ROYAL
catering

# USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning

# MICROWAVE P1,8 KW



expondo.com

| | | |
|---|---|---|
| DE | Produktname | MICROWAVE P 1,8 kW |
| EN | Product name | MICROWAVE P 1,8 kW |
| PL | Nazwa produktu | KUCHENKA MIKROFALOWA P 1,8 kW |
| CZ | Název výrobku | MIKROVLNNÁ TROUBA P 1,8 kW |
| FR | Nom du produit | FOUR MICRO ONDE P 1,8 kW |
| IT | Nome del prodotto | FORNO A MICROONDE P 1,8 kW |
| ES | Nombre del producto | MICROONDAS INDUSTRIAL P 1,8 kW |
| HU | Termék neve | MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ P 1,8 kW |
| DA | Produktnavn | MIKROOVN P 1,8 kW |
| DE | Modell: | RC-MV-04 |
| EN | Product model: | |
| PL | Model produktu: | |
| CZ | Model výrobku | |
| FR | Modèle: | |
| IT | Modello: | |
| ES | Modelo: | |
| HU | Modell | |
| DA | Model | |
| DE | Hersteller | expondo Polska sp. z o.o. sp. k. |
| EN | Manufacturer | |
| PL | Producent | |
| CZ | Výrobce | |
| FR | Fabricant | |
| IT | Produttore | |
| ES | Fabricante | |
| HU | Termelő | |
| DA | Producent | |
| DE | Anschrift des Herstellers | ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7<br>66-002 Zielona Góra \| Poland, EU |
| EN | Manufacturer Address | |
| PL | Adres producenta | |
| CZ | Adresa výrobce | |
| FR | Adresse du fabricant | |
| IT | Indirizzo del produttore | |
| ES | Dirección del fabricante | |
| HU | A gyártó címe | |
| DA | Producentens adresse | |

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

# Technische Daten

| Parameterbeschreibung<br>Parameterwert | Parameterwert<br>Parameterwert |
|---|---|
| Produktname | Mikrowelle P 1,8 kW |
| Modell | **RC-MV-04** |
| Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz] | 230/50 |
| Mikrowellenfrequenz [MHz] | 2450 |
| Nenneingangsleistung [W] | 3000 |
| Nennausgangsleistung [W] | 1800 |
| Schutzklasse | I |
| Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm] | 420 x 510 x 335 |
| Gewicht [kg] | 31,9 |
| Volumen [l] | 17 |
| Abmessungen der Heizkammer [Breite x Tiefe x Höhe; mm] | 330 x 310 x 175 |

## 1. Allgemeine Beschreibung

Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

**VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.**

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten

Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zur Verbesserung der Qualität vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wird die Anlage so konzipiert und gebaut, dass die Risiken durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden.

## Symbolerklärung

| | |
|---|---|
| CE | Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen. |
|  | Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen. |
|  | Recycelbares Produkt. |
|  | **VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen). |
|  | ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung! |
|  | Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen! |
|  | Nur für internen Gebrauch. |



**ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.**

# 2. Anwendungssicherheit

**ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Gebrauchsanweisung bezieht sich auf:
Mikrowelle p 1,8 kW.

## 2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät bei direktem Regen, auf nassem Boden oder bei der Arbeit in einer feuchten Umgebung berührt wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
g) Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
h) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
i) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!
j) Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Warnung vor Stromschlag!

## 2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie darauf, was Sie tun, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
c) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
d) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
e) Verwenden Sie im Falle einer Entzündung oder eines Brandes nur Pulver- oder Schneelöscher ($CO_2$), um das unter Spannung stehende Gerät zu löschen.
f) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
g) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

## 2.3. Eigenschutz

a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
c) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
d) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
e) Berühren Sie nach dem Gebrauch nicht die Keramikplatte des Geräts - Verbrennungsgefahr!

## 2.4. Sicherer Umgang mit dem Gerät

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Diese Vorsichtsmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Inbetriebnahme. c) Bewahren Sie Geräte im Ruhezustand außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
c) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jedem Einsatz, ob allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Bauteilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Wenn das Gerät beschädigt ist, geben Sie es vor der Verwendung zur Reparatur.
d) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
e) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
f) Bewegen, verschieben oder drehen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
g) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
h) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
i) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
j) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
k) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
l) Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht blockiert werden!
m) Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.
n) Bei dem Gerät handelt es sich um ein freistehendes Gerät, das nicht für den Einbau in Möbeln geeignet ist.
o) Dieses Gerät ist nur für das Erhitzen von Lebensmitteln bestimmt. Beim Erwärmen von Klebstoffen, Kunststoffen, Flüssigkeiten und entzündbaren Stoffen werden schädliche Rauche und Dämpfe freigesetzt.
p) Das Gerät darf nicht zum Trocknen, Aufwärmen oder Abtrocknen von Gegenständen verwendet werden.

q) Es dürfen keine Lebensmittel im ausgeschalteten Gerät gelassen werden. Die freigesetzte Feuchtigkeit führt zu Beschädigungen des Produkts.
r) Flüssigkeiten und Lebensmittel dürfen nicht in geschlossenen Behältern erhitzt werden, da sie explodieren können.
s) Eier in der Schale dürfen nicht erhitzt werden, da sie explodieren können.
t) Das Gerät wird während des Gebrauchs heiß, seien Sie vorsichtig.
u) Flüssigkeiten sollten in Gefäßen mit einem weiten Auslass erhitzt werden, damit die Dampfblasen frei entweichen können. Erhitzen Sie niemals Flüssigkeiten in Behältern mit engem Hals, wie z. B. Babyflaschen.
v) Erhitzen Sie Lebensmittel nicht in Behältern mit Metallteilen.
w) Üben Sie nicht zu viel Druck auf die Keramikplatte des Geräts aus, um sie nicht zu beschädigen.

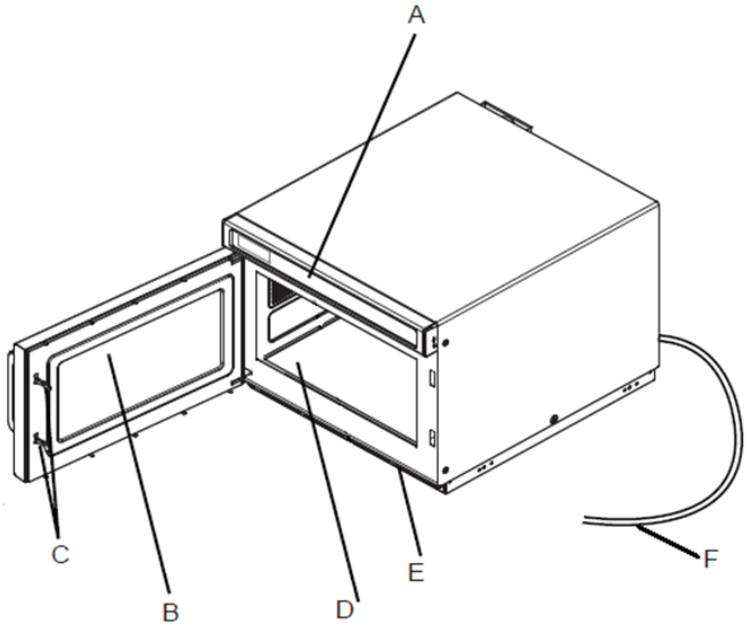


**ACHTUNG! Obwohl das Produkt so konstruiert wurde, dass es sicher ist und über angemessene Sicherheitsvorkehrungen verfügt, besteht trotz der zusätzlichen Sicherheitsvorkehrungen für den Benutzer ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko bei der Handhabung des Produkts. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.**

# 3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Gerät ist für die Erwärmung von Speisen und Getränken bestimmt. Das Produkt ist für die gewerbliche Nutzung bestimmt.
**Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Betreiber.**

## 3.1. Produktübersicht

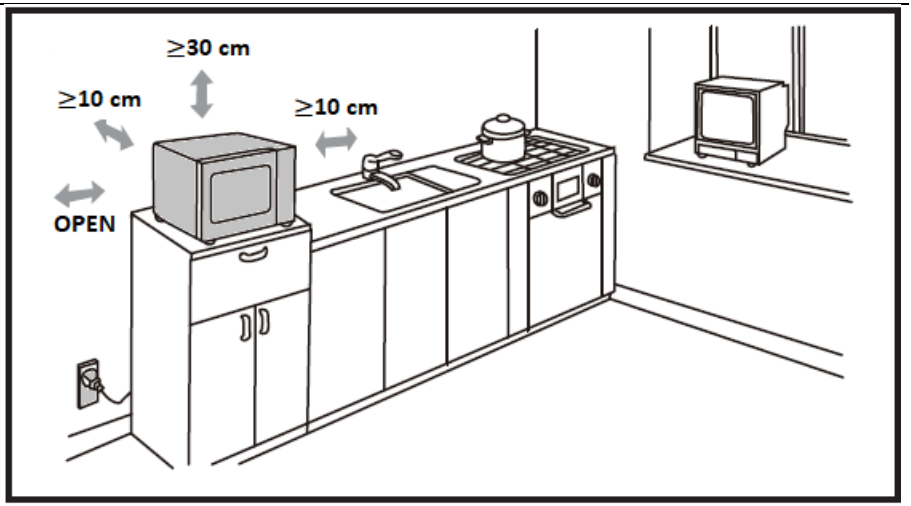



**A. Steuerfeld**
**B. Glasfenster**
**C. Sicherheitsriegel**
**D. Keramische Platte**
**E. Filter**
**F. Netzkabel mit Stecker**

## 3.2. Arbeitsvorbereitung

**AUFSTELLUNG DES GERÄTS:**

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit darf 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist und der erforderliche Mindestabstand zu den Wänden eingehalten wird, wobei die linke Wand in der Nähe einen freien Platz haben sollte (siehe Abbildung unten).



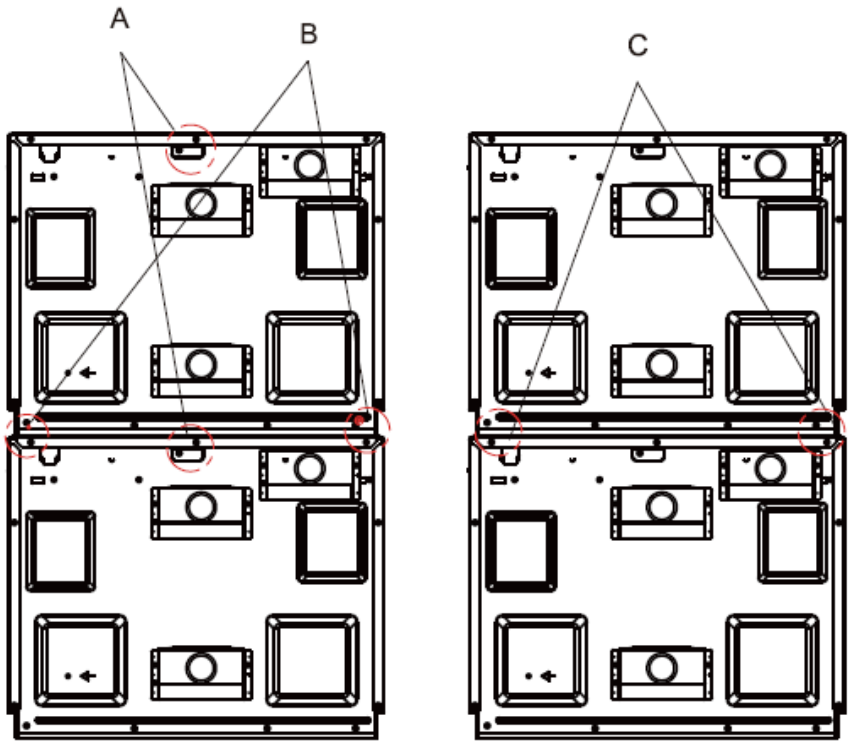

Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen sowie von Radios und Fernsehern fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Funktionen. Entfernen Sie nicht die werkseitig angebrachten Füße an der Unterseite des Geräts. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch die Heizkammer und das Fenster von innen mit einem weichen, feuchten Tuch mit Wasser und Spülmittel. Das Tuch sollte ausgewrungen sein, es darf kein Wasser abtropfen! Danach sollte der Innenraum sofort trocken gewischt werden.

**INSTALLATION DER GERÄTE**

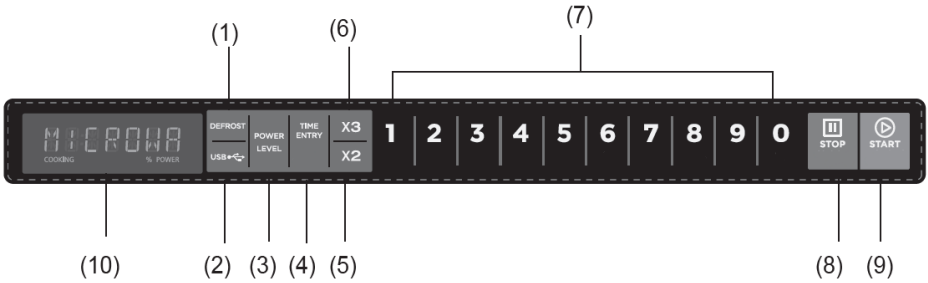
Das Produkt ist ein freistehendes Gerät und eignet sich nicht für die feste Montage in Möbeln. Es ist jedoch möglich, einen Mikrowellenherd auf einem anderen (vertikal) zu installieren. In diesem Fall sollten Sie das tun (siehe Abbildung unten):

a) Lösen und entfernen Sie die Montageplatten (A) und ziehen Sie die Schrauben fest.
b) Entfernen Sie die 4 Schrauben wie in der Abbildung (B) markiert
c) Befestigen Sie die Montageplatten an der Unterseite (C) und ziehen Sie die zuvor gelösten Schrauben fest.




## 3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

### 3.3.1 Steuerfeld




1. **Taste Abtauen**
2. **Taste zum Lesen von Daten über USB aus einem externen Speicher**
3. **Taste für manuelle Leistungseinstellung**
4. **Taste für manuelle Zeiteinstellung**
5. **Verdopplungs-Taste**
6. **Taste für die dreifache Menge**

7. **Numerische Tasten**
8. **STOP-Taste**
9. **START-Taste**
10. **Display**

### 3.3.2 In der Heizkammer nicht zulässige Materialien

| Utensilien | Achtung |
|---|---|
| Aluminium-Schale | Kann Funken verursachen! Geben Sie die Lebensmittel in einen anderen Behälter. |
| Pappbehälter mit Metallgriffen | Kann Funken verursachen! Geben Sie die Lebensmittel in einen anderen Behälter. |
| Utensilien aus Metall oder mit Metallteilen. | Das Metall isoliert die Lebensmittel von der Mikrowellenleistung und kann Funken verursachen. |
| Metallbänder oder -fäden | Sie können Funken erzeugen und zu einem Brand in der Heizkammer führen! |
| Papiertüten | Sie können in der Heizkammer Feuer fangen! |
| Schalen aus Schaumstoff | Sie können schmelzen oder die Flüssigkeit in ihrem Inneren verunreinigen, wenn sie hohen Temperaturen ausgesetzt sind. |
| Utensilien aus Holz. | Beim Erhitzen kann das Holz austrocknen und Risse bekommen. |

### 3.3.3 In der Heizkammer zulässige Materialien

| Utensilien | Achtung |
|---|---|
| Für die Mikrowelle geeignetes Kochgeschirr | Beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers des Kochgeschirrs. Der Boden der Pfanne sollte mindestens 5 mm über der Oberfläche des Drehtellers liegen, da dieser sonst beschädigt werden kann. |
| Tafelgeschirr | Nur das, was für den Mikrowellenherd geeignet ist - siehe Empfehlungen des Geschirrherstellers. Verwenden |

| | |
|---|---|
| | Sie kein rissiges oder gesprungenes Kochgeschirr. |
| Glasgefäße | Nur solche, die hitzebeständig sind und keine Metallverzierungen usw. aufweisen. Verwenden Sie keine gesprungenen oder zerbrochenen Gläser. |
| Beutel zum Backen | Beachten Sie die Empfehlungen des Beutelherstellers. Verschließen Sie Taschen nicht mit Metallverschlüssen, Bändern usw. Schlitze/Löcher in den Beutel machen, damit der Dampf entweichen kann. |
| Pappteller und -becher | Nur für eine kurze Heizzeit. Erhitzen Sie immer unter Aufsicht! |
| Papierhandtücher | Zum Abdecken der Speisen beim Aufwärmen und zum Aufsaugen des Fetts. Nur für eine kurze Heizzeit. |
| Pergament | Zum Abdecken der Speisen, um Spritzer zu vermeiden, oder zum Dampfgaren. |
| Kunststoff | Nur und ausschließlich für einen Mikrowellenherd geeignet - beachten Sie die universelle Kennzeichnung auf der Verpackung. Beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers des Kochgeschirrs. Bei längerem Erhitzen kann das Kochgeschirr durch das Erhitzen der Speisen darin weich werden. Backbeutel oder Gefäße mit versiegelten Deckeln sollten z. B. durchstochen werden, damit der warme Dampf entweichen kann. |
| Kunststoffverpackungen | Nur und ausschließlich für Mikrowellenherde geeignet. Wird zum Abdecken von |

| | |
|---|---|
| | Lebensmitteln verwendet, um die Feuchtigkeit zu bewahren. Es darf nicht in direkten Kontakt mit Lebensmitteln kommen. |
| Thermometer | Nur eine, die in Mikrowellenherden verwendet werden kann |
| Wachspapier | Zum Abdecken der Speisen verwenden, um die Feuchtigkeit zu speichern und Spritzer zu vermeiden. |

### 3.3.4 Einschalten des Geräts

- Nachdem Sie das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen haben, erscheint auf dem Display die Meldung "-------".
- Nach Drücken der STOP-Taste (8) auf dem Bedienfeld geht das Gerät in den Standby-Modus über - auf dem Display erscheint die Meldung "ECO".

### 3.3.5 Optionen zur Geräteeinstellung

- Öffnen Sie die Gerätetür und halten Sie dann die Zifferntaste "2" auf dem Bedienfeld 5 Sekunden lang gedrückt.
- Der Summer piept einmal und wechselt in das Menü der Geräteeinstellungen - auf dem Display erscheint "OP: -".
- Verwenden Sie die Zifferntasten, um die gewünschte Einstellungsoption gemäß der nachstehenden Tabelle auszuwählen:
  HINWEIS: Die fettgedruckte Schrift ist die Werkseinstellung.

| Einstellung | Option | Parameterbeschreibung |
|---|---|---|
| 1. Tonalarm. | **OP: 10** | **3x Tonalarm.** |
| | OP: 11 | Dauertonalarm. |
| | OP: 12 | 5 wiederholte kurze Töne. |
| 2. Lautstärke des Alarmsignals. | OP: 20 | Ton stummgeschaltet. |
| | OP: 21 | Leise. |
| | **OP: 22** | **Durchschnittliches Volumen.** |
| | OP: 23 | Lauter. |
| 3. Schlüsselgeräusch. | OP: 30 | Aus. |
| | **OP: 31** | **Angeschaltet.** |
| 4. Automatische Reaktion auf das | OP: 40 | 15 Sekunden lang keine Reaktion im Standby-, |

| | | |
|---|---|---|
| Ausbleiben von Aktionen seitens des Nutzers. | | Pause- oder Einstellmodus - das Gerät schaltet in den Standby-Modus. |
| | OP: 41 | 30 Sekunden lang keine Reaktion im Standby-, Pause- oder Einstellmodus - das Gerät schaltet in den Standby-Modus. |
| | **OP: 42** | **60 Sekunden lang keine Reaktion im Standby-, Pause- oder Einstellmodus - das Gerät schaltet in den Standby-Modus.** |
| | OP: 43 | 120 Sekunden lang keine Reaktion im Standby-, Pause- oder Einstellmodus - das Gerät geht in den Standby-Modus. |
| 5. Programmiertes Garen starten. | OP: 50 | Durch Drücken einer Zahlentaste wird der programmierte Zubereitungsmodus nicht gestartet. |
| | **OP: 51** | **Durch Drücken einer Zahlentaste wird automatisch der programmierte Zubereitungsmodus gestartet.** |
| 6. Reaktion auf das Öffnen der Tür. | **OP: 60** | **Wenn Sie die Tür während des Betriebs öffnen, wird der aktive Zubereitungsmodus unterbrochen.** |
| | OP: 61 | Beim Öffnen der Tür kehrt das Gerät an den Ausgangspunkt des Vorbereitungsmodus zurück. |

| | | |
|---|---|---|
| 7. Gerätestarttyp. | **OP: 70** | **Nach erfolgreichem Abschluss des Menüscans wird durch Schließen der Tür und Drücken der "START"-Taste die Zubereitung der Mahlzeit gestartet.** |
| | OP: 71 | Nach erfolgreichem Abschluss des Menüscans wird beim Schließen der Tür automatisch die Zubereitung der Speisen gestartet. |
| 8. Manuelle Programmierung. | OP: 80 | Manuelle Programmierung deaktiviert. |
| | **OP: 81** | **Manuelle Programmierung aktiviert.** |
| 0. Erinnerung an die Filterwartung. | OP: 00 | Behinderte. |
| | OP: 01 | Wöchentlich, d. h. alle 7 Tage |
| | **OP: 02** | **Monatlich, d. h. alle 30 Tage** |
| | OP: 03 | Vierteljährlich, d.h. alle 90 Tage. |

- Bestätigen Sie die Auswahl der Option durch Drücken der Taste START auf dem Bedienfeld.

### 3.3.6 Voreingestellte Garzeit (für den Schnellstartmodus):

| Numerische Taste | Kochzeit (Std. : Min.) | Schallleistungspegel |
|---|---|---|
| 1 | 0:10 | 100% |
| 2 | 0:20 | |
| 3 | 0:30 | |
| 4 | 0:45 | |
| 5 | 1:00 | |
| 6 | 1:30 | |
| 7 | 2:00 | |
| 8 | 2:30 | |
| 9 | 3:00 | |

| | | |
|---|---|---|
| 0 | 3:30 | |

### 3.3.7 Standby-Modus

- In diesem Modus ist das Gerät bereit für die Zubereitung einer Mahlzeit.
- Durch Öffnen und Schließen der Heizkammertür im Standby-Modus wird das Gerät in den Standby-Modus versetzt.
- Im Standby-Modus erscheint "READY" auf dem Display.

### 3.3.8 Reaktion auf das Öffnen der Tür während des Kochens

- Wird die Tür der Heizkammer geöffnet, schaltet das Gerät in den Modus "Tür offen" (siehe Einstellung der Reaktion auf das Öffnen der Tür - Tabellen unter "Geräteeinstellungen").
- Im Modus "Tür offen" können Sie die Zeiteinstellung nicht ändern und auch nicht in den Abtaumodus wechseln.

### 3.3.9 Lesemodus vom USB-Speicherstick (automatischer Kochmodus) - siehe auch nächster Punkt

- Schließen Sie im Bereitschaftsmodus "READY" einen USB-Speicherstick mit der Datei "UTABLE", die die programmierten automatischen Betriebsarten enthält, an das Gerät an (der USB-Eingang befindet sich auf der rechten Seite des Geräts am Gehäuse, neben dem Bedienfeld - siehe USB-Symbol auf der Buchsenkappe).
- Drücken Sie die Taste zum Auslesen der USB-Daten vom externen USB-Speicher, um die programmierten Daten für das automatische Garen zu aktualisieren; auf dem Display erscheint zunächst die Meldung "LOADING".
- Wenn die Daten korrekt gelesen und erfolgreich aktualisiert wurden, erscheint "SUCCESS" auf dem Display des Geräts. Wenn das Lesen und Aktualisieren der Daten fehlschlägt, wird die Meldung "FAIL" angezeigt.
- Drücken Sie die "STOP"-Taste oder öffnen Sie die Tür, um den Vorgang abzuschließen.

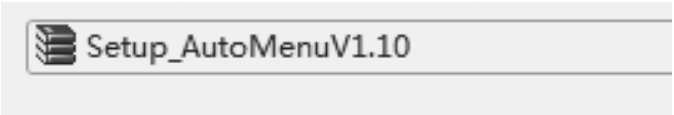



### 3.3.10 Programmierung des automatischen Garens auf der Grundlage eines externen USB-Speichers

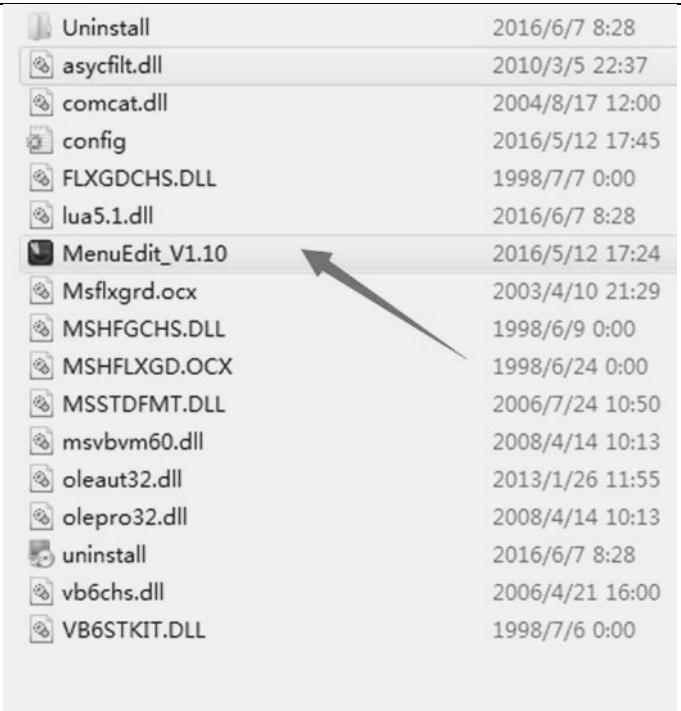
HINWEIS: Der nachfolgend beschriebene Vorgang basiert auf einer externen Software, deren Installationsdateien auf einem dem Gerät beigefügten USB-Stick gespeichert werden sollten.

a) Schließen Sie das an das Gerät angeschlossene USB-Flash-Laufwerk über den USB-Eingang an den Computer an.

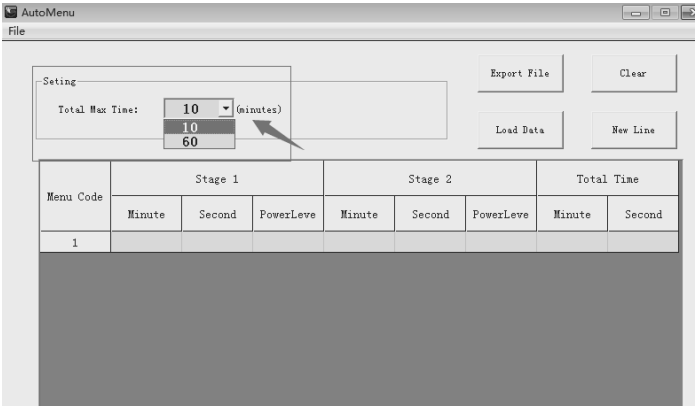
b) Auf dem Memory Stick sollte sich eine "Setup..."-Datei befinden:



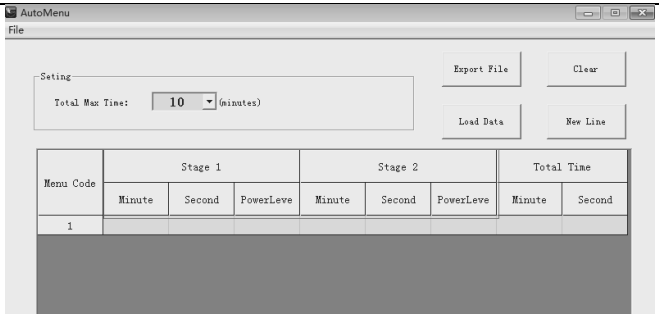

c) Nachdem Sie den Inhalt dieser Datei erweitert haben, wählen Sie die Datei "MenuEdit..." (es wird empfohlen, mit der rechten Maustaste darauf zu klicken und sie als Administrator auszuführen):



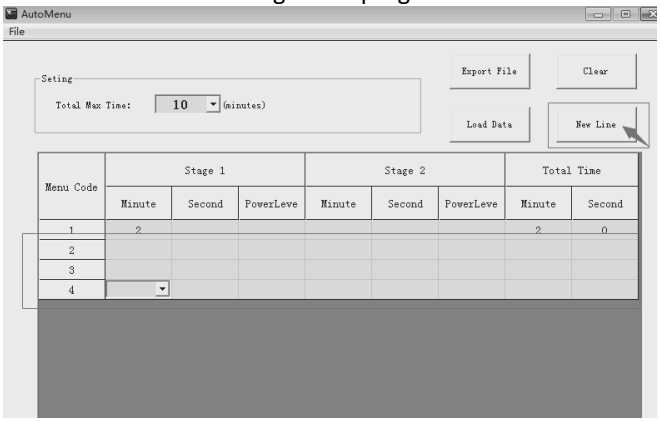

d) Nachdem Sie das Programm geöffnet haben, können Sie mit dem Mauszeiger die maximale Zubereitungszeit für ein einzelnes Gericht auswählen und einstellen:



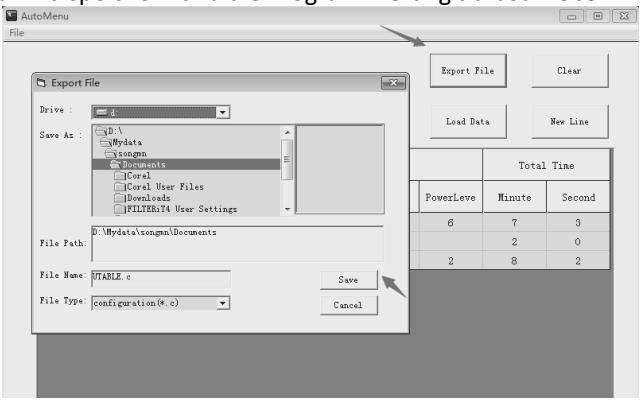

e) Wählen Sie den ersten Zubereitungsvorgang (es können maximal 2 Garstufen in einem Vorgang eingestellt werden) und stellen Sie die Zeit und die Leistung der Zubereitung ein:




f) Klicken Sie in der Programmoberfläche auf die Schaltfläche "Neue Zeile", um den nächsten Zubereitungsvorgang auszuwählen und zu programmieren usw. Es können bis zu 20 verschiedene Zubereitungsarten programmiert werden:




g) Nachdem Sie die Vorbereitungsprozesse programmiert haben, klicken Sie auf die Schaltfläche "Datei exportieren" in der Benutzeroberfläche, um sie auf einem USB-Stick zu speichern - die Datei wird "UTABLE.C" genannt. Klicken Sie auf "Speichern", um zu speichern und die Programmierung abzuschließen:



### 3.3.11 Pause-Modus

- Wenn Sie während des Betriebs die STOP-Taste drücken, schalten Sie in den Pausenmodus um - der Betrieb des Geräts wird unterbrochen und auf dem Display wird die verbleibende Zeit bis zum Ende des pausierten Garvorgangs angezeigt.
- Durch Drücken der STOP-Taste wechselt das Gerät in den Standby-Modus, und durch Drücken der START-Taste wird der aktuelle Zubereitungsmodus fortgesetzt.

### 3.3.12 Manuelle Einstellung der Mahlzeitenzubereitung

In diesem Modus kann der Benutzer die Zeit und die Heizleistung für die Zubereitung einer Mahlzeit wählen.

- Drücken Sie die Taste ZEIT-EINGABE für die manuelle Zubereitung der Mahlzeit und stellen Sie dann mit den Zifferntasten die Garzeit ein (maximal 60 Minuten).
- Drücken Sie dann die Auswahltaste POWER und wählen Sie mit den Zifferntasten eine der 10 Leistungsstufen im Bereich 0-10:

| **Grad** | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Leistungsniveau [%]** | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 | 0 |

- Bestätigen Sie die Einstellungen mit der START-Taste und starten Sie den Zubereitungsmodus.

### 3.3.13 Programmierung der automatischen Zubereitungsarten

In diesem Modus können bis zu 99 automatische Zubereitungsprogramme entsprechend der individuell eingestellten Zeit und Leistung eingestellt und gespeichert werden, vorausgesetzt, der manuelle Programmiermodus ist zu diesem Zeitpunkt aktiviert (siehe: Tabelle der Geräteeinstellungen).

- Öffnen Sie die Tür der Heizkammer und halten Sie die Zifferntaste "1" 5 Sekunden lang gedrückt. Der Alarm ertönt einmal und das Gerät geht in den Modus der Programmierung des automatischen Betriebs über - auf dem Display erscheint die Meldung "PROGRAM".
- Drücken Sie die Zifferntasten in einer Kombination im Bereich "0-99", um den Vorbereitungsmodus für das Programm unter dieser Nummer auszuwählen. Auf dem Display werden die Standardzeit und die Leistungsstufe angezeigt.
- Legen Sie mit den Zifferntasten die gewünschte Betriebszeit fest (maximal 60 Minuten).

- Drücken Sie die Taste POWER LEVEL und wählen Sie die Leistungsstufe mit einer Zifferntaste im Bereich 10-0 (siehe Tabelle unter "Manuelle Einstellung der Mahlzeitenzubereitung").
- Drücken Sie die START-Taste, um die Einstellungen unter der zuvor gewählten Modusnummer zu speichern. Wird anstelle der START-Taste die STOP-Taste gedrückt, kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück - die zu diesem Zeitpunkt gewählte Einstellung wird nicht gespeichert.
  **ACHTUNG:** Der im Speicher des Geräts gespeicherte automatische Vorbereitungsmodus geht auch nach einem Stromausfall nicht verloren.

### 3.3.14 Beginn der programmierten Essenszubereitung

- Wählen Sie im Standby-Modus mit den Zifferntasten einen der programmierten Garzyklen unter "0-99".
- Verwenden Sie die START-Taste, um diesen Modus zu starten.

### 3.3.15 Fertigstellung der Mahlzeitenzubereitung

Nach Ablauf der eingestellten Zeit des manuellen oder automatischen Programms geht das Gerät in den Modus für das Ende des Garvorgangs über und ein Alarm ertönt (je nach dem vom Benutzer gewählten Muster). Auf dem Display wird die Meldung "DONE" angezeigt.

### 3.3.16 Abtaufunktion

- Drücken Sie im Standby-Modus die Taste DEFROST.
- Geben Sie mit den Zifferntasten die Abtauzeit ein (maximal: 99 min: 99 s).
- Verwenden Sie die START-Taste, um den Abtaubetrieb zu starten.

### 3.3.17 Verdoppelung oder Verdreifachung der Mengen in der Betriebsart Lebensmittelzubereitung

- Wenn Sie im Standby-Modus die Taste für die Verdopplung X2 oder die Verdreifachung X3 drücken, wird die Meldung "DOUBLE" oder "TRIPLE" angezeigt.
- Verwenden Sie die Zifferntasten, um die Zubereitungszeit einer Mahlzeit auszuwählen. Wenn Sie z. B. die Zifferntaste 5 drücken, entspricht dies 5 Minuten, während es im Verdopplungs- oder Verdreifachungsmodus 10 (X2) bzw. 15 (X3) Minuten sind.
  **HINWEIS**: Die Verdopplungs- oder Verdreifachungsfunktion ist nur für programmierte Mahlzeitenzubereitungsmodi verfügbar.

### 3.3.18 Erinnerungsfunktion für die Filterwartung

Bei aktivierter Filterwartungserinnerung (siehe Tabelle der Geräteeinstellungen) erinnert das Gerät den Benutzer automatisch an die Reinigung des Filters - vorausgesetzt, es ist an die Stromversorgung angeschlossen.

- Wenn die Zeit für die Reinigung des Filters gemäß dem eingestellten Intervall gekommen ist, erscheint auf dem Display die Meldung "FILTER REINIGEN" - das Öffnen der Heizkammertür zu diesem Zeitpunkt schaltet das Gerät in den Standby-Modus.
- (Nach der Reinigung des Filters) Der Erinnerungsalarm wird zurückgesetzt, indem Sie die STOP-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.

### 3.3.19 Mehrstufige Vorbereitung

Die mehrstufige Zubereitung kann auf automatische oder manuelle Speisenzubereitung eingestellt werden. Insgesamt kann ein 3-stufiger Zyklus programmiert werden.

- Nachdem Sie die Leistungsstufe und die Zeit für die erste Stufe eingestellt haben, drücken Sie die Taste TIME ENTRY und stellen Sie mit den Zifferntasten die Zeit ein.
- Nachdem Sie die Zubereitungszeit eingestellt haben, drücken Sie die manuelle POWER LEVEL-Taste und wählen mit den Zifferntasten die Leistungsstufe für die zweite Zubereitungsstufe.
- Die Einstellung der dritten Stufe ist die gleiche wie die der zweiten Stufe.
- Drücken Sie schließlich die START-Taste, um den Zubereitungszyklus der Mahlzeit zu starten.

Beispiel: Wenn Sie den manuellen Zubereitungsmodus eines zweistufigen Mahlzeitenzubereitungszyklus einstellen möchten, bei dem die Leistung für die erste Stufe 70 % und die Zubereitungszeit 1 Minute und 25 Sekunden beträgt, und für die zweite Stufe jeweils 50 % und 5 Minuten und 40 Sekunden, müssen Sie dies tun:

a) Öffnen Sie die Garraumtür, drücken Sie die Zifferntaste "1" und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Display "PROGRAM" erscheint.
b) Drücken Sie die Zifferntaste "3", auf dem Display erscheint "P: 03" und nach 2 Sekunden ": 30".
c) Drücken Sie nacheinander die Zifferntasten "1" - "2" - "5", um die Zubereitungszeit von 1 Minute und 25 Sekunden einzugeben - auf dem Display erscheint "1:25".

d) Drücken Sie die manuelle POWER LEVEL-Taste und dann die Zifferntaste "7" (70% Leistung). Der erste Schritt zur Einstellung des Zyklus ist abgeschlossen.
e) Drücken Sie die Taste für die manuelle ZEIT-EINGABE und auf dem Display erscheint "STAGE-2".
f) Drücken Sie nacheinander die Zifferntasten "5" - "4" - "0", um die Zubereitungszeit von 5 Minuten und 40 Sekunden einzugeben - auf dem Display erscheint "5:40".
g) Drücken Sie die Taste für die manuelle Leistungseinstellung und dann die Zifferntaste "5" (50% Leistung). Die zweite Stufe des Zyklus ist abgeschlossen.
h) Mit der START-Taste wird der voreingestellte mehrstufige Mahlzeitenzubereitungszyklus gestartet.

#### 3.3.20 Zurücksetzen des Geräts auf die Werkseinstellungen

- Drücken Sie im Standby-Modus gleichzeitig die Tasten START und "0", auf dem Display erscheint "CHECK".
- Wenn das Gerät werkseitig eingestellt ist, zeigt das Display "11" an. Wenn die Werkseinstellungen geändert werden, erscheint auf dem Display "00".
- Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen, drücken Sie die START-Taste und das Display sollte "CLEAR" anzeigen.

## 3.4. Reinigung und Wartung

a) Das Gerät sollte nach jedem Arbeitstag oder nach einer erhitzten Mahlzeit gereinigt werden, wenn es vom Kochgeschirr verschüttet, bespritzt usw. wurde.
b) Der Netzstecker muss gezogen werden, bevor Reinigungs-, Einstellungs- oder Auswechselarbeiten des Zubehörs ausgeführt werden oder falls das Gerät nicht benutzt wird.
   - Warten Sie ab, bevor die rotierenden Bauteile zum Stillstand kommen.
c) Für die Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
d) Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
f) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.

g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen des Gehäuses eindringt.

h) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

i) Das Gerät muss regelmäßig hinsichtlich seiner technischen Leistungsfähigkeit und auf eventuelle Schäden hin überprüft werden.

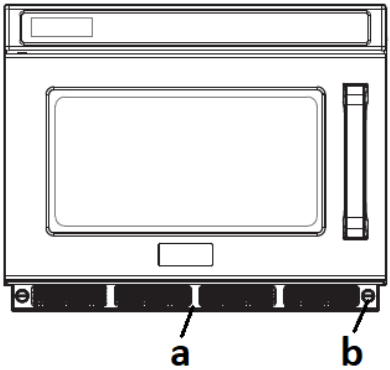
j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

k) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspachtel), da diese die Oberfläche des Gerätematerials beschädigen können.

l) Um die Reinigung der Wände der Heizkammer zu erleichtern, können Sie die folgende Lösung verwenden: Geben Sie eine halbe Zitrone in eine Schüssel und gießen Sie 300 ml Wasser dazu. Erhitzen Sie es 10 Minuten lang bei 100 % Leistung. Wischen Sie dann die Kammerwände mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

m) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Produkten, Verdünnern, Benzin, Öl oder anderen Chemikalien, da dies das Gerät beschädigen kann.

n) Wartung des Luftfilters:
Der Frontfilter dient als Lufteinlass des Geräts und sollte regelmäßig gereinigt werden, um die Heizkammer sauber zu halten.



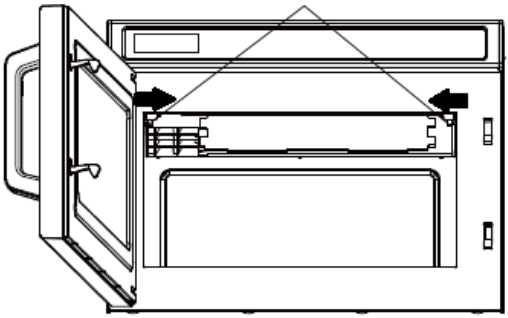

**a) LUFTFILTER:**

**b) Luftfilter-Befestigungsbolzen**

Um den Luftfilter zu reinigen, lösen Sie die 2 Befestigungsschrauben (b) und nehmen Sie den Filter ab. Waschen Sie den entfernten Filter in warmer Seifenlauge. Nach vollständiger Trocknung in umgekehrter Reihenfolge der Demontage wieder zusammenbauen.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht ohne installierten Filter!

o) Wartung des Spritzschutzes:
Der Spritzschutz befindet sich im Inneren der Heizkammer an deren Oberwand.



Halten Sie die beiden Schlösser, die den Deckel halten, mit den Händen fest (wie in der Abbildung mit Linien dargestellt). Drücken Sie in die Richtung der Pfeile in der Abbildung oben und ziehen Sie die Abdeckung nach unten, um die Schlösser zu entfernen.
Waschen Sie den Deckel und trocknen Sie ihn vor der Montage.
Um den Deckel wieder anzubringen, setzen Sie ihn schräg in die Heizkammer ein, so dass sein Stift in das Loch in der Rückwand der Heizkammer passt. Dann werden andere Stifte in ihre Löcher passen.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch Wiederverwendung, Recycling oder andere Formen der Nutzung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

FEHLERBEHEBUNG

| **Fehler** | **Mögliche Ursache** | **Abhilfe** |
|---|---|---|
| Das Gerät stört den Empfang des RTV-Signals | Dies ist eine normale Betriebsstörung. | Versuchen Sie, das Gerät oder den RTV-Empfänger weiter vom Gerät entfernt aufzustellen. |
| Die Beleuchtung der Heizkammer wird während des Betriebs gedimmt | Dies ist normal, wenn das Gerät mit geringer Leistung betrieben wird. | - |

| | | |
|---|---|---|
| Feuchtigkeit sammelt sich an den Türen, heiße Luft strömt aus den Lüftungsöffnungen. | Das ist normal für das Gerät. Während des Betriebs entweicht der Dampf aus den Lebensmitteln und sucht sich einen Abfluss, oder er sammelt sich manchmal an kalten Teilen des Geräts. | - |
| Das Gerät startet nicht. | Ungenaue Verbindung zur Stromquelle. | Überprüfen Sie die Verbindung, insbesondere an der Stelle, an der der Stecker die Steckdose berührt. |
| | Eine durchgebrannte Sicherung oder ein durchgebrannter Stromkreisunterbrecher am Arbeitsplatz. | Ersetzen Sie die Sicherung oder setzen Sie den Schutzschalter zurück. |
| | Problem mit der Steckdose | Überprüfen Sie den Zustand der Stromversorgung der Steckdose (Elektriker) |
| Das Gerät erwärmt sich nicht. | Die Heizkammertür ist nicht geschlossen (Sicherheitsschalter aktiv) | Überprüfen Sie den Türverschluss. |

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

# Technical Data

| Description of the parameter | Value of the parameter |
|---|---|
| Product name | Microwave P 1.8 kW |
| Model | **RC-MV-04** |
| Supply voltage [V~] / Frequency [Hz] | 230/50 |
| Microwave frequency [MHz] | 2450 |
| Rated input power [W] | 3000 |
| Rated output power [W] | 1800 |
| Safety class | I |
| Dimensions [width x depth x height; mm] | 420 x 510 x 335 |
| Weight [kg] | 31.9 |
| Capacity [l] | 17 |
| Heating chamber dimensions [Width x Depth x Height; mm] | 330 x 310 x 175 |

## 1. General Description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**PLEASE CAREFULLY READ**
**AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATION,**

To ensure long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes to improve the quality. Taking the technical progress and the

possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

**Explanation of symbols**

| | |
|---|---|
|  | The product complies with applicable safety standards. |
|  | Read the manual before use. |
|  | Recyclable product. |
|  | **CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a given situation (general warning sign). |
|  | CAUTION! Warning of electric shock! |
|  | Caution! Hot surface can cause burns! |
|  | For indoor use only. |



**CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.**

# 2. Safety of use

**CAUTION!** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and the description of the instructions refers to:
**microwave p 1.8 kW.**

## 2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect it to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the device itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
h) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
i) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!
j) Do not allow the machine to get wet. Risk of electric shock!

## 2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well-lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing, and use common sense when using the unit.
b) Do not use the unit in an explosive area, for example in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
c) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.

d) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
e) In the event of ignition or fire, use only powder or snow (CO2) fire extinguishers to suppress the live device.
f) Keep this manual for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
g) Keep the device away from children and animals.

## 2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
d) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.
e) After use, do not touch the ceramic plate of the device - risk of burns!

## 2.4. Safe use of the product

a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
b) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up. c) Store idle devices out of the reach of children and those unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
c) Keep the product in good working order. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, return the device for repair before use.
d) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
e) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
f) Do not move, shift, or rotate the device while in operation.

g) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
h) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
i) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
j) Keep the unit away from sources of fire and heat.
k) Do not overload the device.
l) Do not block the ventilation openings of the unit!
m) Do not open the casing under any circumstances.
n) The unit is a free-standing appliance and is not suitable for permanent furniture installation.
o) This appliance is only intended for heating food. Harmful fumes and fumes are emitted when heating adhesives, plastics, non-food liquids or flammables.
p) Do not use this unit to dry, heat or dehumidify objects.
q) Do not leave food in the unit once it is turned off. Escaping moisture will cause damage to the product.
r) Liquids and food must not be heated in closed containers as they may explode.
s) Eggs in their shell must not be heated as they may explode.
t) The unit becomes hot during use, use caution.
u) Liquids should be heated in vessels with a wide outlet so that the steam bubbles can escape freely. Never heat liquids in containers with narrow necks, such as baby bottles.
v) Do not heat food in containers with metal parts.
w) Do not exert too much pressure on the ceramic plate of the appliance so as not to damage it.

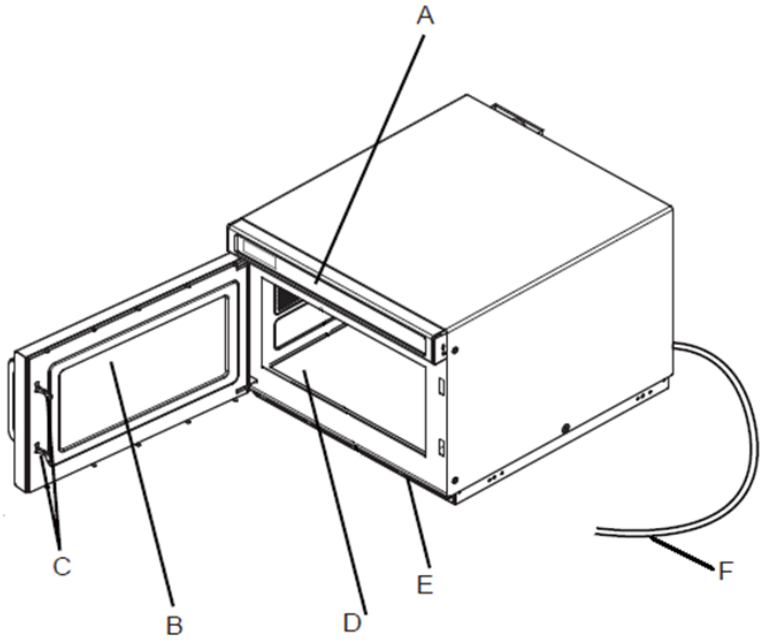


**CAUTION! Although the product has been designed to be safe and has adequate safeguards and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the product. Caution and common sense are advised when using the product.**

# 3. Instructions for use

The device is intended for heating food and drinks. The product is intended for commercial use.
**The operator is responsible for any damage caused by misuse.**

## 3.1. Product overview

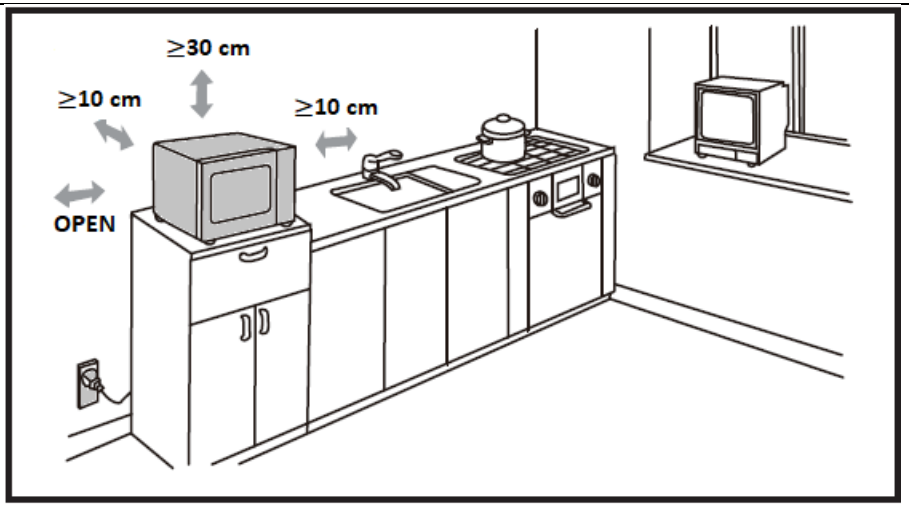



**A. Control panel**
**B. Glass window**
**C. Safety lock**
**D. Ceramic plate**
**E. Filter**
**F. Power cord with plug**

## 3.2. Preparation for operation

**POSITIONING OF THE UNIT**

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. The device should be positioned in a way that ensures good air circulation and follows the minimum required distance from its walls, with the left wall having a free space nearby (see picture below).



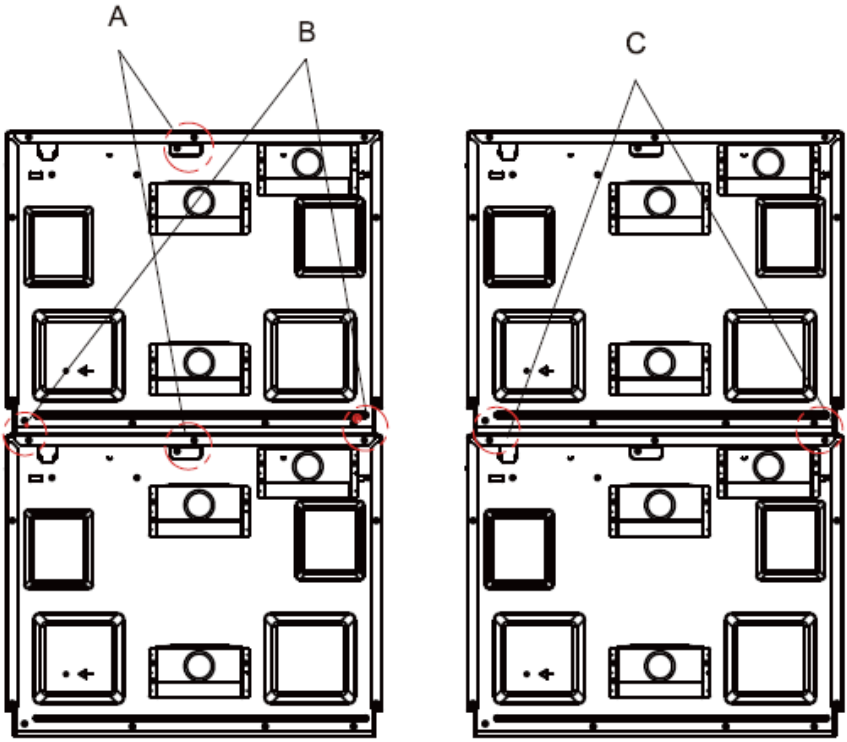

Keep the unit away from any hot surfaces as well as radios and TVs. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and persons with impaired mental, sensory, and intellectual functions. Do not remove the factory-fitted feet on the bottom of the unit. Place the unit in such a way that the main plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Before first use, clean the heating chamber and the window from the inside using a soft, damp cloth with water and dishwashing liquid. The cloth should be wrung out, water must not be dripping off! After that, the interior should be wiped dry immediately.

**ASSEMBLY OF THE DEVICE**

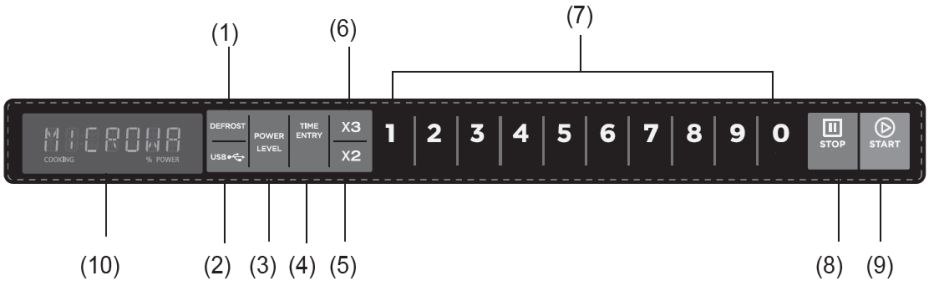
The product is a free-standing device and is not suitable for permanent furniture mounting. However, it is possible to install one microwave oven on another (vertically). In this case, you should (see the picture below):

a) Unscrew and remove the mounting plates (A) and tighten the screws.
b) Remove the 4 screws as marked (B) in the picture
c) Fix the mounting plates at the bottom (C) and tighten the screws that were loosened at that time.




## 3.3. Working with the device

### 3.3.1 Control panel




1. **Defrost button**
2. **Button for reading data via USB from external memory**
3. **Manual power setting button**
4. **Manual time setting button**
5. **Doubling button**
6. **Triple quantity button**

7. **Numeric buttons**
8. **STOP button**
9. **START button**
10. **Display**

### 3.3.2 Materials not allowed in the heating chamber

| Utensils | Remarks |
|---|---|
| Aluminum tray | May cause sparks! Put the food into another container. |
| Cardboard containers with metal handles | May cause sparks! Put the food into another container. |
| Utensils made of metal or with metal parts. | The metal isolates the food from microwave power and can cause sparks. |
| Metal bands or threads | They can cause sparks and lead to a fire in the heating chamber! |
| Paper bags | They can catch fire in the heating chamber! |
| Dishes made of plastic foam | They can melt or contaminate the liquid inside them when exposed to high temperatures. |
| Wooden utensils. | When heated, wood can dry up and crack. |

### 3.3.3 Materials allowed in the heating chamber

| Utensils | Remarks |
|---|---|
| Cookware suitable for cooking in a microwave oven | Follow the cookware manufacturer's recommendations. The bottom of the pan should be at least 5 mm above the surface of the turning plate - otherwise, it may be damaged. |
| Tableware | Only that is suitable for microwave ovens - see the tableware manufacturer's recommendations. Do not use cracked or chipped cookware. |
| Glass jars | Only those that are heat resistant and do not have any metal decorations etc. Do not use cracked or chipped jars. |

| | |
|---|---|
| Baking bags | Follow the bag manufacturer's recommendations. Do not close/fasten bags with metal clasps, bands etc. Make slits/holes in the bag so that the steam can escape. |
| Paper plates and cups | Only for a short heating time. Always heat under supervision! |
| Paper towels | Use to cover the food during reheating and to absorb the fat. Only for a short heating time. |
| Parchment | Use to cover the food to prevent splashing or for steam cooking. |
| Plastic | Only and exclusively suitable for a microwave oven - pay attention to the universal markings on the packaging. Follow the cookware manufacturer's recommendations. During longer heating, the cookware may soften due to heating the food in them. Baking bags or vessels with sealed lids, for example, should be punctured so that the warm steam can escape. |
| Plastic packaging | Only and exclusively suitable for microwave ovens. Used to cover food to preserve moisture. Do not allow it to come into direct contact with food. |
| Thermometer | Only one that can be used in microwave ovens |
| Waxed paper | Use to cover the food to retain moisture and prevent splashing. |

### 3.3.4 Switching on the unit

- After connecting the unit to the power supply, the message "------" will appear on the display.
- After pressing the STOP button (8) on the control panel, the unit will go into standby mode - the display will show the message "ECO".

### 3.3.5 Device setup options

- Open the appliance door, then press and hold down the number button "2" on the control panel for 5 seconds.
- The buzzer will beep once and will go to the device settings menu - the display will read "OP: -"
- Use the number buttons to select the desired setting option according to the table below:
  NOTE: Bold type is the factory setting.

| Setting | Option | Description of the |
|---|---|---|
| 1. Sound alarm. | **OP: 10** | **3x sound alarm.** |
| | OP: 11 | Continuous sound alarm. |
| | OP: 12 | 5 repeated short beeps. |
| 2. Sound alarm volume. | OP: 20 | Sound muted. |
| | OP: 21 | Quiet. |
| | **OP: 22** | **Average volume.** |
| | OP: 23 | Loud. |
| 3. Key sound. | OP: 30 | Off. |
| | **OP: 31** | **Turned on.** |
| 4. Automatic response to lack of action from the user. | OP: 40 | No response for 15 seconds in standby, pause or setting mode - the unit goes into standby mode. |
| | OP: 41 | No response for 30 seconds in standby, pause or setting mode - the unit goes into standby mode. |
| | **OP: 42** | **No response for 60 seconds in standby, pause or setting mode - the unit goes** |

| | | |
|---|---|---|
| | | **into standby mode.** |
| | OP: 43 | No response for 120 seconds in standby, pause or setting mode - the unit goes into standby mode. |
| 5. Start programmed cooking. | OP: 50 | Pressing a number button does not start the programmed preparation mode. |
| | **OP: 51** | **Pressing a number button automatically starts the programmed preparation mode.** |
| 6. Reaction to opening the door. | **OP: 60** | **Opening the door during operation will pause the active preparation mode.** |
| | OP: 61 | Opening the door returns the device to the starting point of the preparation mode. |
| 7. Device startup type. | **OP: 70** | **After successful completion of the menu scan, closing the door and pressing the "START" button starts the preparation of the meal.** |

| | | |
|---|---|---|
| | OP: 71 | Upon successful completion of the menu scan, closing the door automatically starts food preparation. |
| 8. Manual programming. | OP: 80 | Manual programming disabled. |
| | **OP: 81** | **Manual programming enabled.** |
| 0. Filter service reminder. | OP: 00 | Disabled. |
| | OP: 01 | Weekly, i.e. every 7 days |
| | **OP: 02** | **Monthly, i.e. every 30 days** |
| | OP: 03 | Quarterly, i.e. every 90 days. |

- Confirm the selection of the option by pressing the START button on the control panel.

### 3.3.6 Default cooking time (for quick start mode):

| Numeric button | Cooking time (hrs : mins) | Acoustic power |
|---|---|---|
| 1 | 0:10 | 100% |
| 2 | 0:20 | |
| 3 | 0:30 | |
| 4 | 0:45 | |
| 5 | 1:00 | |
| 6 | 1:30 | |
| 7 | 2:00 | |
| 8 | 2:30 | |
| 9 | 3:00 | |
| 0 | 3:30 | |

### 3.3.7 Standby mode

- In this mode, the appliance is ready to prepare a meal.
- Opening and closing the door of the heating chamber in standby mode will put the device into standby mode.
- "READY" appears on the display in standby mode.

### 3.3.8 Reaction to opening the door during cooking

- If the door of the heating chamber is opened, the device will switch to the open door mode (see setting the response to opening the door - tables under "Device settings").
- In the door open mode, you cannot change the time setting or enter the defrost mode.

### 3.3.9 Reading mode from USB memory stick (automatic cooking mode) - see also next point

- In the "READY" standby mode, connect a USB memory stick with the "UTABLE" file containing the programmed automatic operation modes to the device (the USB input is located on the right side of the device on the housing, next to the control panel - see the USB symbol on the socket cap).



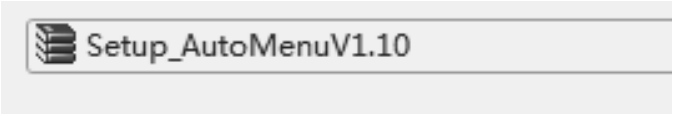

- Press the USB data read button from the external USB memory to update the programmed data for automatic cooking, and the "LOADING" message will first appear on the display.
- If the data is read correctly and updated successfully, "SUCCESS" will appear on the device's display. If the data reading and updating data fails, the "FAIL" message will appear.
- Press the "STOP" button or open the door to complete the process.

### 3.3.10 Programming automatic cooking based on a USB external memory

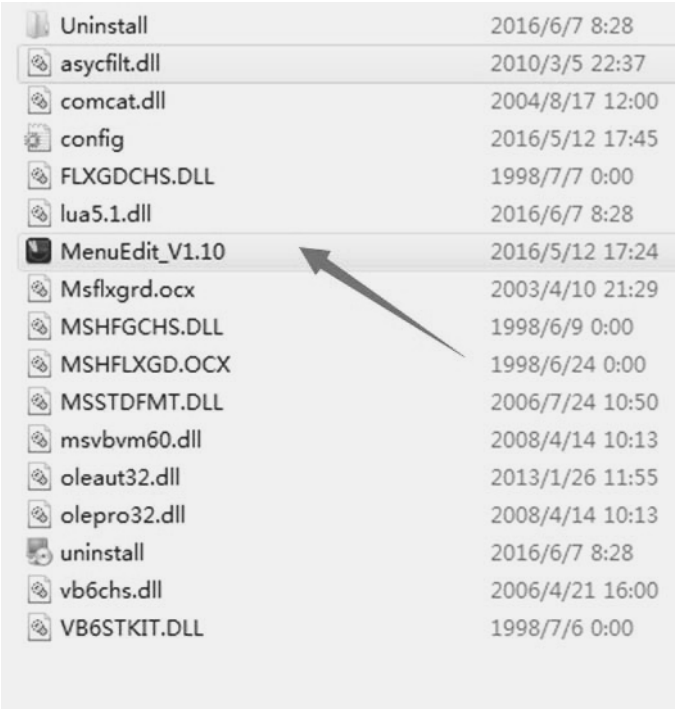
NOTE: the process described below is based on external software, the installation files of which should be saved on a USB flash drive included to the device.

a) Connect the USB flash drive attached to the device to the computer via the USB input.

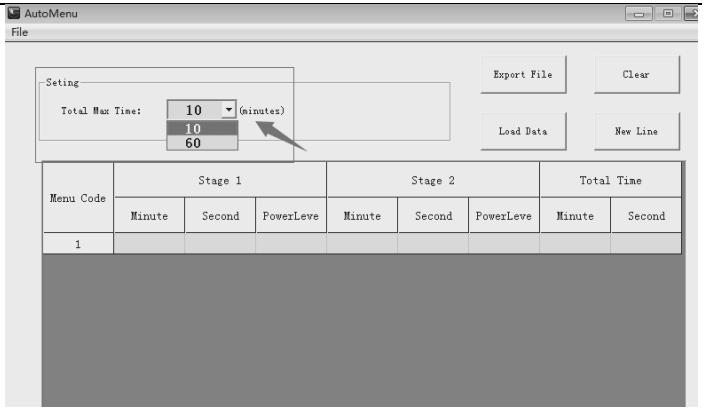
b) There should be a "Setup..." file on the memory stick:



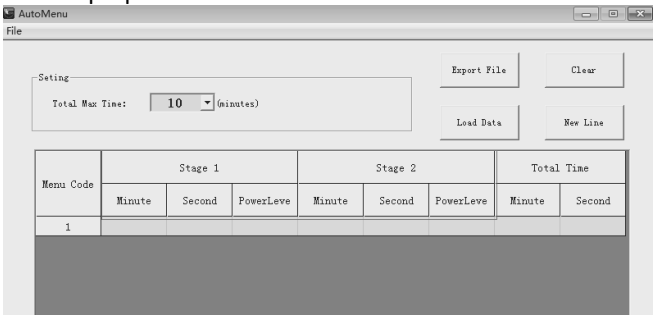

c) After expanding the contents of this file, select the "MenuEdit..." file (it is recommended to right-click it and run it as administrator):



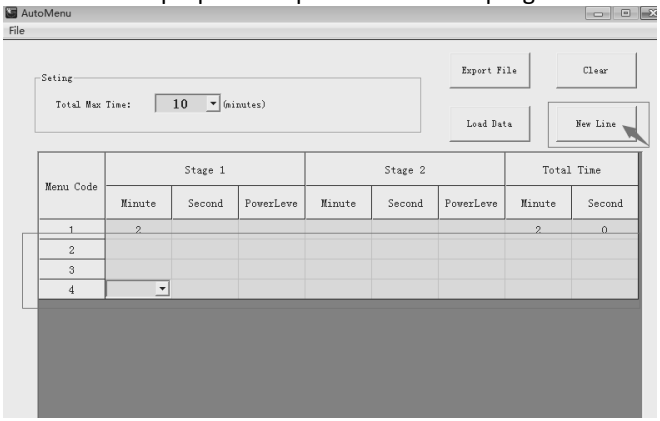

d) After opening the program in its interface, use the mouse cursor to select and set the maximum preparation time for a single dish preparation process:




e) Select the first food preparation process (maximum 2 cooking stages can be set in a one process) and set the time and power of food preparation:

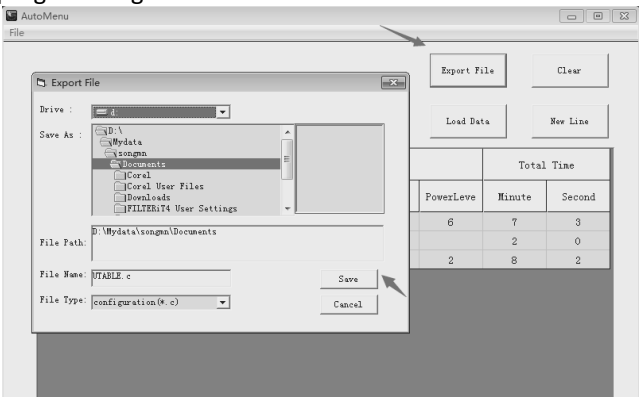



f) In the program interface, click the "New Line" button to select and program the next food preparation process, etc. Up to 20 different food preparation processes can be programmed:




g) After programming the preparation processes, click the "Export File" button in the interface to save it to a USB flash drive - the

file will be named "UTABLE.C". Click "Save" to save and finish programming:




### 3.3.11 Pause mode

- During operation, pressing the STOP button will switch to the pause mode - the operation of the appliance will be paused and the display will show the remaining time until the end of the paused cooking mode.
- Pressing the STOP button will move the device to standby mode, and pressing the START button will continue the current meal preparation mode.

### 3.3.12 Manual setting of meal preparation

In this mode, the user can choose the time and heating power for preparing a meal.

- Press the TIME ENTRY button for manual meal preparation, then use the number buttons to set the cooking time (maximum 60 minutes).
- Next, press the POWER selection button and use the number buttons to select one of the 10 power levels in the range 0-10:

| **Degree** | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Power level [%]** | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 | 0 |

- Confirm the settings with the START button and start the meal preparation mode.

### 3.3.13 Programming of automatic preparation modes

In this mode, we can set and save up to 99 programs of automatic preparation according to the individually set time and power, provided that the manual programming mode is activated at that time (see: table of device settings).

- Open the door of the heating chamber, press and hold down the numeric button "1" for 5 seconds. The alarm will sound once and the unit will enter the mode of programming automatic operation - the message "PROGRAM" will appear on the display.
- Press the number keys in a combination in the range "0-99" to select the preparation mode for the program under that number. The display will show the default time and power level.
- Use the numeric buttons to define the required operating time (maximum 60 minutes).
- Press the POWER LEVEL button and select the power level using a number button in the range 10-0 (see the table in "Manual setting of the meal preparation").
- Press the START button to save the settings under the previously selected mode number. If STOP is selected instead of the START button, the device will return to standby mode - the setting selected at that time will not be saved.
  **ATTENTION:** the automatic preparation mode saved in the device memory will not be lost after a power failure.

### 3.3.14 Starting programmed meal preparation

- In standby mode, use the number buttons to select one of the programmed cooking cycles under "0-99".
- Use the START button to start this mode.

### 3.3.15 Completion of meal preparation

After the set time of the manual or automatic program has elapsed, the device will enter the cooking cycle end mode and an alarm will sound (according to the pattern selected by the user). The display will show the message "DONE".

### 3.3.16 Defrosting function

- In standby mode, press the DEFROST button.
- Use the number buttons to enter the defrost time (maximum: 99 min: 99 s).
- Use the START button to start the defrosting mode.

### 3.3.17 Doubling or tripling the amounts in the food preparation mode

- In standby mode, selecting the doubling X2 or tripling X3 button will display the message "DOUBLE" or "TRIPLE".
- Use the number buttons to select the time to prepare a meal, e.g. if you press the number button 5, it corresponds to 5 minutes, while in doubling or tripling mode it will be 10 (X2) or 15 (X3) minutes respectively.

**NOTE**: The doubling or tripling function is only available for programmed meal preparation modes.

### 3.3.18 Filter service reminder function

When the filter service reminder function is active (see the table of device settings), the device will automatically remind the user to clean the filter - provided it is connected to the power supply.

- When the time to clean the filter has come according to the set interval, the message "CLEAN FILTER" will appear on the display - opening the door of the heating chamber at this moment will turn the device to standby mode.
- (After cleaning the filter) The reminder alarm is reset by pressing and holding the STOP button for 3 seconds.

### 3.3.19 Multi-stage preparation

The multi-stage preparation can be adjusted to automatic or manual food preparation. In total, a 3-stage cycle can be programmed.

- After setting the power level and time for the first stage, press the TIME ENTRY button and use the number buttons to set the time.
- After setting the meal preparation time, press the manual POWER LEVEL button and use the number buttons to select the power level for the second stage of preparation.
- The setting of the third stage is the same as that in the second stage.
- Finally, by pressing the START button, start the meal preparation cycle.

For example: if you want to set the manual preparation mode of a 2-stage meal preparation cycle, where the power for the first stage is 70% and the preparation time is 1 minute and 25 seconds, and for the second stage respectively 50% and 5 minutes and 40 seconds, you must:

a) Open the cooking chamber door, press and hold down the number button "1" for 5 seconds until the display shows "PROGRAM".
b) Press the number button "3", the display will show "P: 03" and after 2 seconds ": 30".
c) Press the number buttons "1" - "2" - "5" in sequence to enter the preparation time of 1 minute and 25 seconds - the display will read "1:25".
d) Press the manual POWER LEVEL button and then the number button "7" (70% power). The first step of setting the cycle is complete.

e) Press the manual TIME ENTRY button and the display will show "STAGE-2".
f) Press the number buttons "5" - "4" - "0" in sequence to enter the preparation time of 5 minutes and 40 seconds - the display will read "5:40".
g) Press the manual power setting button and then the numeric key "5" (50% power). The second stage of the cycle is complete.
h) The START button is used to start the pre-set multi-stage meal preparation cycle.

#### 3.3.20 Factory reset of the device

- In standby mode, press the START + "0" buttons simultaneously and the display will show "CHECK".
- If the unit is factory-set, the display will show "11". If the factory settings are modified, the display will show "00".
- To restore the factory settings, press the START button and the display should read "CLEAR".

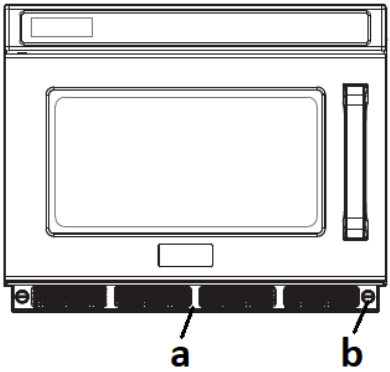
## 3.4. Cleaning and maintenance

a) The unit should be cleaned after each working day or a heated meal if it has been spilled, splashed, etc. from the cookware.
b) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.
   - Wait until the rotating parts stop.
c) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.
d) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.
e) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
f) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
g) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.
h) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
i) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.
j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
k) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) for cleaning as they may damage the surface of the appliance material.
l) To facilitate the cleaning of the walls of the heating chamber, you can use the following solution: place half a lemon in a bowl and pour 300 ml of water. Heat

it up at 100% power for 10 minutes. Then wipe the chamber walls with a soft, dry cloth.

m) Do not clean the device with acidic substances, medical products, thinners, fuel, oil, or other chemicals as this may damage the device.

n) Air filter maintenance:
The front filter serves as the air inlet of the unit and should be cleaned regularly to ensure that the heating chamber is kept clean.



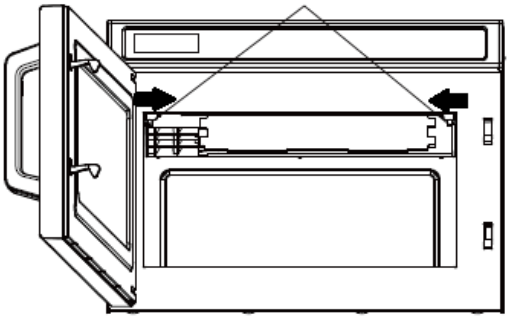

**a) Air filter**

**b) Air filter mounting bolts**

To clean the air filter, unscrew its 2 mounting screws (b) and remove the filter. Wash the removed filter in warm soapy water. When completely dry, reassemble in reverse order of the disassembly.

**ATTENTION:** do not use the device without the filter installed!

o) Maintenance of the splash guard:
The splash guard is located inside the heating chamber on its top wall.



Hold the two locks holding the cover with your hands (as shown in the picture with lines). Press in the direction shown by the arrows in the picture above and pull the cover down to remove the locks.

Wash the cover and dry it before assembly.

To reattach the cover, place it diagonally in the heating chamber so that its pin goes into the hole in the back wall of the heating chamber. Then other pins will fit into their holes.

DISPOSAL OF WASTE APPLIANCES

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

TROUBLESHOOTING

| **Problem** | **Possible cause** | **Solution** |
|---|---|---|
| The device interferes with the reception of the RTV signal | This is a normal operating disturbance. | Try to place the unit or RTV receiver further away from the unit. |
| The lighting of the heating chamber is dimmed during operation | It is normal when operating at a low power level. | - |
| Moisture builds up on the doors, hot air flows out of the vents. | It is normal for the appliance. When it operates, the steam escapes from the food and seeks an outlet or it sometimes builds up on cold parts of the appliance. | - |
| The device does not start. | Inaccurate connection to the power source. | Check the connection, especially at the point where the plug contacts the socket. |
| | A blown fuse or circuit breaker at work. | Replace the fuse or reset the circuit breaker. |

| | | |
|---|---|---|
| | Problem with the power outlet | Check the condition of the power supply of the socket (electrician) |
| The device does not heat up. | The heating chamber door is not closed (safety switch active) | Check the door closure. |



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

# Dane techniczne

| Opis parametru | Wartość parametru |
|---|---|
| Nazwa produktu | Kuchenka mikrofalowa P 1,8 kW |
| Model | RC-MV-04 |
| Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz] | 230/50 |
| Częstotliwość mikrofal [MHz] | 2450 |
| Znamionowa moc wejściowa [W] | 3000 |
| Znamionowa moc wyjściowa [W] | 1800 |
| Klasa ochronności | I |
| Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm] | 420 x 510 x 335 |
| Ciężar [kg] | 31,9 |
| Pojemność [L] | 17 |
| Wymiary komory grzewczej [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm] | 330 x 310 x 175 |

## 1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu

najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

## Objaśnienie symboli

| | |
|---|---|
|  | Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa. |
|  | Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją. |
|  | Produkt podlegający recyklingowi. |
|  | **UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy). |
|  | UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! |
|  | Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia! |
|  | Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń. |



**UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.**

# 2. Bezpieczeństwo użytkowania

**UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do: **kuchenka mikrofalowa p 1,8 kW.**

## 2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
i) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
j) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

## 2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
c) W razie wątpliwości czy urządzenia działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
d) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
e) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).
f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
g) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

## 2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.'
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie
c) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
d) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
e) Po użyciu nie dotykać płyty ceramicznej urządzenia – ryzyko poparzenia!

## 2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia. c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
d) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
e) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
f) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
g) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
h) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
i) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
j) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
k) Nie należy przeciążać urządzenia.
l) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!
m) Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.
n) Urządzenie jest urządzeniem wolnostojącym i nie nadaje się do trwałej zabudowy meblowej.
o) Urządzenie przeznaczone tylko do podgrzewania potraw. Przy podgrzewaniu klejów, tworzyw sztucznych, cieczy i materiałów łatwopalnych wydzielają się szkodliwe dymy i opary.
p) Nie używać tego urządzenia do suszenia, podgrzewania lub osuszania przedmiotów.
q) Nie pozostawiać w wyłączonym urządzeniu potraw. Wydobywająca się wilgoć powoduje uszkodzenia produktu.

r) Płynów i potraw nie wolno podgrzewać w zamkniętych pojemnikach, ponieważ mogą eksplodować.
s) Nie wolno podgrzewać jajek w skorupce ponieważ mogą one eksplodować.
t) Podczas użytkowania urządzenie nagrzewa się, należy zachować ostrożność.
u) Płyny należy podgrzewać w naczyniach o szerokim wylocie, aby pęcherzyki pary mogły swobodnie uchodzić. Nigdy nie należy podgrzewać płynów w pojemnikach o wąskich szyjkach np. w butelkach dla niemowląt.
v) Nie wolno podgrzewać potraw w pojemnikach z metalowymi elementami.
w) Nie wywierać za dużego nacisku na płytę ceramiczna urządzenia, aby jej nie uszkodzić.

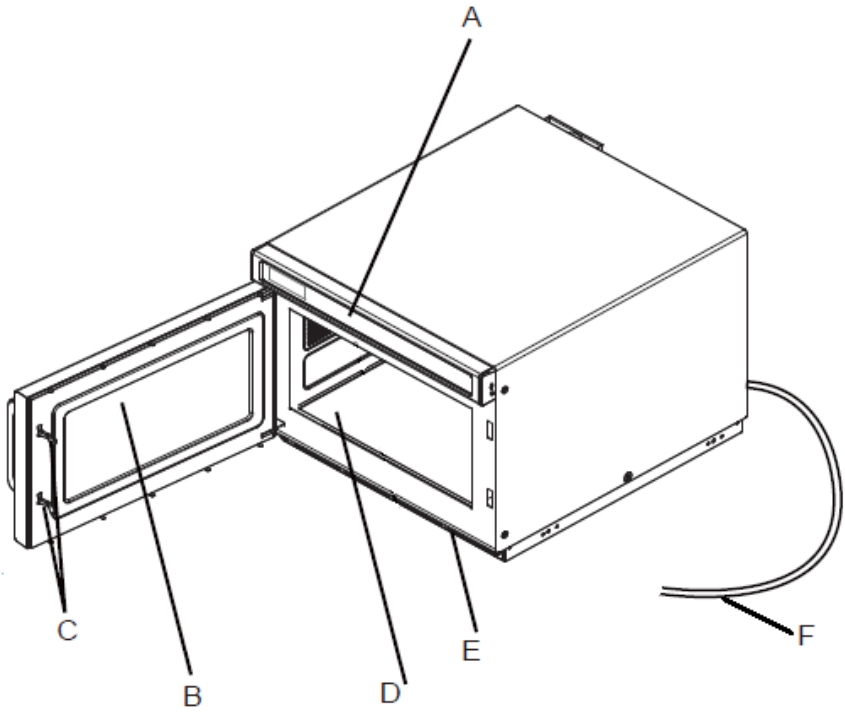


**UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.**

# 3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania potraw i napojów. Produkt przewidziany jest do zastosowań komercyjnych.
**Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.**

## 3.1. Opis urządzenia

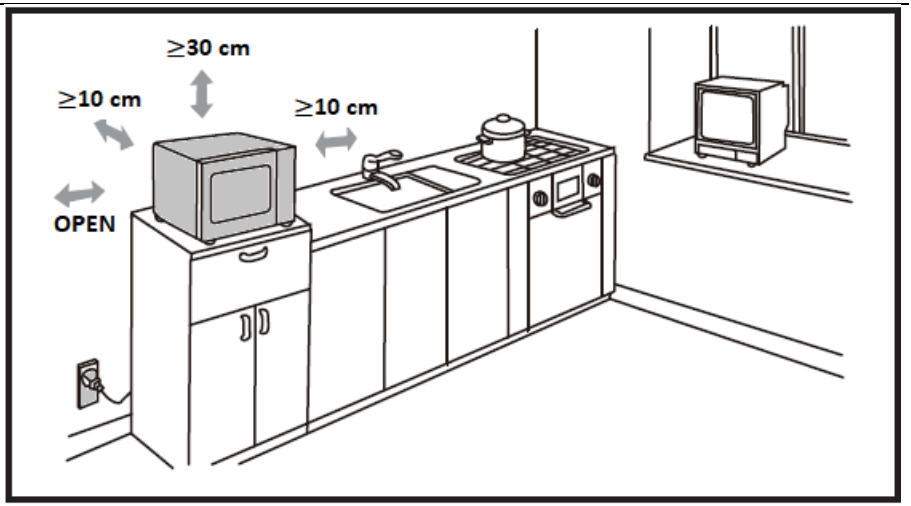



**A. Panel sterowania**
**B. Szklane okienko**
**C. Zamek bezpieczeństwa**
**D. Płyta ceramiczna**
**E. Filtr**
**F. Kabel zasilający z wtyczką**

## 3.2. Przygotowanie do pracy

**UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA**

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza oraz minimalny wymagany odstęp od jego ścian, przy czym lewa ściana powinna mieć wolną przestrzeń (patrz obrazek poniżej).



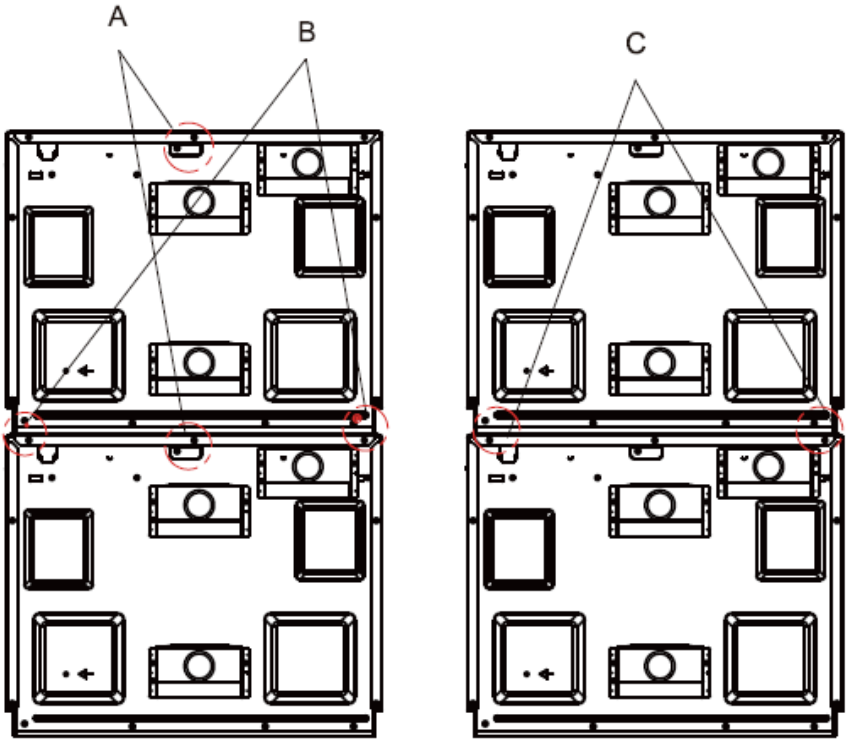

Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni, a także odbiorników radiowo-telewizyjnych. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Nie usuwać fabrycznie zamocowanych nóżek na spodzie urządzenia. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem umyć komorę grzewczą, jak i okienko od środka przy pomocy delikatnej, wilgotnej ściereczki zwilżonej wodą z płynem do mycia naczyń. Ściereczka powinna być wyżymana, woda nie może z niej ściekać! Po tym wnętrze od razu wytrzeć do sucha.

**MONTAŻ URZĄDZENIA**

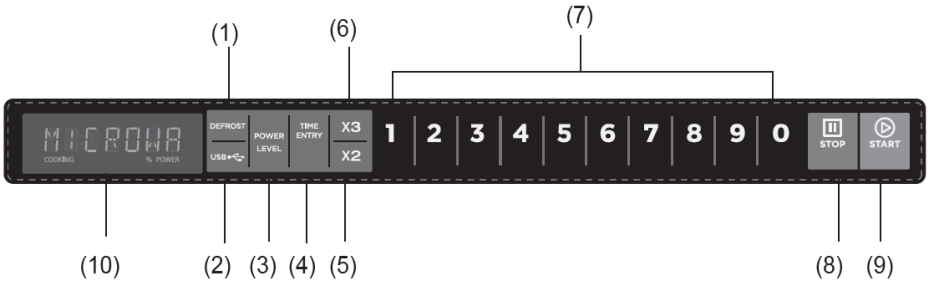
Produkt jest urządzeniem wolnostojącym i nie nadaje się do stałej zabudowy meblowej, jednakże istnieje możliwość montażu jednej kuchenki mikrofalowej na drugiej (w pionie). W takim przypadku należy (patrz poniższy obrazek):

a) Odkręcić i zdemontować płytki montażowe (A) i dokręcić śruby.
b) Usunąć 4 śruby jak zaznaczono (B) na obrazku
c) Płytki montażowe zamocować na dole (C) i dokręcić ówcześnie poluzowane śruby.




## 3.3. Praca z urządzeniem

### 3.3.1 Panel sterowania




1. **Przycisk funkcji rozmrażania**
2. **Przycisk odczytu danych via USB z pamięci zew.**
3. **Przycisk ręcznego ustawienia mocy**
4. **Przycisk ręcznego ustawienia czasu**
5. **Przycisk podwajania ilości**
6. **Przycisk potrajania ilości**

7. **Przyciski numeryczne**
8. **Przycisk STOP**
9. **Przycisk START**
10. **Wyświetlacz**

### 3.3.2 Materiały niedozwolone w komorze grzewczej

| Przybory | Uwagi |
|---|---|
| Aluminiowa tacka | Może powodować iskrzenie! Przełożyć żywność do innego naczynia. |
| Pojemnik kartonowy z metalowymi uchwytami | Może powodować iskrzenie! Przełożyć żywność do innego naczynia |
| Naczynia metalowe lub z metalowymi elementami. | Metal izoluje żywność od energii mikrofal i może powodować iskrzenie. |
| Metalowe taśmy lub nici | Mogą powodować iskrzenie i doprowadzić do pożaru w komorze grzewczej! |
| Papierowe torby | Mogą zapłonąć w komorze grzewczej! |
| Naczynia wykonane z pianki z tworzywa sztucznego | Mogą się stopić lub skazić znajdujący się wewnątrz nich płyn pod wpływem wysokiej temperatury. |
| Drewniane naczynia. | Drewno podczas podgrzewania wysycha i może pękać. |

### 3.3.3 Materiały dozwolone w komorze grzewczej

| Przybory | Uwagi |
|---|---|
| Naczynie do gotowania w kuchence mikrofalowej | Przestrzegać zaleceń producenta naczynia. Dno naczynia powinno znajdować się przynajmniej 5 mm ponad powierzchnią talerza obrotowego – w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia talerza. |
| Zastawa stołowa | Tylko taka, co nadaje się do kuchenek mikrofalowych – patrz zalecenia producenta zastawy. Nie używać pękniętych lub wyszczerbionych naczyń. |

| | |
|---|---|
| Szklane słoiki | Tylko takie, co są odporne na ciepło i nie posiadają żadnego metalowego zdobienia itp. Nie używać pękniętych lub wyszczerbionych słoików. |
| Worki do pieczenia | Przestrzegać zaleceń producenta worka. Nie zamykać/spinać worków metalowymi klamrami, opaskami itp. Zrobić w worku szczeliny/otwory by para miała ujście. |
| Papierowe talerze i kubki | Tylko krótki czas podgrzewania. Zawsze podgrzewać pod nadzorem! |
| Ręczniki papierowe | Używać do przykrycia potraw podczas odgrzewania oraz absorpcji tłuszczu z nich. Tylko krótki czas podgrzewania. |
| Pergamin | Używać do przykrycia potrawy by zapobiec rozbryzganiu lub zawinięcia by udusić na parze. |
| Tworzywo sztuczne | Tylko i wyłącznie przystosowane do kuchenki mikrofalowej – zwrócić uwagę na uniwersalne oznaczenie na opakowaniu. Przestrzegać zaleceń producenta naczynia. Podczas dłuższego podgrzewania naczynia mogą zmiękнąć pod wpływem nagrzewającego się pożywienia w nich. Worki do pieczenia lub naczynia ze zgrzanymi pokrywkami powinny być np. nakłute by ciepła para miała ujście. |
| Plastikowe opakowanie | Tylko i wyłącznie przystosowany do kuchenki mikrofalowej. Używane do zakrycia pożywienia celem zachowania wilgoci. Nie dopuszczać, by wchodziło w bezpośredni kontakt z żywnością. |

| | |
|---|---|
| Termometr | Tylko taki, co można stosować w kuchenkach mikrofalowych |
| Papier woskowany | Używać do przykrycia potrawy by zachować wilgoć i zapobiec rozbryzganiu. |

### 3.3.4 Włączanie urządzenia

- Po podłączeniu urządzenia do zasilania na wyświetlaczu pojawi się komunikat „-------„.
- Po naciśnięciu przycisku STOP (8) na panelu sterowania urządzenie przejdzie w tryb czuwania - na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ECO”.

### 3.3.5 Opcje ustawienia urządzenia

- Otworzyć drzwi urządzenia, następnie nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przez 5 sekund przycisk numeryczny „2” na panelu sterowania.
- Brzęczyk wyda jeden sygnał i przejdzie do menu ustawień urządzenia – na wyświetlaczu pojawi się komunikat „OP:--„
- Przyciskami numerycznymi wybrać daną opcję ustawienia wedle poniższej tabeli:
  UWAGA: wytłuszczoną czcionką to ustawienia fabryczne.

| Ustawienie | Opcja | Opis |
|---|---|---|
| 1. Alarm dźwiękowy. | **OP: 10** | **3-krotny alarm dźwiękowy.** |
| | OP: 11 | Ciągły alarm dźwiękowy. |
| | OP: 12 | 5 powtarzających krótkich dźwięków. |
| 2. Głośność alarmu dźwiękowego. | OP: 20 | Dźwięk wyciszony. |
| | OP: 21 | Cicho. |
| | **OP: 22** | **Średnia głośność.** |
| | OP: 23 | Głośno. |
| 3. Dźwięk klawiszy. | OP: 30 | Wyłączony. |
| | **OP: 31** | **Włączony.** |
| 4. Automatyczna reakcja na brak reakcji ze strony użytkownika. | OP: 40 | Brak reakcji przez 15 sekund w stanie gotowości, pauzy lub ustawiania – |

| | | |
|---|---|---|
| | | urządzenie przechodzi w tryb czuwania. |
| | OP: 41 | Brak reakcji przez 30 sekund w stanie gotowości, pauzy lub ustawiania – urządzenie przechodzi w tryb czuwania. |
| | **OP: 42** | **Brak reakcji przez 60 sekund w stanie gotowości, pauzy lub ustawiania – urządzenie przechodzi w tryb czuwania.** |
| | OP: 43 | Brak reakcji przez 120 sekund w stanie gotowości, pauzy lub ustawiania – urządzenie przechodzi w tryb czuwania. |
| 5. Uruchamianie zaprogramowanego gotowania. | OP: 50 | Naciśnięcie przycisku numerycznego nie uruchamia zaprogramowany tryb przygotowania. |
| | **OP: 51** | **Naciśnięcie przycisku numerycznego automatycznie uruchamia zaprogramowany tryb przygotowania.** |

| | | |
|---|---|---|
| 6. Reakcja na otwarcie drzwi. | **OP: 60** | **Otwarcie drzwi w trakcie pracy aktywuje pauzę uruchomionego trybu przygotowania.** |
| | OP: 61 | Otwarcie drzwi powoduje powrót do punktu wyjściowego trybu przygotowania. |
| 7. Typ uruchamiania urządzenia. | **OP: 70** | **Po udanym zakończeniu skanowania menu zamknięcie drzwi i naciśnięcie przycisku „START" uruchamia przygotowanie posiłku.** |
| | OP: 71 | Po udanym zakończeniu skanowania menu zamknięcie drzwi automatycznie uruchamia przygotowanie posiłku. |
| 8. Ręczne programowanie. | OP: 80 | Ręczne programowanie wyłączone. |
| | **OP: 81** | **Ręczne programowanie aktywne.** |
| 0. Przypomnienie o serwisie filtra. | OP: 00 | Wyłączone. |
| | OP: 01 | Tygodniowe tj. co 7 dni |
| | **OP: 02** | **Miesięczne tj. co 30 dni** |

| | | |
|---|---|---|
| | OP: 03 | Kwartalnie tj. co 90 dni. |

- Przyciskiem START na panelu sterowania zatwierdzić wybór danej opcji.

### 3.3.6 Domyślnie ustawiony czas gotowania (dla trybu szybkiego uruchamiania):

| Przycisk numeryczny | Czas gotowania (godz. : min.) | Poziom mocy |
|---|---|---|
| 1 | 0:10 | 100% |
| 2 | 0:20 | |
| 3 | 0:30 | |
| 4 | 0:45 | |
| 5 | 1:00 | |
| 6 | 1:30 | |
| 7 | 2:00 | |
| 8 | 2:30 | |
| 9 | 3:00 | |
| 0 | 3:30 | |

### 3.3.7 Tryb gotowości

- W tym trybie urządzenie jest gotowe do przygotowania potrawy.
- Otwarcie i zamknięcie drzwi do komory grzewczej w trybie czuwania spowoduje przejście urządzenie do trybu gotowości.
- W trybie gotowości na wyświetlaczu pojawi się komunikat „READY".

### 3.3.8 Reakcja na otwarcie drzwi w trakcie gotowania

- W przypadku otwarcia drzwi komory grzewczej urządzenie przejdzie w tryb otwartych drzwi (patrz ustawienie reakcji na otwarcie drzwi – tabel ppkt „Ustawienie urządzenia").
- W trybie otwartych drzwi nie można zmienić ustawienia czasu czy przejść do trybu rozmrażania.

### 3.3.9 Tryb odczytu z pamięci przenośnej USB (automatyczna praca) – patrz także następny ppkt

- W trybie gotowości „READY" należy podłączyć do urządzenia pamięć przenośną USB na której zapisany jest plik „UTABLE" zawierający zaprogramowane tryby pracy automatycznej (wejście USB znajduje się z prawej strony urządzenia na obudowie obok panelu sterowania – patrz symbol USB na zatyczce gniazda).

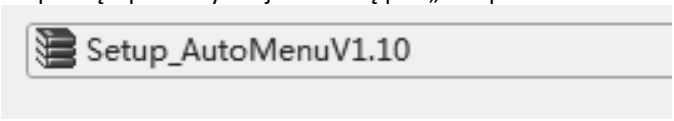



- Nacisnąć przycisk odczytu danych z USB z pamięci zewnętrznej by zaktualizować zaprogramowane dane do automatycznej pracy, a na wyświetlaczu pojawi się wpierw komunikat „LOADING”.
- Jeśli dane zostaną prawidłowo odczytane i pomyślnie zaktualizowane, na wyświetlaczu urządzenia pojawi się komunikat „SUCCESS”. Z kolei w przypadku niepowodzenia odczytu i aktualizacji danych pojawi się komunikat „FAIL”.
- Nacisnąć przycisk „STOP” lub otworzyć drzwi by zakończyć proces.

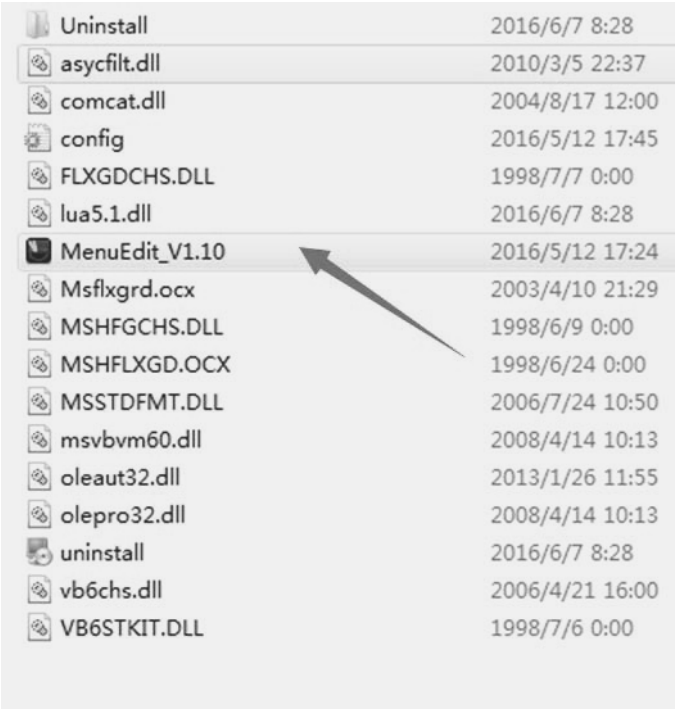
### 3.3.10 Programowanie automatycznej pracy na podstawie pamięci zewnętrznej USB

UWAGA: poniżej opisany proces opiera się o zewnętrzne oprogramowanie, którego pliki instalacyjne powinny być zapisane na dołączonej do urządzenia pamięci przenośnej USB.

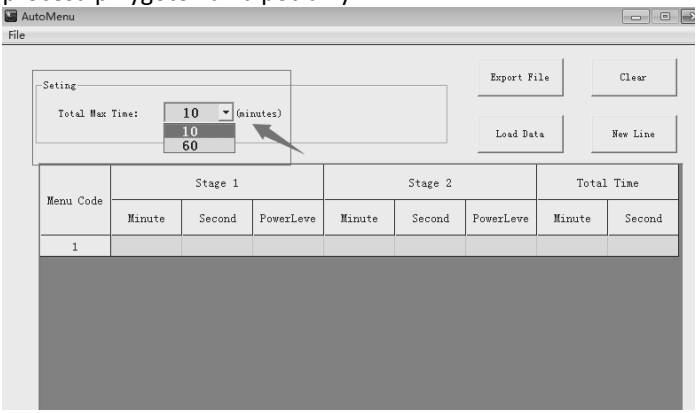
a) Podłączyć dołączoną do urządzenia pamięć przenośną USB do komputera poprzez wejście USB.
b) Na pamięci powinny znajdować się plik „Setup…”:



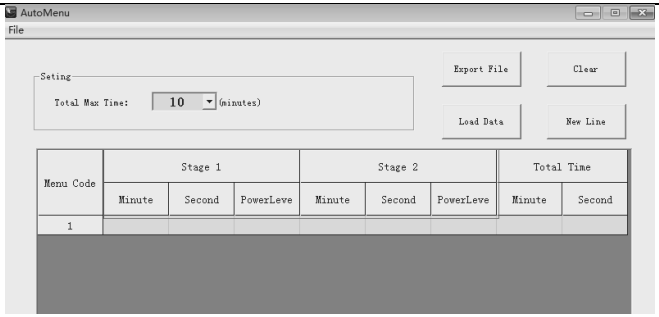
c) Po rozwinięciu zawartości tego pliku wybrać plik „MenuEdit…” (zaleca się kliknąć go prawym klawiszem myszy i uruchomić go jako administrator):



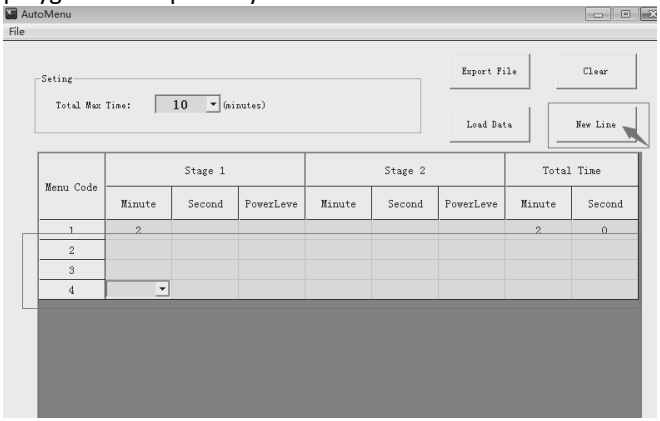

d) Po otwarciu programu w jego interfejsie kursorem myszy wybrać i ustawić maksymalny czas przygotowania dla pojedynczego procesu przygotowania potrawy:



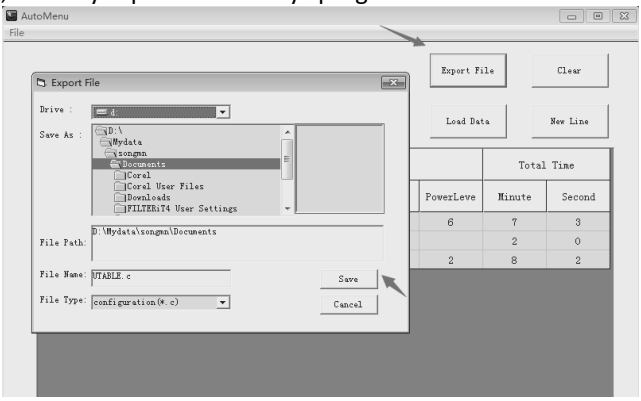

e) Wybrać pierwsze proces przygotowania potrawy (maksymalnie 2 etapy gotowania można w danym procesie ustawić) i ustawić w nim czas oraz moc przygotowania potrawy:




f) W interfejsie programu kliknąć przycisk „New Line” by wybrać i zaprogramować kolejny proces przygotowania potrawy itd… Maksymalnie można zaprogramować do 20 różnych procesów przygotowania potrawy:




g) Po zaprogramowaniu procesów przygotowania kliknąć w interfejsie przycisk „Export File” aby zapisać go w pamięci przenośnej USB – plik zostanie nazwany „UTABLE.C”. Kliknąć „Save” by zapisać i zakończyć programowanie:



### 3.3.11 Tryb pauzy

- Podczas pracy urządzenia naciśnięcie przycisku STOP spowoduje przejście w tryb pauzy – praca urządzenia zostanie wstrzymana, a na wyświetlaczu wskazywany będzie pozostały czas do zakończenia spauzowanego trybu przygotowania potrawy.
- Naciśnięcie przycisku STOP spowoduje przejście w tryb gotowości natomiast przycisku START kontynuację aktualnie uruchomionego trybu przygotowania posiłku.

### 3.3.12 Ręczne ustawienie przygotowania posiłku

W tym trybie użytkownik może samemu wybrać czas oraz moc grzania do przygotowania posiłku.

- Nacisnąć przycisk ręcznego ustawienia parametrów przygotowania posiłku TIME ENTRY, a następnie przyciskami numerycznymi ustawić czas gotowania (maksymalnie 60 minut).
- Następnie nacisnąć przycisk wyboru mocy POWER i przyciskami numerycznymi wybrać jeden z 10 stopni mocy z zakresu 0-10:

| **Stopień** | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Poziom mocy [%]** | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 | 0 |

- Przyciskiem START zatwierdzić ustawienia i uruchomić tryb przygotowania posiłku.

### 3.3.13 Programowanie trybów automatycznego przygotowania

W tym trybie możemy ustawić i zapamiętać do 99 programów automatycznego przygotowania wedle indywidualnie ustawionego czasu oraz mocy, pod warunkiem ówczesnej aktywacji trybu programowanie ręcznego (patrz: tabela opcji ustawienia urządzenia).

- Otworzyć drzwi komory grzewczej i nacisnąć oraz przytrzymać wciśnięty przez 5 sekund przycisk numeryczny „1”, a alarm dźwiękowy zabrzmi raz i urządzenie wejdzie w stan programowania trybów automatycznej pracy - na wyświetlaczu pojawi się komunikat „PROGRAM”.
- Nacisnąć przycisk numeryczny w kombinacji liczbowej z zakresu „0-99” by wybrać tryb przygotowania do zaprogramowania pod tym numerem. Na wyświetlaczu pojawi się domyślny czas oraz poziom mocy.
- Przyciskami numerycznymi zdefiniować żądany czas pracy (maksymalnie 60 minut).

- Nacisnąć przycisk wyboru poziomu mocy POWER LEVEL i przyciskiem numerycznym z zakresu 10-0 wybrać poziom mocy (patrz tabelę w pkt „Ręczne ustawienie przygotowania posiłku").
- Przyciskiem START zapisujemy dane ustawienia pod wcześniej wybranym numerem trybu. W przypadku gdy zamiast przycisku START wybierzemy STOP, to urządzenie powróci do trybu gotowości – ówcześnie wybrane ustawienie nie będzie zapisane. **UWAGA:** zapisany w pamięci urządzenia tryb automatycznego przygotowania nie zostanie utracony po zaniku zasilania prądowego.

### 3.3.14 Uruchamianie zaprogramowanego przygotowania posiłku

- W trybie gotowości przyciskami numerycznymi wybrać jeden z zaprogramowanych cykli gotowania z zakresu „0—99".
- Przyciskiem START uruchomić ten tryb.

### 3.3.15 Zakończenie przygotowania posiłku

Po upłynięciu zadanego czasu przygotowania posiłku w programie ręcznym bądź automatycznym, urządzenie przejdzie do trybu zakończenia cyklu przygotowania i zabrzmi alarm dźwiękowy (wedle wybranego przez użytkownika schematu), a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „DONE".

### 3.3.16 Funkcja rozmrażania

- W trybie gotowości nacisnąć przycisk DEFROST.
- Przyciskami numerycznymi wprowadzić czas rozmrażania (maksymalnie: 99 m : 99 s).
- Przyciskiem START uruchomić tryb rozmrażania.

### 3.3.17 Podwajanie lub potrajanie ilości trybu przygotowania posiłku

- W trybie gotowości wybranie przycisku podwajania X2 lub potrajania X3 ilości spowoduje wyświetlenie komunikatu „DOUBLE" lub „TRIPLE".
- Przyciskami numerycznymi wybrać czas przygotowania posiłku np. jeśli naciśniemy przycisk numeryczny 5 to odpowiada to 5. minutom, natomiast w trybie podwajania lub potrajania będzie to odpowiednio 10 (X2) lub 15 (X3) minut.
  **UWAGA**: funkcja podwajania bądź potrajania jest dostępna tylko dla zaprogramowanych trybów przygotowania posiłku.

### 3.3.18 Funkcja przypominania o serwisie filtra

W przypadku aktywnej funkcji przypominania o serwisie filtra (patrz tabelę opcji ustawień urządzenia) urządzenie samoczynnie przypomni

użytkownikowi o konieczności wyczyszczenia filtra – pod warunkiem podłączenia do zasilania prądowego.

- Gdy nadjedzie ustawiony czas czyszczenia filtra zgodnie z ustawionym interwałem na wyświetlaczu pojawi się komunikat „CLEAN FILTER" – otwarcie drzwi komory grzewczej w tym momencie spowoduje przejście do trybu gotowości.
- (Po wyczyszczeniu filtra) Alarm przypominający kasujemy naciśnięciem i przytrzymaniem przez 3 sekundy przycisku STOP.

### 3.3.19 Przygotowanie wieloetapowe

Przygotowanie wieloetapowe można ustawić w trybie automatycznego lub ręcznego przygotowania posiłków i łącznie można zaprogramować 3-etapowy cykl.

- Po ustawieniu stopnia poziomu mocy oraz czasu dla pierwszego etapu nacisnąć przycisk ręcznego ustawienia czasu TIME ENTRY i przyciskami numerycznymi ustawić czas.
- Po ustawieniu czasu przygotowania posiłku nacisnąć przycisk ręcznego ustawienia mocy POWER LEVEL i przyciskami numerycznymi wybrać stopień poziomu mocy dla drugiego etapu przygotowania.
- Ustawienie trzeciego etapu jest analogiczne do etapu drugiego.
- Na koniec przyciskiem START uruchomić cykl przygotowania posiłku.

Dla przykładu: chcąc ustawić w trybie ręcznego przygotowania 2-etapowego cyklu przygotowania posiłku, gdzie moc dla pierwszego etapu wynosi 70%, a czas przygotowania 1 minuta i 25 sekund, zaś dla drugiego etapu odpowiednio 50% oraz 5 minut i 40 sekund musimy:

a) Otworzyć drzwi komory grzewczej i nacisnąć oraz przytrzymać wciśnięty przez 5 sekund przycisk numeryczny „1", aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „PROGRAM".
b) Nacisnąć przycisk numeryczny „3", a wyświetlacz pokaże komunikat „P:03", a po 2 sekundach „ :30".
c) Nacisnąć kolejno przyciski numeryczne „1"-„2"-„5" by wprowadzić czas przygotowania 1 minutę i 25 sekund - na wyświetlaczu będzie „1:25".
d) Nacisnąć przycisk ręcznego ustawienia mocy POWER LEVEL i następnie przycisk numeryczny „7" (70% mocy). Pierwszy etap ustawienia cyklu jest zakończony.
e) Nacisnąć przycisk ręcznego ustawienia czasu TIME ENTRY, a wyświetlacz pokaże komunikat „STAGE-2".

f) Nacisnąć kolejno przyciski numeryczne „5”-„4”-„0” by wprowadzić czas przygotowania 5 minut i 40 sekund – na wyświetlaczu będzie „5:40”.
g) Nacisnąć przycisk ręcznego ustawienia mocy i następnie przycisk numeryczny „5” (50% mocy). Drugi etap cyklu jest zakończony.
h) Przyciskiem START uruchamiany ustawiony wieloetapowy cykl przygotowania posiłku.

### 3.3.20 Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia

- W trybie gotowości nacisnąć równocześnie przyciski START + „0”, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „CHECK”.
- Jeśli urządzenie ma ustawienia fabryczne, to na wyświetlaczu pojawi się liczba „11”, natomiast jeśli ustawienia fabryczne są zmodyfikowane, to na wyświetlaczu pojawi się „00”.
- Celem przywrócenia ustawień fabrycznych nacisnąć przycisk START, a na wyświetlaczu powinien pojawić się komunikat „CLEAR”.

## 3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Urządzenie należy czyści po każdym dni pracy lub podgrzanym posiłku jeśli doszło do rozlania, pryskania itp. z potrawy.
b) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
   - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
c) Do czyszczenia urządzenia wolno stosować tylko łagodne środki czyszczące przeznaczone do czyszczenia powierzchni mających styczność z żywnością.
d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
e) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
f) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
g) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
h) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.

i) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.

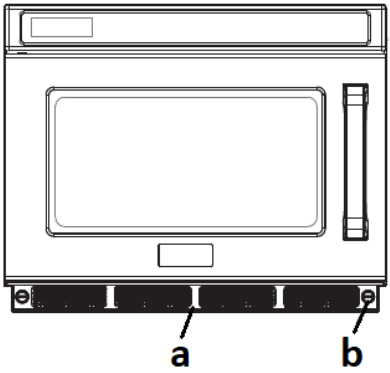
j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

k) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

l) Celem ułatwienia czyszczenia ścian komory grzewczej można zastosować następujące rozwiązanie: pół cytryny umieścić w misce i zalać 300 ml bieżącej wody. To podgrzewać na 100% mocy przez 10 minut. Następnie ściany komory wytrzeć przy użyciu miękkiej, suchej ściereczki.

m) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

n) Konserwacja filtra powietrza:
Przedni filtr służy jako wlot powietrza urządzenia i powinien być czyszczony regularnie, by zapewnić odpowiednią czystość komory grzewczej.



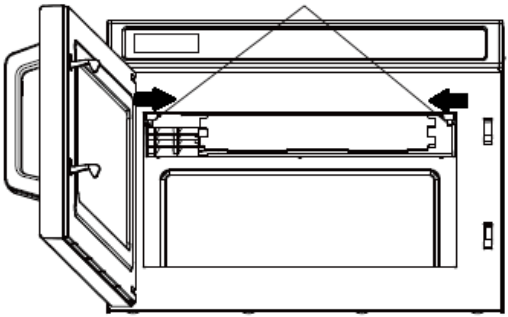

**a) Filtr powietrza**

**b) Śruby mocowania filtra powietrza**

Celem wyczyszczenia filtra powietrza należy odkręcić jego 2 śruby mocujące (b) i wyjąć filtr. Wyjęty filtr umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. Po całkowitym wyschnięciu montaż przeprowadzić w odwrotnej kolejności do demontażu.

**UWAGA:** nie używać urządzenia bez zainstalowanego filtra!

o) Konserwacja osłony przeciw zachlapaniu:
Osłona przeciw zachlapaniu znajduje się wewnątrz komory grzewczej na jej górnej ścianie.



Rękoma przytrzymać dwie blokady trzymające osłonę (jak pokazane na obrazku liniami). Nacisnąć w kierunku w którym pokazują strzałki na powyższym obrazku i pociągnąć osłonę w dół do wyciągnięcia blokad.
Umyć osłonę i wysuszyć przed montażem.
Aby z powrotem zamocować osłonę należy ukośnie umieścić w komorze grzewczej, tak, by jej trzpień wszedł w otwór w tylnej ścianie komory grzewczej, a następnie pozostałe trzpienie weszły w swoje otwory.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| **Problem** | **Możliwa przyczyna** | **Rozwiązanie** |
|---|---|---|
| Urządzenie zakłóca odbiór sygnału RTV | Jest to normalne zakłócenie podczas pracy urządzenia. | Starać się umieścić urządzenie lub odbiornik RTV dalej od urządzenia. |
| Oświetlenie komory grzewczej jest przyciemnione podczas pracy | Podczas pracy na niskim poziomie mocy jest to normalne zjawisko. | - |

| | | |
|---|---|---|
| Wilgoć gromadzi się na drzwiach, gorące powietrze wylatuje z wywietrzników. | Normalne zjawisko podczas pracy urządzenie gdy para wydobywa się z jedzenia i szuka ujścia lub czasami gromadzi się na zimnych elementach urządzenia. | - |
| Urządzenie nie daje się uruchomić. | Niedokładne połączenie z źródłem prądu zasilającego. | Sprawdzić podłączone, szczególnie w miejscu gdzie wtyczka styka się z gniazdem prądowym. |
| | Spalony bezpiecznik lub wyłącznik nadprądowy rozłącza. | Wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik obwodowy. |
| | Problem z gniazdem zasilającym | Skontrolować stan instalacji zasilającej gniazdo (elektryk) |
| Urządzenie nie grzeje. | Niezamknięte drzwi komory grzewczej (aktywny wyłącznik bezpieczeństwa) | Sprawdzić domknięcie drzwi. |

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

# Technické údaje

| Popis parametru | Hodnota parametru |
|---|---|
| Název výrobku | Mikrovlnná trouba P 1,8 kW |
| Model | **RC-MV-04** |
| Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz] | 230/50 |
| Mikrovlnná frekvence [MHz] | 2450 |
| Jmenovitý příkon [W] | 3000 |
| Jmenovitý výstupní výkon [W] | 1800 |
| Třída ochrany | I |
| Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm] | 420 x 510 x 335 |
| Hmotnost [kg] | 31,9 |
| Objem [L] | 17 |
| Rozměry topné komory [Šířka x Hloubka x Výška; mm] | 330 x 310 x 175 |

## 1. Všeobecný popis

Účelem tohoto návodu je pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

**PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ A S POROZUMĚNÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.**

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny za účelem zlepšení kvality. S ohledem na technický pokrok a možnosti snížení hluku je jednotka navržena a postavena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou úroveň.

**Vysvětlení symbolů**

| | |
|---|---|
| CE | Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem. |
|  | Před použitím se seznamte s pokyny. |
|  | Recyklovatelný výrobek. |
|  | **POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJ!** popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka). |
|  | UPOZORNĚNÍ! Varování před zásahem elektrickým proudem! |
|  | Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny! |
|  | K použití pouze uvnitř místností. |



**UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.**

# 2. Bezpečnost používání

**UPOZORNĚNÍ!** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo smrt.

Termín „zařízení“ nebo „produkt“ ve varováních a v popisu pokynů se týká:

Mikrovlnná trouba p 1,8 kW.

## 2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se zařízení při přímém dešti, mokrém chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
g) Pro zabránění zasažení elektrickým proudem nevkládejte kabel, zástrčku ani samotné zařízení do vody ani jiné kapaliny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
h) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
i) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!
j) Zařízení nenamáčejte. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

## 2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k nehodám a úrazům. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání jednotky používejte zdravý rozum.
b) Nepoužívejte jednotku ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
c) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.

d) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
e) V případě vznícení nebo požáru používejte pouze práškové nebo sněhové ($CO_2$) hasicí přístroje k potlačení zařízení pod napětím.
f) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
g) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

## 2.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte toto zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost o tom, jak používat zařízení.
c) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
d) Zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.
e) Po použití se nedotýkejte keramické desky přístroje - nebezpečí popálení!

## 2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač ON/OFF nefunguje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
b) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Toto opatření snižuje riziko náhodného spuštění. c) Nepoužívaná zařízení skladujte mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
c) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda zařízení není poškozeno nebo nejsou poškozeny jeho pohyblivé části (praskliny částí nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečný chod zařízení). V případě poškození vraťte zařízení před použitím k opravě.
d) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
e) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
f) Zařízení během provozu neposouvejte, neposouvejte ani neotáčejte.

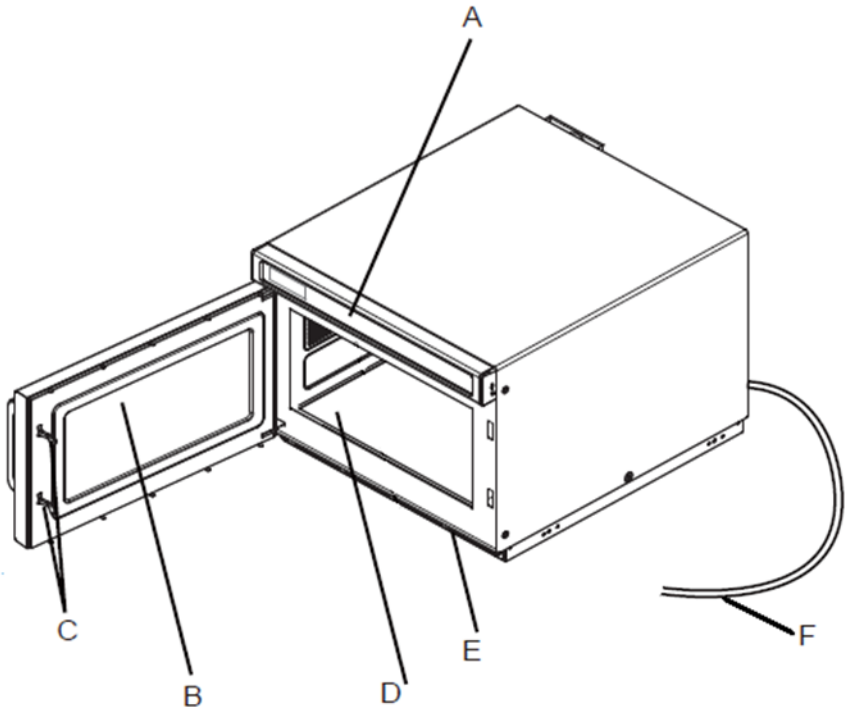
g) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
h) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
i) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
j) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
k) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
l) Nezakrývejte větrací otvory zařízení!
m) Za žádných okolností nesmí být kryt otevřen.
n) Toto zařízení je volně stojící a nehodí se k trvalé vestavbě do nábytku.
o) Tento spotřebič je určen pouze k ohřevu potravin. Při zahřívání lepidel, plastů, nepotravinářských kapalin nebo hořlavin se uvolňují škodlivé výpary a výpary.
p) Toto zařízení nepoužívejte ke zahřívání nebo sušení předmětů.
q) Nenechávejte jídlo ve vypnutém zařízení. Uvolňování vlhkosti poškozuje výrobek.
r) Tekutiny a potraviny se nesmí ohřívat v uzavřených nádobách, protože by mohly explodovat.
s) Vejce ve skořápce se nesmí zahřívat, protože by mohla explodovat.
t) Jednotka se během používání zahřívá, buďte opatrní.
u) Kapaliny by měly být ohřívány v nádobách se širokým výtokem, aby mohly bublinky páry volně unikat. Nikdy neohřívejte tekutiny v nádobách s úzkým hrdlem, jako jsou kojenecké lahve.
v) Neohřívejte potraviny v nádobách s kovovými částmi.
w) Na keramickou desku spotřebiče příliš netlačte, abyste ji nepoškodili.

**UPOZORNĚNÍ! Přestože byl produkt navržen tak, aby byl bezpečný a má odpovídající bezpečnostní opatření, a navzdory dalším bezpečnostním funkcím poskytovaným uživateli, stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci s produktem. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.**

# 3. Návod k použití

Zařízení je určeno k ohřevu jídel a nápojů. Výrobek je určen pro komerční použití.
**Za případné škody způsobené nesprávným používáním odpovídá provozovatel.**

## 3.1. Přehled produktů

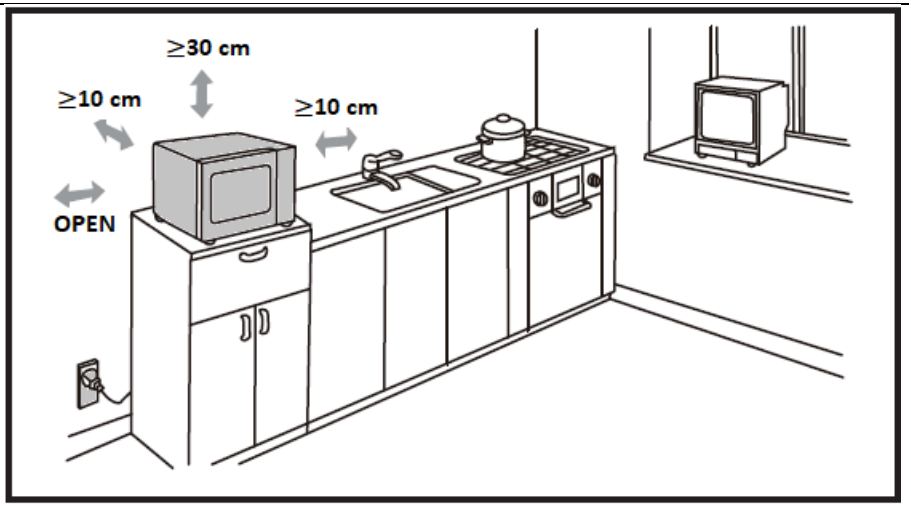



**A. Ovládací panel**
**B. Skleněné okno**
**C. Bezpečnostní blokáda**
**D. Keramická deska**
**E. Filtr**
**F. Napájecí kabel se zástrčkou**

## 3.2. Příprava k práci

**UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ**

Teplota prostředí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost by neměla překračovat 85 %. Zařízení by mělo být umístěno tak, aby zajistilo dobrou cirkulaci vzduchu a dodržovalo minimální požadovanou vzdálenost od stěn, přičemž levá stěna by měla mít volný prostor (viz obrázek níže).



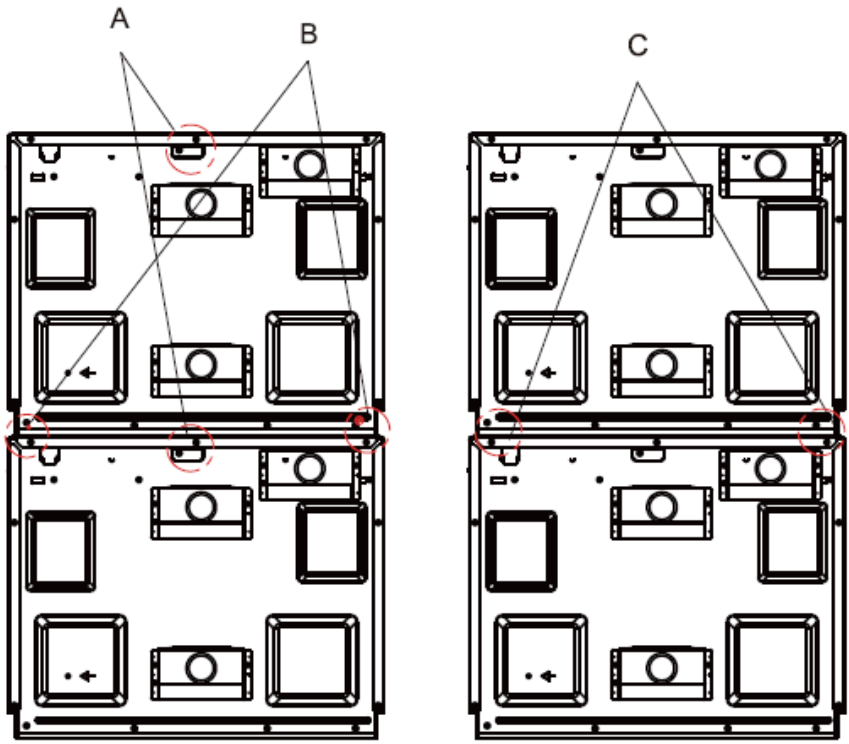

Udržujte jednotku mimo horké povrchy, stejně jako rádia a televizory. Vždy používejte jednotku na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s narušenými mentálními, smyslovými a intelektuálními funkcemi. Neodstraňujte továrně namontované nožky na spodní straně jednotky. Umístěte jednotku tak, aby byla hlavní zástrčka kdykoli dostupná. Nezapomeňte, že napájení zařízení musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku!

Před prvním použitím vyčistěte topnou komoru a okénko zevnitř měkkým, vlhkým hadříkem s vodou a prostředkem na mytí nádobí. Hadřík vyždímejte, voda nesmí odkapávat! Poté by měl být interiér okamžitě vytřen do sucha.

**MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ**

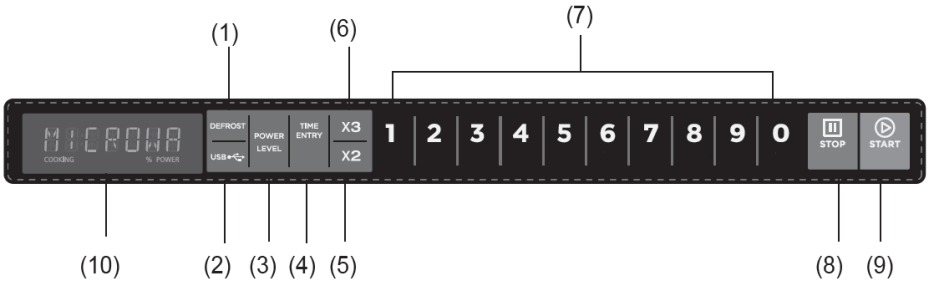
Výrobek je volně stojící zařízení a není vhodný pro trvalou montáž na nábytek. Je však možné nainstalovat jednu mikrovlnnou troubu na druhou (svisle). V tomto případě byste měli (viz obrázek níže):

a) Odšroubujte a sejměte montážní desky (A) a utáhněte šrouby.
b) Odstraňte 4 šrouby, jak je označeno (B) na obrázku
c) Upevněte montážní desky ve spodní části (C) a utáhněte šrouby, které byly v té době uvolněny.




## 3.3. Práce se zařízením.

### 3.3.1 Ovládací panel




1. **Tlačítko rozmrazování**
2. **Tlačítko pro čtení dat přes USB z externí paměti**
3. **Tlačítko manuálního nastavení výkonu**
4. **Tlačítko manuálního nastavení času**
5. **Tlačítko zdvojení**
6. **Tlačítko trojité množství**

7. **Číselná tlačítka**
8. **Tlačítko STOP**
9. **Tlačítko Start**
10. **Displej**

### 3.3.2 Materiály, které nejsou povoleny v topné komoře

| Nádobí | Poznámky |
|---|---|
| Hliníkový zásobník | Může způsobit jiskry! Vložte jídlo do jiné nádoby. |
| Kartonové nádoby s kovovými držadly | Může způsobit jiskry! Vložte jídlo do jiné nádoby. |
| Nádobí vyrobené z kovu nebo s kovovými částmi. | Kov izoluje jídlo od mikrovlnné energie a může způsobit jiskření. |
| Kovové pásky nebo nitě | Mohou způsobit jiskry a vést k požáru v topné komoře! |
| Papírové pytlíky | Mohou se vznítit v topné komoře! |
| Nádobí vyrobené z plastové pěny | Při vystavení vysokým teplotám se mohou roztavit nebo kontaminovat kapalinu uvnitř. |
| Dřevěné nádobí. | Při zahřátí může dřevo vyschnout a prasknout. |

### 3.3.3 Materiály povolené v topné komoře

| Nádobí | Poznámky |
|---|---|
| Nádobí vhodné pro vaření v mikrovlnné troubě | Dodržujte doporučení výrobce nádobí. Dno pánve by mělo být minimálně 5 mm nad povrchem otočného talíře - jinak může dojít k jeho poškození. |
| Nádobí | Pouze to je vhodné do mikrovlnné trouby - viz doporučení výrobce nádobí. Nepoužívejte prasklé nebo odštípnuté nádobí. |
| Skleněné sklenice | Pouze ty, které jsou tepelně odolné a nemají žádné kovové ozdoby atd. Nepoužívejte prasklé nebo rozbité sklenice. |
| Sáčky na pečení | Dodržujte doporučení výrobce sáčku.<br>Neuzavírejte/neupevňujte sáčky |

| | |
|---|---|
| | kovovými sponami, pásky atd. Udělejte do sáčku štěrbiny/otvory, aby mohla unikat pára. |
| Papírové talíře a kelímky | Pouze na krátkou dobu ohřevu. Topte vždy pod dohledem! |
| Papírové ručníky | Použijte k zakrytí jídla během ohřívání a k absorbování tuku. Pouze na krátkou dobu ohřevu. |
| Pergamen | Použijte k zakrytí jídla, aby se zabránilo postříkání nebo k vaření v páře. |
| Plastický | Vhodné pouze a výhradně do mikrovlnné trouby - pozor na univerzální označení na obalu. Dodržujte doporučení výrobce nádobí. Při delším ohřívání může nádobí změknout ohříváním jídla v něm. Například sáčky na pečení nebo nádoby s uzavřeným víčkem by měly být propíchnuty, aby mohla unikat teplá pára. |
| Plastové obaly | Pouze a výhradně vhodné pro mikrovlnné trouby. Používá se k zakrytí potravin pro zachování vlhkosti. Nedovolte, aby se dostal do přímého kontaktu s potravinami. |
| Teploměr | Pouze jeden, který lze použít v mikrovlnné troubě |
| Voskový papír | Používejte k zakrytí potravin, abyste udrželi vlhkost a zabránili stříkání. |

### 3.3.4 Zapnutí zařízení

- Po připojení jednotky ke zdroji napájení se na displeji zobrazí zpráva "-------".
- Po stisknutí tlačítka STOP (8) na ovládacím panelu přejde jednotka do pohotovostního režimu – na displeji se zobrazí zpráva „ECO“.

### 3.3.5 Možnosti nastavení zařízení

- Otevřete dvířka spotřebiče, poté stiskněte a po dobu 5 sekund podržte číselné tlačítko „2“ na ovládacím panelu.
- Bzučák jednou pípne a přejde do nabídky nastavení zařízení - na displeji se zobrazí "OP: -"
- Pomocí číselných tlačítek vyberte požadovanou možnost nastavení podle níže uvedené tabulky:
  POZNÁMKA: Tučné písmo je tovární nastavení.

| **Nastavení** | **Volba** | **Popis** |
|---|---|---|
| 1. Zvukový alarm. | **OP: 10** | **3x zvukový alarm.** |
| | OP: 11 | Nepřetržitý zvukový alarm. |
| | OP: 12 | 5 opakovaných krátkých pípnutí. |
| 2. Hlasitost zvukového alarmu. | OP: 20 | Zvuk ztlumen. |
| | OP: 21 | Klid. |
| | **OP: 22** | **Průměrná hlasitost.** |
| | OP: 23 | Hlasitý. |
| 3. Zvuk klíče. | OP: 30 | Vypnuto. |
| | **OP: 31** | **Zapnuto.** |
| 4. Automatická reakce na nečinnost uživatele. | OP: 40 | Žádná odezva po dobu 15 sekund v pohotovostním režimu, pauze nebo režimu nastavení – jednotka přejde do pohotovostního režimu. |
| | OP: 41 | Žádná odezva po dobu 30 sekund v pohotovostním režimu, pauze nebo režimu nastavení - jednotka přejde do pohotovostního režimu. |

| | | |
|---|---|---|
| | **OP: 42** | **Žádná odezva po dobu 60 sekund v pohotovostním režimu, pauze nebo režimu nastavení - jednotka přejde do pohotovostního režimu.** |
| | OP: 43 | Žádná odezva po dobu 120 sekund v pohotovostním režimu, pauze nebo režimu nastavení – jednotka přejde do pohotovostního režimu. |
| 5. Spusťte naprogramované vaření. | OP: 50 | Stisknutím číselného tlačítka se nespustí režim naprogramované přípravy. |
| | **OP: 51** | **Stisknutím číselného tlačítka se automaticky spustí naprogramovaný režim přípravy.** |
| 6. Reakce na otevření dveří. | **OP: 60** | **Otevření dvířek během provozu pozastaví aktivní režim přípravy.** |
| | OP: 61 | Otevřením dvířek se zařízení vrátí do výchozího bodu režimu přípravy. |
| 7. Typ spouštění zařízení. | **OP: 70** | **Po úspěšném dokončení** |

| | | |
|---|---|---|
| | | **skenování menu se zavřením dvířek a stisknutím tlačítka "START" spustí příprava pokrmu.** |
| | OP: 71 | Po úspěšném dokončení skenování menu se zavřením dvířek automaticky spustí příprava jídla. |
| 8. Ruční programování. | OP: 80 | Ruční programování zakázáno. |
| | **OP: 81** | **Ruční programování povoleno.** |
| 0. Připomenutí servisu filtru. | OP: 00 | Zakázáno. |
| | OP: 01 | Týdně, tedy každých 7 dní |
| | **OP: 02** | **Měsíčně, tedy každých 30 dní** |
| | OP: 03 | Čtvrtletně, tedy každých 90 dní. |

- Potvrďte výběr možnosti stisknutím tlačítka START na ovládacím panelu.

### 3.3.6 Výchozí doba vaření (pro režim rychlého spuštění):

| Číselné tlačítko | Doba vaření (h: min) | Hladina akustického |
|---|---|---|
| 1 | 0:10 | 100% |
| 2 | 0:20 | |
| 3 | 0:30 | |
| 4 | 0:45 | |
| 5 | 1:00 | |
| 6 | 1:30 | |
| 7 | 2:00 | |
| 8 | 2:30 | |

| | | |
|---|---|---|
| 9 | 3:00 | |
| 0 | 3:30 | |

### 3.3.7 Pohotovostní režim

- V tomto režimu je spotřebič připraven k přípravě pokrmu.
- Otevřením a zavřením dvířek topné komory v pohotovostním režimu se zařízení uvede do pohotovostního režimu.
- V pohotovostním režimu se na displeji zobrazí „READY“.

### 3.3.8 Reakce na otevření dvířek během vaření

- V případě otevření dvířek ohřívací komory se zařízení přepne do režimu otevřených dvířek (viz nastavení reakce na otevření dvířek - tabulky pod "Nastavení zařízení").
- V režimu otevřených dveří nemůžete změnit nastavení času ani vstoupit do režimu odmrazování.

### 3.3.9 Režim čtení z USB paměti (automatický režim vaření) – viz také další bod

- V pohotovostním režimu "READY" připojte k zařízení USB flash disk se souborem "UTABLE" obsahujícím naprogramované automatické provozní režimy (USB vstup je umístěn na pravé straně zařízení na krytu, vedle ovládacího panelu - viz symbol USB na krytu zásuvky).
- Stisknutím tlačítka čtení dat USB z externí paměti USB aktualizujte naprogramovaná data pro automatické vaření a na displeji se nejprve objeví zpráva „LOADING“.
- Pokud jsou data správně načtena a úspěšně aktualizována, na displeji zařízení se zobrazí „SUCCESS“. Pokud selže čtení a aktualizace dat, zobrazí se zpráva „FAIL“.
- Pro dokončení procesu stiskněte tlačítko "STOP" nebo otevřete dvířka.

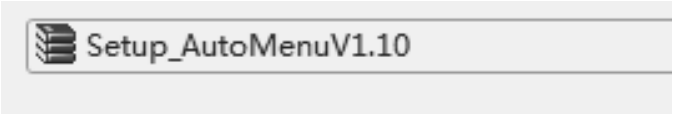



### 3.3.10 Programování automatického vaření na základě externí paměti USB

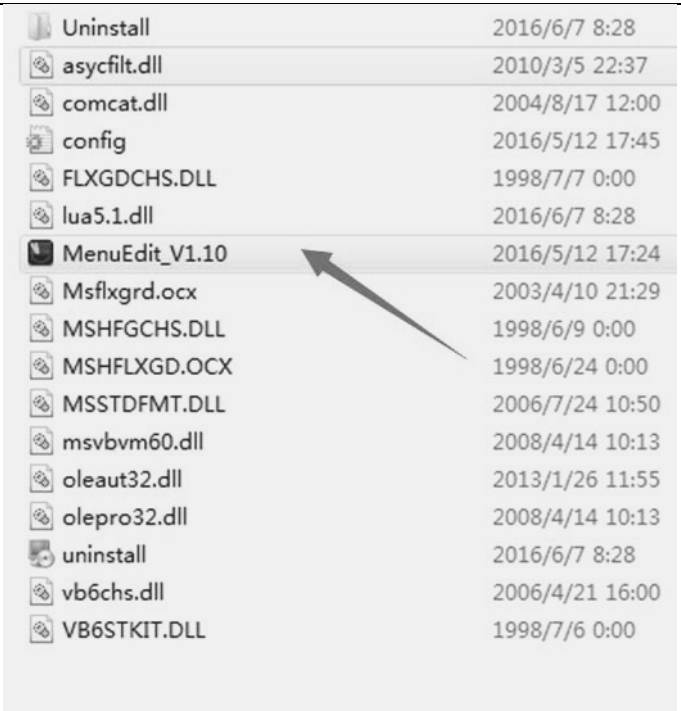
POZNÁMKA: Proces popsaný níže je založen na externím softwaru, jehož instalační soubory by měly být uloženy na USB flash disku přiloženém k zařízení.

a) Připojte USB flash disk připojený k zařízení k počítači přes USB vstup.

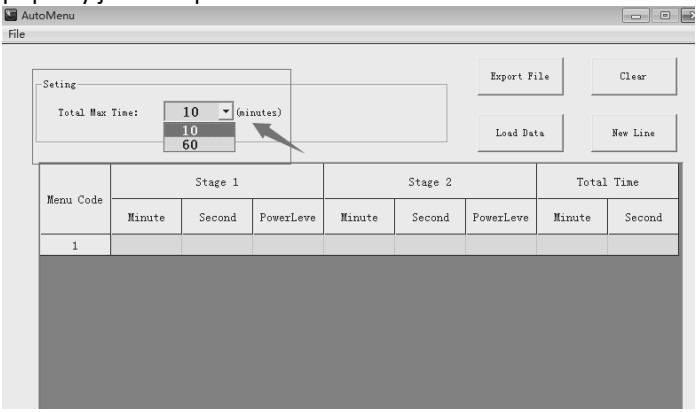
b) Na Memory Stick by měl být soubor "Setup...":



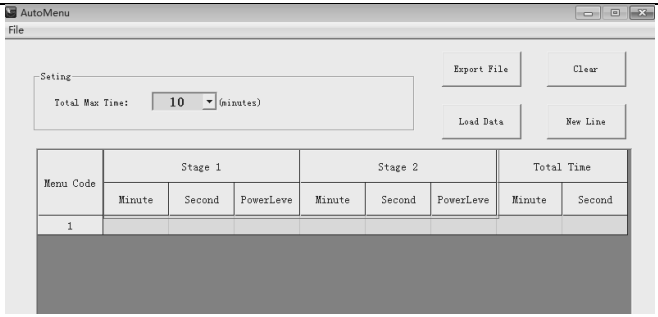

c) Po rozbalení obsahu tohoto souboru vyberte soubor "MenuEdit..." (doporučuje se na něj kliknout pravým tlačítkem a spustit jako správce):



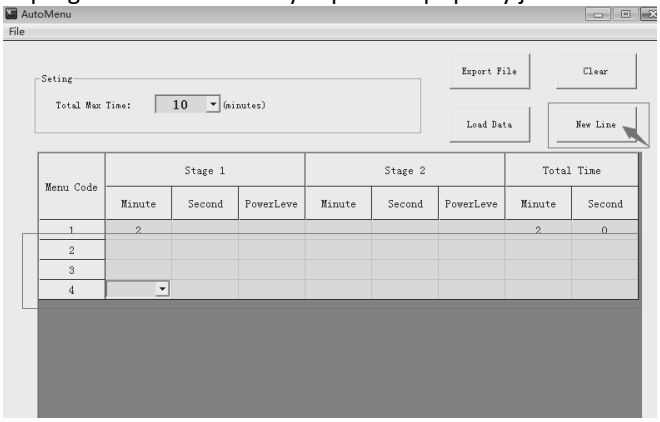

d) Po otevření programu v jeho rozhraní pomocí kurzoru myši vyberte a nastavte maximální dobu přípravy pro jeden proces přípravy jednoho pokrmu:



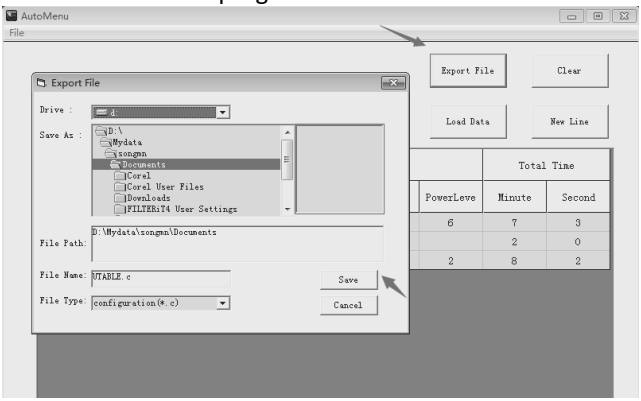

e) Vyberte první proces přípravy jídla (v jednom procesu lze nastavit maximálně 2 stupně vaření) a nastavte čas a výkon přípravy jídla:




f) V rozhraní programu klikněte na tlačítko „Nový řádek“ a vyberte a naprogramujte další proces přípravy jídla atd. Lze naprogramovat až 20 různých procesů přípravy jídla:




g) Po naprogramování přípravných procesů klikněte v rozhraní na tlačítko „Exportovat soubor“ a uložte jej na USB flash disk – soubor bude pojmenován „UTABLE.C“. Klikněte na "Uložit" pro uložení a dokončení programování:




### 3.3.11 Režim pozastavení

- Během provozu se stisknutím tlačítka STOP přepnete do režimu pauzy - chod spotřebiče se pozastaví a na displeji se zobrazí zbývající čas do konce režimu pozastaveného vaření.
- Stisknutím tlačítka STOP přepnete zařízení do pohotovostního režimu a stisknutím tlačítka START budete pokračovat v aktuálním režimu přípravy jídla.

### 3.3.12 Ruční nastavení přípravy pokrmů

V tomto režimu si uživatel může zvolit čas a výkon ohřevu pro přípravu pokrmu.

- Stiskněte tlačítko TIME ENTRY pro ruční přípravu jídla, poté pomocí číselných tlačítek nastavte dobu vaření (maximálně 60 minut).
- Poté stiskněte tlačítko volby POWER a pomocí číselných tlačítek vyberte jednu z 10 úrovní výkonu v rozsahu 0-10:

| **Stupeň** | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Výkonová úroveň [%]** | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 | 0 |

- Nastavení potvrďte tlačítkem START a spusťte režim přípravy jídla.

### 3.3.13 Programování automatických režimů přípravy

V tomto režimu můžeme nastavit a uložit až 99 programů automatické přípravy dle individuálně nastaveného času a výkonu za předpokladu, že je v tu dobu aktivován režim ručního programování (viz: tabulka nastavení přístroje).

- Otevřete dvířka ohřívací komory, stiskněte a podržte číselné tlačítko "1" po dobu 5 sekund. Alarm jednou zazní a jednotka přejde do režimu programování automatického provozu - na displeji se objeví zpráva "PROGRAM".
- Stisknutím číselných tlačítek v kombinaci v rozsahu „0-99“ vyberte režim přípravy pro program pod tímto číslem. Na displeji se zobrazí výchozí čas a úroveň výkonu.
- Pomocí číselných tlačítek definujte požadovanou dobu provozu (maximálně 60 minut).
- Stiskněte tlačítko ÚROVEŇ VÝKONU a pomocí číselného tlačítka v rozsahu 10-0 zvolte stupeň výkonu (viz tabulka v části "Ruční nastavení přípravy pokrmu").
- Stisknutím tlačítka START uložíte nastavení pod dříve zvoleným číslem režimu. Zvolíte-li místo tlačítka START STOP, zařízení se vrátí do pohotovostního režimu – tehdy zvolené nastavení se neuloží.

**POZOR:** automatický režim přípravy uložený v paměti přístroje se po výpadku proudu neztratí.

### 3.3.14 Spuštění naprogramované přípravy jídla

- V pohotovostním režimu vyberte pomocí číselných tlačítek jeden z naprogramovaných cyklů vaření pod „0-99“.
- Pro spuštění tohoto režimu použijte tlačítko START.

### 3.3.15 Dokončení přípravy jídla

Po uplynutí nastavené doby manuálního nebo automatického programu přejde zařízení do režimu ukončení cyklu vaření a zazní alarm (podle vzoru zvoleného uživatelem). Na displeji se zobrazí zpráva „DONE“.

### 3.3.16 Funkce rozmrazování

- V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko DEFROST.
- Pomocí číselných tlačítek zadejte dobu rozmrazování (maximálně: 99 min: 99 s).
- Pomocí tlačítka START spusťte režim odmrazování.

### 3.3.17 Zdvojnásobení nebo ztrojnásobení množství v režimu přípravy jídla

- V pohotovostním režimu se po zvolení tlačítka zdvojení X2 nebo ztrojnásobení X3 zobrazí zpráva „DOUBLE“ nebo „TRIPLE“.
- Pomocí číselných tlačítek vyberte čas přípravy jídla, např. pokud stisknete číselné tlačítko 5, odpovídá 5 minutám, zatímco v režimu zdvojnásobení nebo ztrojnásobení to bude 10 (X2) respektive 15 (X3) minut.
  **POZNÁMKA** : Funkce zdvojnásobení nebo ztrojnásobení je k dispozici pouze pro naprogramované režimy přípravy jídla.

### 3.3.18 Funkce připomenutí servisu filtru

Když je aktivní funkce připomenutí servisu filtru (viz tabulka nastavení zařízení), zařízení uživateli automaticky připomene, aby vyčistil filtr - za předpokladu, že je připojen k napájení.

- Když nadejde čas čištění filtru podle nastaveného intervalu, na displeji se objeví hlášení "CLEAN FILTER" - otevřením dvířek ohřívací komory v tomto okamžiku se zařízení přepne do pohotovostního režimu.
- (Po vyčištění filtru) Alarm připomenutí se resetuje stisknutím a podržením tlačítka STOP po dobu 3 sekund.

### 3.3.19 Vícestupňová příprava

Vícestupňovou přípravu lze upravit na automatickou nebo ruční přípravu pokrmů. Celkem lze naprogramovat 3-stupňový cyklus.

- Po nastavení úrovně výkonu a času pro první stupeň stiskněte tlačítko TIME ENTRY a pomocí číselných tlačítek nastavte čas.
- Po nastavení doby přípravy pokrmu stiskněte ruční tlačítko ÚROVEŇ VÝKONU a pomocí číselných tlačítek vyberte výkonový stupeň pro druhý stupeň přípravy.
- Nastavení třetího stupně je stejné jako ve druhém stupni.
- Nakonec stisknutím tlačítka START spusťte cyklus přípravy jídla.

Například: pokud chcete nastavit režim ruční přípravy 2-stupňového cyklu přípravy jídla, kde výkon pro první stupeň je 70 % a doba přípravy je 1 minuta a 25 sekund a pro druhý stupeň 50 % a 5 minut a 40 sekund, musíte:

a) Otevřete dvířka varné komory, stiskněte a podržte číselné tlačítko „1“ po dobu 5 sekund, dokud se na displeji nezobrazí „PROGRAM“.
b) Stiskněte číselné tlačítko "3", na displeji se zobrazí "P: 03" a po 2 sekundách ": 30".
c) Postupným stisknutím číselných tlačítek "1" - "2" - "5" zadejte dobu přípravy 1 minutu a 25 sekund - na displeji se zobrazí "1:25".
d) Stiskněte ruční tlačítko POWER LEVEL a poté číselné tlačítko "7" (70% výkon). První krok nastavení cyklu je dokončen.
e) Stiskněte ruční tlačítko TIME ENTRY a na displeji se zobrazí "STAGE-2".
f) Postupným stisknutím číselných tlačítek "5" - "4" - "0" zadejte dobu přípravy 5 minut a 40 sekund - na displeji se zobrazí "5:40".
g) Stiskněte tlačítko ručního nastavení výkonu a poté číselnou klávesu "5" (50% výkon). Druhá fáze cyklu je dokončena.
h) Tlačítko START slouží ke spuštění předem nastaveného vícestupňového cyklu přípravy pokrmů.

### 3.3.20 Obnovení továrního nastavení zařízení

- V pohotovostním režimu stiskněte současně tlačítka START + "0" a na displeji se zobrazí "CHECK".
- Pokud je jednotka nastavena z výroby, na displeji se zobrazí „11“. Pokud dojde ke změně továrního nastavení, na displeji se zobrazí „00“.
- Pro obnovení továrního nastavení stiskněte tlačítko START a na displeji by se mělo objevit „CLEAR“.

## 3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Zařízení by mělo být vyčištěno po každém pracovním dni nebo ohřátém jídle, pokud bylo polito, potřísněno atd. z nádobí.

b) Před každým čištěním, seřízením, výměnou vybavení a rovněž není-li zařízení používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a zařízení nechejte zcela vychladnout.
   - Počkejte, až se otáčející se části zastaví.

c) Na čistění zařízení používejte pouze jemné čisticí přípravky na čistění ploch určených pro styk s potravinami.

d) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.

e) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

f) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.

g) Dejte pozor, aby skrze otvory, které se nacházejí na krytu, nepronikla voda.

h) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.

i) Zařízení pravidelně kontrolujte z hlediska jeho technické funkčnosti a na jakákoli poškození.

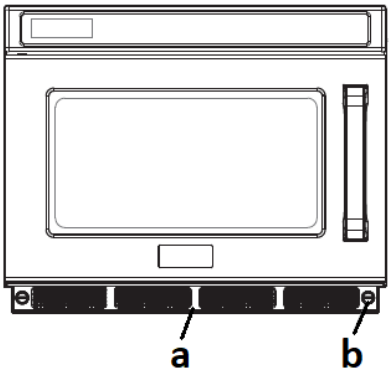
j) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.

k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu spotřebiče.

l) Pro usnadnění čištění stěn ohřívací komory můžete použít následující řešení: vložte polovinu citronu do misky a zalijte 300 ml vody. Zahřívejte na 100% výkon po dobu 10 minut. Poté otřete stěny komory měkkým suchým hadříkem.

m) Nečistěte zařízení kyselými látkami, lékařskými produkty, ředidly, palivem, olejem nebo jinými chemikáliemi, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.

n) Údržba vzduchového filtru:
   Přední filtr slouží jako vstup vzduchu do jednotky a měl by být pravidelně čištěn, aby byla topná komora udržována čistá.




**a) VZDUCHOVÝ FILTR:**

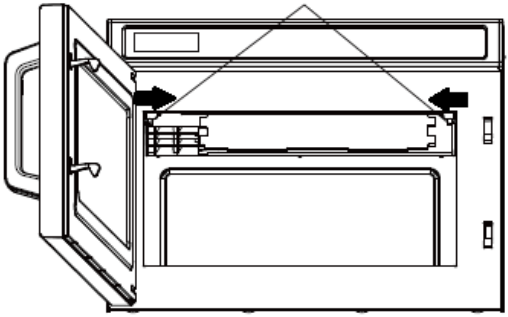
**b) Upevňovací šrouby vzduchového filtru**

Chcete-li vyčistit vzduchový filtr, odšroubujte jeho 2 upevňovací šrouby (b) a vyjměte filtr. Vyjmutý filtr omyjte v teplé mýdlové vodě. Po úplném vyschnutí sestavu smontujte v opačném pořadí než při demontáži.

**POZOR:** nepoužívejte zařízení bez nainstalovaného filtru!

o) Údržba ochrany proti stříkající vodě:

Ochrana proti stříkající vodě je umístěna uvnitř topné komory na její horní stěně.



Uchopte dva zámky držící kryt rukama (jak je znázorněno na obrázku s čarami). Stiskněte ve směru šipek na obrázku výše a stáhněte kryt dolů, abyste odstranili zámky.

Před montáží kryt omyjte a osušte.

Chcete-li kryt znovu nasadit, umístěte jej diagonálně do topné komory tak, aby její kolík zapadl do otvoru v zadní stěně topné komory. Do jejich otvorů pak zapadnou další špendlíky.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem na produktu, návodu k obsluze nebo obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo aplikací jiných forem využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém | Možná příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Zařízení ruší příjem signálu RTV | Toto je normální provozní porucha. | Pokuste se umístit jednotku nebo přijímač RTV dále od jednotky. |
| Osvětlení topné komory je během provozu tlumené | Při provozu s nízkou úrovní výkonu je to normální. | - |
| Na dveřích se hromadí vlhkost, horký vzduch proudí ven z ventilačních otvorů. | U spotřebiče je to normální. Když je v provozu, pára uniká z jídla a hledá odtok nebo se někdy hromadí na studených částech spotřebiče. | - |
| Zařízení se nespustí. | Nepřesné připojení ke zdroji energie. | Zkontrolujte připojení, zejména v místě, kde se zástrčka dotýká zásuvky. |
| | Spálená pojistka nebo jistič při práci. | Vyměňte pojistku nebo resetujte jistič. |
| | Problém se zásuvkou | Zkontrolujte stav napájení zásuvky (elektrikář) |
| Zařízení se nezahřívá. | Dveře topné komory nejsou zavřené (bezpečnostní spínač aktivní) | Zkontrolujte zavření dveří. |

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

# Caractéristiques techniques

| Description du paramètre | Valeur du paramètre |
|---|---|
| Nom de produit | Four micro onde P 1,8 kW |
| Modèle | **RC-MV-04** |
| Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz] | 230/50 |
| Fréquence des micro-ondes [MHz] | 2450 |
| Puissance d'entrée nominale [W] | 3000 |
| Puissance de sortie nominale [W] | 1800 |
| Classe de protection | I |
| Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm] | 420 x 510 x 335 |
| Poids [kg] | 31,9 |
| Capacité [L] | 17 |
| Dimensions de la chambre de chauffe [Largeur x Profondeur x Hauteur ; millimètre] | 330 x 310 x 175 |

## 1. Description générale

Le manuel est destiné à aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

**AVANT TOUTE UTILISATION,**
**CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE LU ET COMPRIS.**

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Tenant compte des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'unité est conçue et construite de manière à ce que les risques résultant des émissions sonores soient réduits au niveau le plus bas possible.

## Explication des symboles

| | |
|---|---|
| CE | Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables. |
|  | Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit. |
|  | Produit recyclable. |
|  | **AVERTIR!** ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** décrire une situation donnée<br>(icône d'avertissement générale) |
|  | ATTENTION ! Risque d'électrisation ! |
|  | Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures ! |
|  | Uniquement pour une utilisation à l'intérieur. |



**ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.**

# 2. Sécurité de l'exploitation

**ATTENTION !** Lire tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves ou la mort.

Le terme "appareil" ou "produit" dans les avertissements et la description des instructions fait référence à :
Micro-ondes p 1,8 kW.

## 2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est mis à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou lorsque vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.
c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
e) S'il est impossible d'éviter l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide, il est nécessaire d'utiliser un dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service

après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.

g) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
i) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !
j) Ne laissez pas l'appareil être mouillé. Risque d'électrocution !

## 2.2. Sécurité au travail

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Tout désordre ou mauvais éclairage risquent d'entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
b) N'utilisez pas l'appareil dans une zone explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
c) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
d) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
e) En cas d'allumage ou d'incendie, n'utilisez que des extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour supprimer l'appareil sous tension.
f) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
g) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

## 2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient altérer votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont été instruites par une personne responsable de leur sécurité sur la façon de l'utiliser. le dispositif.
c) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.

d) Cet appareil n’est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
e) Après utilisation, ne touchez pas la plaque en céramique de l'appareil - risque de brûlure !

## 2.4. Utilisation sûre de l’appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne s'allume et ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cette précaution réduit le risque de démarrage accidentel. c) Rangez les appareils inactifs hors de la portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s’il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
c) Maintenir l’appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu’il n’y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l’appareil). S'il est endommagé, renvoyez l'appareil pour réparation avant utilisation.
d) Les travaux de réparation ou d’entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d’utilisation.
e) Pour assurer l’intégrité opérationnelle de l’appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
f) Ne déplacez pas, ne déplacez pas et ne tournez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
g) Nettoyez régulièrement l’appareil afin d’éviter une accumulation permanente de saletés.
h) Cet appareil n’est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d’une personne adulte d’effectuer les travaux d’entretien et de maintenance.
i) Il est interdit d’apporter une quelconque modification à l’appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
j) Tenez l’appareil à l’écart des sources de chaleur et de feu.
k) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.
l) N’obstruez pas les orifices de ventilation de l’appareil !
m) N’ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l’appareil.
n) Cet appareil n’est pas encastrable.
o) Cet appareil est uniquement destiné à réchauffer des aliments. Lors du chauffage de colles, de matières plastiques, de liquides et de matériaux inflammables, des fumées et des vapeurs nocives sont dégagées.

p) N’utilisez jamais l’appareil pour sécher ou chauffer des objets.
q) Ne laissez pas de la nourriture dans l’appareil éteint. L’humidité qui s’en dégage peut endommager l’appareil.
r) Les liquides et les aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients fermés car ils pourraient exploser.
s) Les œufs dans leur coquille ne doivent pas être chauffés car ils pourraient exploser.
t) L'appareil devient chaud pendant l'utilisation, soyez prudent.
u) Les liquides doivent être chauffés dans des récipients à large sortie afin que les bulles de vapeur puissent s'échapper librement. Ne chauffez jamais de liquides dans des récipients à col étroit, tels que des biberons.
v) Ne chauffez pas les aliments dans des récipients avec des parties métalliques.
w) N'exercez pas trop de pression sur la plaque vitrocéramique de l'appareil afin de ne pas l'endommager.

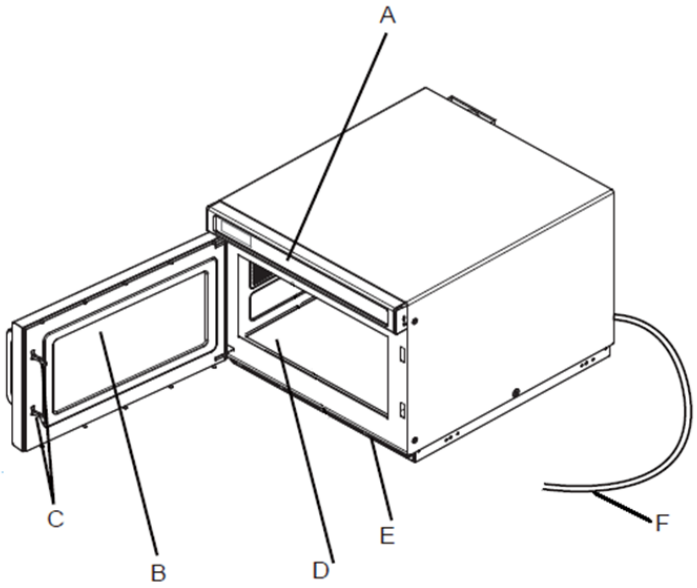


**ATTENTION ! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr et dispose de protections adéquates et malgré les dispositifs de sécurité supplémentaires fournis à l'utilisateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation du produit. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.**

# 3. Mode d'emploi

L'appareil est destiné à chauffer des aliments et des boissons. Le produit est destiné à un usage commercial.
**L'opérateur est responsable de tout dommage causé par une mauvaise utilisation.**

## 3.1. Présentation du produit

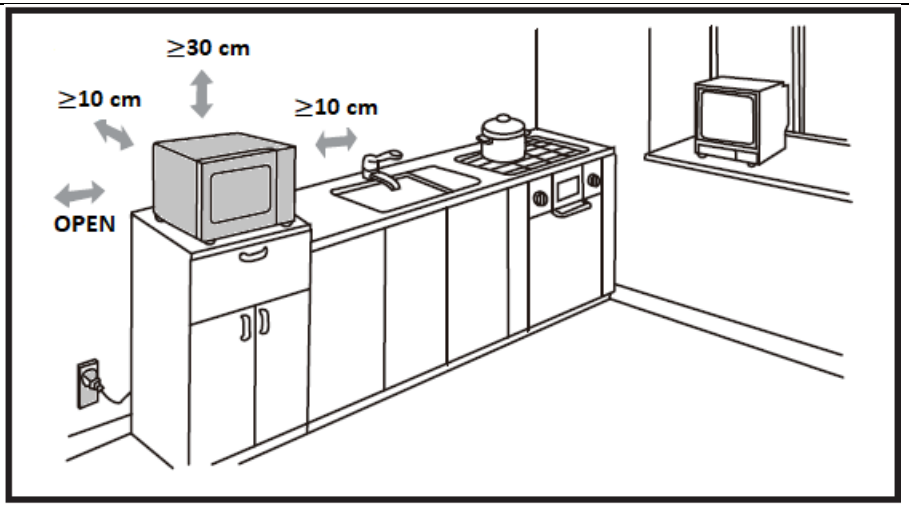



**A. Panneau de commande**
**B. Fenêtre**
**C. Verrouillage de sécurité**
**D. Assiette en céramique**
**E. Filtre**
**F. Câble d'alimentation avec fiche**

## 3.2. Préparation au fonctionnement

**PLACEMENT DE L'APPAREIL :**

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative 85 %. L'appareil doit être positionné de manière à assurer une bonne circulation de l'air et à respecter la distance minimale requise par rapport à ses murs, le mur de gauche ayant un espace libre à proximité (voir photo ci-dessous).



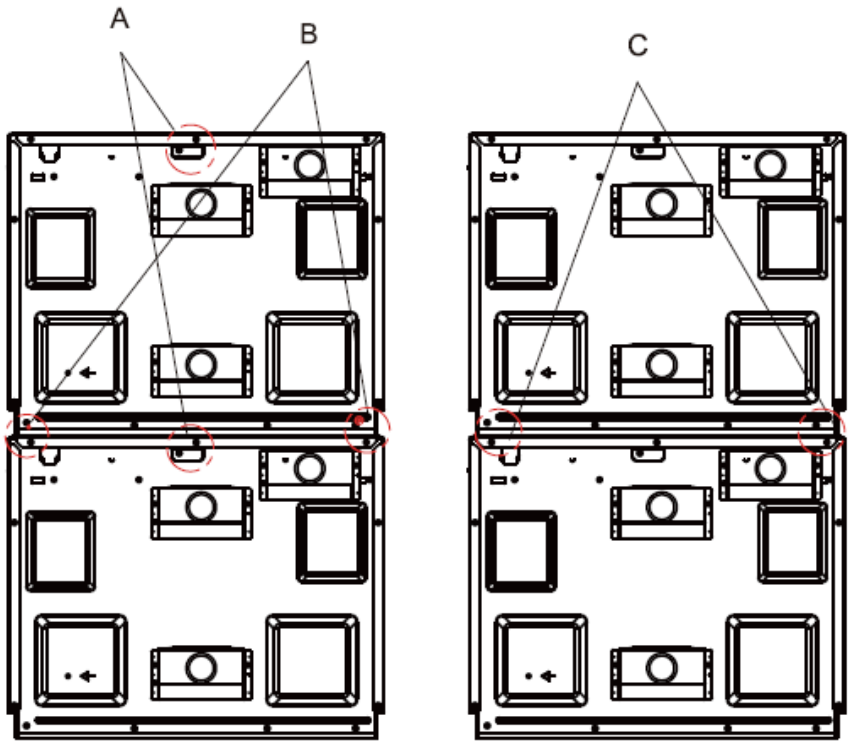

Gardez l'appareil à l'écart de toute surface chaude ainsi que des radios et des téléviseurs. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifugée et sèche et hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels et intellectuels. Ne retirez pas les pieds montés en usine au bas de l'appareil. Placez l'appareil de manière à ce que la prise principale soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

Avant la première utilisation, nettoyez la chambre de chauffe et la vitre de l'intérieur à l'aide d'un chiffon doux et humide avec de l'eau et du liquide vaisselle. Le chiffon doit être essoré, l'eau ne doit pas couler ! Après cela, l'intérieur doit être essuyé immédiatement.

**ASSEMBLAGE DES DISPOSITIFS**

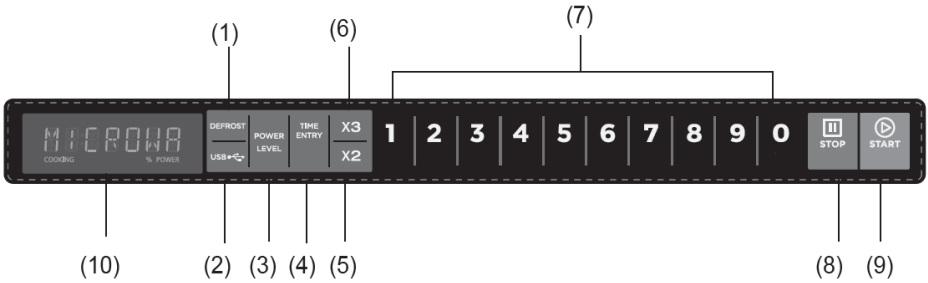
Le produit est un appareil autonome et ne convient pas au montage permanent de meubles. Cependant, il est possible d'installer un four à micro-ondes sur un autre (verticalement). Dans ce cas, vous devez (voir l'image ci-dessous):

a) Dévissez et retirez les plaques de montage (A) et serrez les vis.
b) Retirez les 4 vis comme indiqué (B) sur l'image
c) Fixez les plaques de montage en bas (C) et serrez les vis qui ont été desserrées à ce moment-là.




## 3.3. Utilisation de l'appareil

### 3.3.1 Panneau de commande




1. **Bouton de dégivrage**
2. **Bouton pour lire les données via USB à partir de la mémoire externe**
3. **Bouton de réglage manuel de la puissance**
4. **Bouton de réglage manuel de l'heure**
5. **Bouton de doublage**
6. **Bouton triple quantité**

7. **Touches numériques**
8. **Bouton ARRÊT**
9. **Bouton Start**
10. **Afficheur**

### 3.3.2 Matériaux non autorisés dans la chambre de chauffe

| Ustensiles | Commentaires |
|---|---|
| Plateau en aluminium | Peut provoquer des étincelles ! Mettez les aliments dans un autre récipient. |
| Contenants en carton avec poignées en métal | Peut provoquer des étincelles ! Mettez les aliments dans un autre récipient. |
| Ustensiles en métal ou avec des parties métalliques. | Le métal isole les aliments de la puissance des micro-ondes et peut provoquer des étincelles. |
| Bandes ou fils métalliques | Ils peuvent provoquer des étincelles et provoquer un incendie dans la chambre de chauffe ! |
| Sacs en papier | Ils peuvent prendre feu dans la chambre de chauffe ! |
| Plats en mousse plastique | Ils peuvent fondre ou contaminer le liquide à l'intérieur lorsqu'ils sont exposés à des températures élevées. |
| Ustensiles en bois. | Lorsqu'il est chauffé, le bois peut se dessécher et se fissurer. |

### 3.3.3 Matériaux autorisés dans la chambre de chauffe

| Ustensiles | Commentaires |
|---|---|
| Batterie de cuisine adaptée à la cuisson au four à micro-ondes | Suivez les recommandations du fabricant de la batterie de cuisine. Le fond de la casserole doit être au moins à 5 mm au-dessus de la surface du plateau tournant - sinon, il pourrait être endommagé. |
| Vaisselle | Seul celui-ci convient aux fours à micro-ondes - voir les recommandations du fabricant de vaisselle. N'utilisez pas |

| | |
|---|---|
| | d'ustensiles de cuisine fissurés ou ébréchés. |
| Bocaux en verre | Seuls ceux qui résistent à la chaleur et n'ont pas de décorations métalliques, etc. Ne pas utiliser de bocaux fêlés ou ébréchés. |
| Sacs de cuisson | Suivez les recommandations du fabricant du sac. Ne pas fermer/attacher les sacs avec des fermoirs métalliques, des bandes, etc. Faire des fentes/trous dans le sac pour que la vapeur puisse s'échapper. |
| Assiettes et gobelets en carton | Uniquement pour une courte durée de chauffage. Chauffez toujours sous surveillance ! |
| Serviettes en papier | Utilisez-le pour couvrir les aliments pendant le réchauffage et pour absorber la graisse. Uniquement pour une courte durée de chauffage. |
| Parchemin | Utilisez-le pour couvrir les aliments afin d'éviter les éclaboussures ou pour la cuisson à la vapeur. |
| Plastique | Convient uniquement et exclusivement pour un four à micro-ondes - faites attention aux marquages universels sur l'emballage. Suivez les recommandations du fabricant de la batterie de cuisine. Pendant un chauffage plus long, les ustensiles de cuisine peuvent ramollir en raison du chauffage des aliments qu'ils contiennent. Les sacs de cuisson ou les récipients avec des couvercles scellés, par exemple, doivent être perforés afin que la vapeur chaude puisse s'échapper. |

| | |
|---|---|
| Emballage plastique | Convient uniquement et exclusivement aux fours à micro-ondes. Utilisé pour couvrir les aliments afin de préserver l'humidité. Ne le laissez pas entrer en contact direct avec les aliments. |
| Thermomètre | Un seul qui peut être utilisé dans les fours à micro-ondes |
| Papier ciré | Utilisez-le pour couvrir les aliments afin de retenir l'humidité et d'éviter les éclaboussures. |

### 3.3.4 MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

- Après avoir branché l'appareil à l'alimentation électrique, le message "-------" s'affiche à l'écran.
- Après avoir appuyé sur le bouton STOP (8) sur le panneau de commande, l'appareil passera en mode veille - l'écran affichera le message "ECO".

### 3.3.5 Options de configuration de l'appareil

- Ouvrez la porte de l'appareil, puis maintenez enfoncée la touche numérique "2" sur le panneau de commande pendant 5 secondes.
- Le buzzer émettra un bip et ira au menu des paramètres de l'appareil - l'écran affichera "OP : -"
- Utilisez les touches numériques pour sélectionner l'option de réglage souhaitée selon le tableau ci-dessous :
  REMARQUE : Les caractères gras correspondent au réglage d'usine.

| Orientation | Option | Description |
|---|---|---|
| 1. Alarme sonore. | **OP : 10** | **3x alarme sonore.** |
| | OP : 11 | Alarme sonore continue. |
| | OP : 12 | 5 bips courts répétés. |
| 2. Volume de l'alarme sonore. | OP : 20 | Son coupé. |
| | PO : 21 | Calme. |
| | **PO : 22** | **Volume moyen.** |
| | PO : 23 | Fort. |
| 3. Son des touches. | OP : 30 | Désactivé. |

| | | |
|---|---|---|
| | **PO : 31** | **Allumé.** |
| 4. Réponse automatique au manque d'action de l'utilisateur. | OP : 40 | Aucune réponse pendant 15 secondes en mode veille, pause ou réglage - l'appareil passe en mode veille. |
| | PO : 41 | Aucune réponse pendant 30 secondes en mode veille, pause ou réglage - l'appareil passe en mode veille. |
| | **PO : 42** | **Aucune réponse pendant 60 secondes en mode veille, pause ou réglage - l'appareil passe en mode veille.** |
| | PO : 43 | Aucune réponse pendant 120 secondes en mode veille, pause ou réglage - l'appareil passe en mode veille. |
| 5. Démarrez la cuisson programmée. | OP : 50 | Appuyer sur une touche numérique ne démarre pas le mode de préparation programmé. |
| | **PO : 51** | **Une pression sur une touche numérique démarre automatiquement le mode de préparation programmé.** |

| | | |
|---|---|---|
| 6. Réaction à l'ouverture de la porte. | **OP : 60** | **L'ouverture de la porte pendant le fonctionnement mettra en pause le mode de préparation actif.** |
| | PO : 61 | L'ouverture de la porte ramène l'appareil au point de départ du mode de préparation. |
| 7. Type de démarrage de l'appareil. | **OP : 70** | **Une fois le balayage du menu terminé avec succès, fermez la porte et appuyez sur le bouton "START" pour lancer la préparation du repas.** |
| | PO : 71 | Une fois le balayage du menu terminé avec succès, la fermeture de la porte démarre automatiquement la préparation des aliments. |
| 8. Programmation manuelle. | OP : 80 | Programmation manuelle désactivée. |
| | **PO : 81** | **Programmation manuelle activée.** |
| 0. Rappel de service de filtre. | OP : 00 | Désactivé. |
| | OP : 01 | Hebdomadaire, c'est-à-dire tous les 7 jours |
| | **OP : 02** | **Mensuel, c'est-à-dire tous les 30 jours** |

| | | |
|---|---|---|
| | OP : 03 | Trimestrielle, c'est-à-dire tous les 90 jours. |

- Confirmez la sélection de l'option en appuyant sur le bouton START du panneau de commande.

### 3.3.6 Temps de cuisson par défaut (pour le mode de démarrage rapide) :

| Touche numérique | Temps de cuisson (h : min) | Puissance acoustique |
|---|---|---|
| 1 | 0:10 | 100% |
| 2 | 0:20 | |
| 3 | 0:30 | |
| 4 | 0:45 | |
| 5 | 1:00 | |
| 6 | 1:30 | |
| 7 | 2:00 | |
| 8 | 2:30 | |
| 9 | 3:00 | |
| 0 | 3:30 | |

### 3.3.7 Mode veille

- Dans ce mode, l'appareil est prêt à préparer un repas.
- L'ouverture et la fermeture de la porte de l'étuve en mode veille met l'appareil en mode veille.
- "READY" apparaît sur l'affichage en mode veille.

### 3.3.8 Réaction à l'ouverture de la porte pendant la cuisson

- Si la porte de l'étuve est ouverte, l'appareil passe en mode porte ouverte (voir réglage de la réponse à l'ouverture de la porte - tableaux sous "Réglages de l'appareil").
- En mode porte ouverte, vous ne pouvez pas modifier le réglage de l'heure ni accéder au mode de dégivrage.

### 3.3.9 Mode lecture depuis clé USB (mode cuisson automatique) - voir aussi point suivant

- En mode veille "READY", connectez à l'appareil une clé USB contenant le fichier "UTABLE" contenant les modes de fonctionnement automatique programmés (l'entrée USB est située sur le côté droit de l'appareil sur le boîtier, à côté du panneau de commande - voir le symbole USB sur le capuchon de la prise).

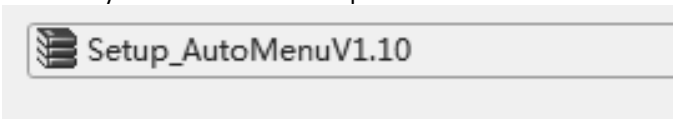
- Appuyez sur le bouton de lecture des données USB de la mémoire USB externe pour mettre à jour les données programmées pour la cuisson automatique, et le message « CHARGEMENT » apparaîtra d'abord sur l'écran.
- Si les données sont lues correctement et mises à jour avec succès, « SUCCESS » apparaîtra sur l'écran de l'appareil. Si la lecture et la mise à jour des données échouent, le message « FAIL » apparaîtra.
- Appuyez sur le bouton « STOP » ou ouvrez la porte pour terminer le processus.



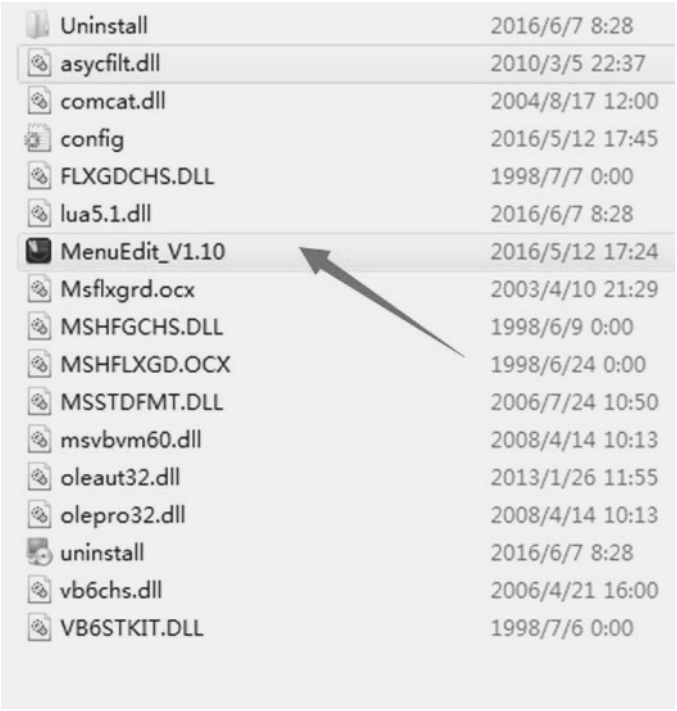

### 3.3.10 Programmation de cuisson automatique basée sur une mémoire externe USB

REMARQUE : le processus décrit ci-dessous est basé sur un logiciel externe dont les fichiers d'installation doivent être enregistrés sur une clé USB incluse dans l'appareil.

a) Connectez la clé USB connectée à l'appareil à l'ordinateur via l'entrée USB.
b) Il devrait y avoir un fichier "Setup..." sur la clé USB :



c) Après avoir développé le contenu de ce fichier, sélectionnez le fichier "MenuEdit..." (il est recommandé de cliquer dessus avec le bouton droit et de l'exécuter en tant qu'administrateur) :

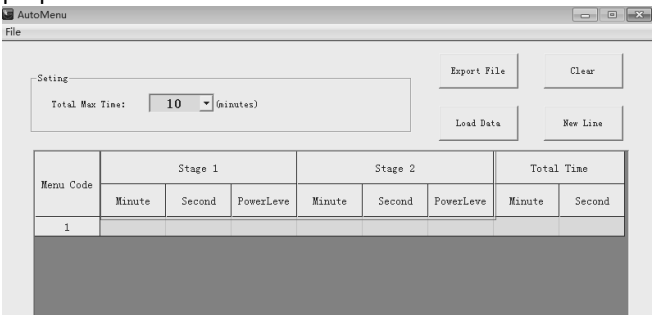



d) Après avoir ouvert le programme dans son interface, utilisez le curseur de la souris pour sélectionner et définir le temps de préparation maximum pour un processus de préparation d'un seul plat :

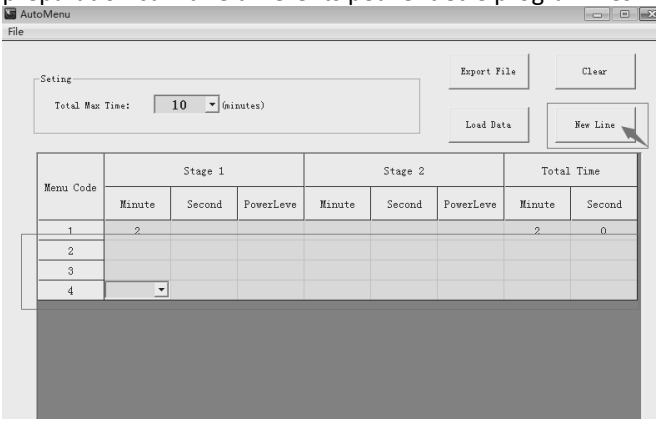



e) Sélectionnez le premier processus de préparation des aliments (un maximum de 2 étapes de cuisson peuvent être définies en

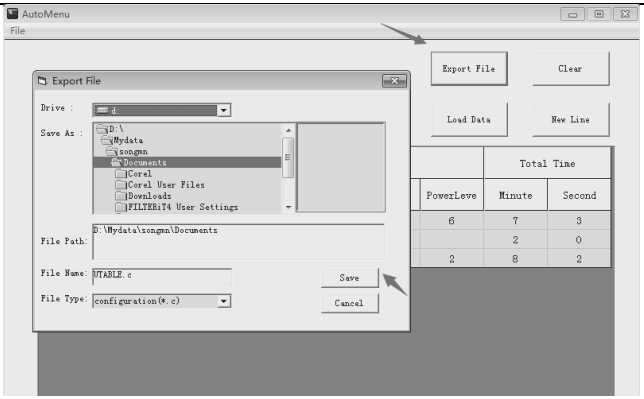
un seul processus) et réglez le temps et la puissance de préparation des aliments :




f) Dans l'interface du programme, cliquez sur le bouton « Nouvelle ligne » pour sélectionner et programmer le prochain processus de préparation des aliments, etc. Jusqu'à 20 processus de préparation culinaire différents peuvent être programmés :




g) Après avoir programmé les processus de préparation, cliquez sur le bouton "Exporter le fichier" dans l'interface pour l'enregistrer sur une clé USB - le fichier sera nommé "UTABLE.C". Cliquez sur « Enregistrer » pour enregistrer et terminer la programmation :




### 3.3.11 Mode pause

- Pendant le fonctionnement, appuyez sur le bouton STOP pour passer en mode pause - le fonctionnement de l'appareil sera mis en pause et l'écran affichera le temps restant jusqu'à la fin du mode de cuisson en pause.
- Appuyez sur le bouton STOP pour mettre l'appareil en mode veille et appuyez sur le bouton START pour poursuivre le mode de préparation des repas en cours.

### 3.3.12 Réglage manuel de la préparation des repas

Dans ce mode, l'utilisateur peut choisir le temps et la puissance de chauffe pour préparer un repas.

- Appuyez sur le bouton TIME ENTRY pour la préparation manuelle des repas, puis utilisez les touches numériques pour régler le temps de cuisson (maximum 60 minutes).
- Ensuite, appuyez sur le bouton de sélection POWER et utilisez les touches numériques pour sélectionner l'un des 10 niveaux de puissance dans la plage 0-10 :

| **Degré** | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Niveau d'énergie [%]** | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 | 0 |

- Confirmez les réglages avec la touche START et démarrez le mode de préparation des repas.

### 3.3.13 Programmation des modes de préparation automatique

Dans ce mode, nous pouvons définir et enregistrer jusqu'à 99 programmes de préparation automatique en fonction du temps et de la puissance définis individuellement, à condition que le mode de programmation manuelle soit activé à ce moment-là (voir : tableau des paramètres de l'appareil).

- Ouvrir la porte de l'étuve, appuyer et maintenir enfoncée la touche numérique « 1 » pendant 5 secondes. L'alarme retentira une fois et l'appareil entrera dans le mode de programmation du fonctionnement automatique - le message "PROGRAM" apparaîtra à l'écran.
- Appuyez sur les touches numériques dans une combinaison dans la plage "0-99" pour sélectionner le mode de préparation pour le programme sous ce numéro. L'écran affichera l'heure et le niveau de puissance par défaut.
- Utilisez les touches numériques pour définir le temps de fonctionnement souhaité (maximum 60 minutes).
- Appuyez sur la touche POWER LEVEL et sélectionnez le niveau de puissance à l'aide d'une touche numérique dans la plage 10-0 (voir le tableau dans "Réglage manuel de la préparation des repas").
- Appuyez sur le bouton START pour enregistrer les paramètres sous le numéro de mode précédemment sélectionné. Si STOP est sélectionné au lieu du bouton START, l'appareil reviendra en mode veille - le réglage sélectionné à ce moment-là ne sera pas enregistré.

  **ATTENTION :** le mode de préparation automatique enregistré dans la mémoire de l'appareil ne sera pas perdu après une coupure de courant.

### 3.3.14 Démarrage de la préparation des repas programmés

- En mode veille, utilisez les touches numériques pour sélectionner l'un des cycles de cuisson programmés sous "0-99".
- Utilisez le bouton START pour démarrer ce mode.

### 3.3.15 Achèvement de la préparation des repas

Une fois le temps défini du programme manuel ou automatique écoulé, l'appareil entrera en mode de fin de cycle de cuisson et une alarme retentira (selon le schéma sélectionné par l'utilisateur). L'écran affichera le message "DONE".

### 3.3.16 Fonction de dégivrage

- En mode veille, appuyez sur le bouton DEFROST.
- Utilisez les touches numériques pour entrer le temps de dégivrage (maximum : 99 min : 99 s).
- Utilisez le bouton START pour démarrer le mode de décongélation.

### 3.3.17 Doubler ou tripler les quantités en mode préparation des aliments

- En mode veille, la sélection du bouton doubler X2 ou tripler X3 fera apparaître le message « DOUBLE » ou « TRIPLE ».
- Utilisez les touches numériques pour sélectionner le temps de préparation d'un repas, par exemple si vous appuyez sur la touche numérique 5, cela correspond à 5 minutes, tandis qu'en mode doublement ou triplement, ce sera respectivement 10 (X2) ou 15 (X3) minutes.
  **REMARQUE** : La fonction doubler ou tripler n'est disponible que pour les modes de préparation de repas programmés.

### 3.3.18 Fonction de rappel de service de filtre

Lorsque la fonction de rappel d'entretien du filtre est active (voir le tableau des paramètres de l'appareil), l'appareil rappellera automatiquement à l'utilisateur de nettoyer le filtre - à condition qu'il soit connecté à l'alimentation électrique.

- Lorsque le moment de nettoyer le filtre est venu selon l'intervalle défini, le message "CLEAN FILTER" apparaîtra sur l'écran - l'ouverture de la porte de la chambre de chauffe à ce moment mettra l'appareil en mode veille.
- (Après le nettoyage du filtre) L'alarme de rappel est réinitialisée en appuyant sur le bouton STOP et en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes.

### 3.3.19 Préparation en plusieurs étapes

La préparation en plusieurs étapes peut être adaptée à la préparation automatique ou manuelle des aliments. Au total, un cycle en 3 étapes peut être programmé.

- Après avoir réglé le niveau de puissance et le temps pour la première étape, appuyez sur le bouton TIME ENTRY et utilisez les touches numériques pour régler le temps.
- Après avoir réglé le temps de préparation du repas, appuyez sur le bouton manuel POWER LEVEL et utilisez les touches numériques pour sélectionner le niveau de puissance pour la deuxième étape de préparation.
- Le réglage de la troisième étape est le même que celui de la deuxième étape.
- Enfin, en appuyant sur le bouton START, démarrez le cycle de préparation des repas.

Par exemple : si vous souhaitez régler le mode de préparation manuelle d'un cycle de préparation de repas en 2 étapes, où la puissance pour la première étape est de 70 % et le temps de préparation est de 1 minute et 25 secondes, et pour la deuxième

étape respectivement de 50 % et 5 minutes et 40 secondes, vous devez :

a) Ouvrez la porte de la chambre de cuisson, maintenez enfoncée la touche numérique "1" pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche "PROGRAM".
b) Appuyez sur la touche numérique « 3 », l'écran affichera « P : 03 » et après 2 secondes « : 30 ».
c) Appuyez sur les touches numériques "1" - "2" - "5" dans l'ordre pour entrer le temps de préparation de 1 minute et 25 secondes - l'écran affichera "1:25".
d) Appuyez sur la touche manuelle POWER LEVEL, puis sur la touche numérique "7" (70 % de puissance). La première étape de réglage du cycle est terminée.
e) Appuyez sur le bouton manuel TIME ENTRY et l'écran affichera "STAGE-2".
f) Appuyez sur les touches numériques "5" - "4" - "0" dans l'ordre pour entrer le temps de préparation de 5 minutes et 40 secondes - l'écran affichera "5:40".
g) Appuyez sur le bouton de réglage manuel de la puissance puis sur la touche numérique "5" (puissance 50%). La deuxième étape du cycle est terminée.
h) Le bouton START est utilisé pour démarrer le cycle de préparation de repas en plusieurs étapes prédéfini.

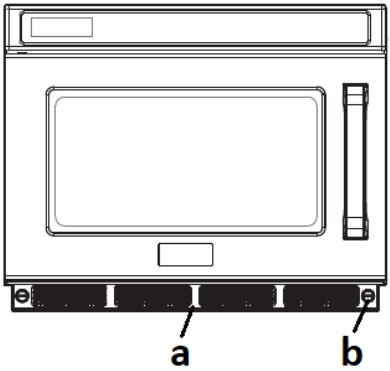
#### 3.3.20 Réinitialisation d'usine de l'appareil

- En mode veille, appuyez simultanément sur les touches START + "0" et l'écran affichera "CHECK".
- Si l'unité est réglée en usine, l'écran affichera "11". Si les réglages d'usine sont modifiés, l'afficheur indiquera "00".
- Pour restaurer les paramètres d'usine, appuyez sur le bouton START et l'écran devrait indiquer "CLEAR".

## 3.4. Nettoyage et entretien

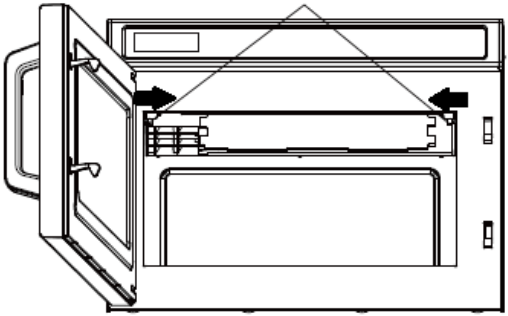
a) L'appareil doit être nettoyé après chaque journée de travail ou après un repas chaud s'il a été renversé, éclaboussé, etc. de la batterie de cuisine.
b) Débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir complètement l'appareil avant chaque nettoyage, réglage, changement d'outillage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
   - Attendez que les pièces en rotation s'arrêtent.
c) Seuls les produits de nettoyage doux conçus pour le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.

d) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
e) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
f) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
g) Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les orifices du boîtier.
h) Nettoyez les orifices de ventilation avec un pinceau et de l'air comprimé.
i) Effectuez des inspections régulières de l'appareil pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement et qu'aucun dommage n'est survenu.
j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
k) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface du matériau de l'appareil.
l) Pour faciliter le nettoyage des parois de la chambre de chauffe, vous pouvez utiliser la solution suivante : placez un demi-citron dans un bol et versez 300 ml d'eau. Chauffez-le à 100% de puissance pendant 10 minutes. Essuyez ensuite les parois de la chambre avec un chiffon doux et sec.
m) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.
n) Entretien du filtre à air :
Le filtre avant sert d'entrée d'air de l'appareil et doit être nettoyé régulièrement pour s'assurer que la chambre de chauffe reste propre.




**a) FILTRE À AIR :**
**b) Boulons de montage du filtre à air**
Pour nettoyer le filtre à air, dévisser ses 2 vis de fixation (b) et déposer le filtre. Lavez le filtre retiré dans de l'eau chaude savonneuse. Une fois complètement sec, remonter dans l'ordre inverse du démontage.
**ATTENTION :** ne pas utiliser l'appareil sans le filtre installé !
o) Entretien du pare-éclaboussures :

Le pare-éclaboussures est situé à l'intérieur de la chambre de chauffe sur sa paroi supérieure.



Tenez les deux verrous retenant le couvercle avec vos mains (comme indiqué sur l'image avec des lignes). Appuyez dans la direction indiquée par les flèches sur l'image ci-dessus et tirez le couvercle vers le bas pour retirer les verrous.
Lavez la housse et séchez-la avant le montage.
Pour remettre le couvercle en place, placez-le en diagonale dans la chambre de chauffe de manière à ce que sa goupille pénètre dans le trou de la paroi arrière de la chambre de chauffe. Ensuite, d'autres broches s'insèreront dans leurs trous.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant, recyclant ou appliquant d'autres formes d'utilisation des machines usagées, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.
L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

DÉPANNAGE

| **Problème** | **Cause(s) possible(s)** | **Solution** |
|---|---|---|
| L'appareil interfère avec la réception du signal RTV | Il s'agit d'une perturbation de fonctionnement normale. | Essayez de placer l'appareil ou le récepteur RTV plus loin de l'appareil. |

| | | |
|---|---|---|
| L'éclairage de la chambre de chauffe est atténué pendant le fonctionnement | C'est normal lors d'un fonctionnement à faible puissance. | - |
| L'humidité s'accumule sur les portes, l'air chaud sort des bouches d'aération. | C'est normal pour l'appareil. Lorsqu'il fonctionne, la vapeur s'échappe des aliments et cherche un exutoire ou s'accumule parfois sur les parties froides de l'appareil. | - |
| L'appareil ne démarre pas. | Connexion inexacte à la source d'alimentation. | Vérifiez la connexion, en particulier au point où la fiche entre en contact avec la prise. |
| | Un fusible ou un disjoncteur grillé au travail. | Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur. |
| | Problème avec la prise de courant | Vérifier l'état de l'alimentation de la prise (électricien) |
| L'appareil ne chauffe pas. | La porte de l'étuve n'est pas fermée (interrupteur de sécurité actif) | Vérifiez la fermeture de la porte. |

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

# Dati tecnici

| Descrizione del parametro | Valore del parametro |
|---|---|
| Nome del prodotto | Forno a microonde P 1,8 kw |
| Modello | **RC-MV-04** |
| Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz] | 230/50 |
| Frequenza microonde [MHz] | 2450 |
| Potenza assorbita nominale [W] | 3000 |
| Potenza di uscita nominale [W] | 1800 |
| Classe di protezione | I |
| Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [ mm] | 420 x 510 x 335 |
| Peso [kg] | 31,9 |
| Capacità [L] | 17 |
| Dimensioni camera di riscaldamento [Larghezza x Profondità x Altezza; mm] | 330 x 310 x 175 |

## 1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di assistere in un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

**PRIMA DI PROCEDERE AL LAVORO BISOGNA ACCURATAMENTE LEGGERE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE.**

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni

del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo possibile i rischi derivanti dalle emissioni sonore.

## Spiegazione dei simboli

| | |
|---|---|
| CE | Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti. |
|  | Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale. |
|  | Prodotto riciclabile. |
|  | **ATTENZIONE!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** descrivere una data situazione<br>(segnale generico di pericolo) |
|  | ATTENZIONE! Avvertenza contro la folgorazione! |
|  | Attenzione! La superficie calda può causare ustioni! |
|  | Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali. |



**ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.**

# 2. Sicurezza d'uso

**ATTENZIONE!** Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o mortali.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce a:
Microonde p 1,8 kW.

## 2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto a pioggia diretta, pavimentazione bagnata o mentre si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se è inevitabile utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario applicare l'interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
h) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
i) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!
j) Non permettere che l'apparecchio si bagni. Pericolo di folgorazione!

## 2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Il disordine o la scarsa illuminazione possono provocare incidenti. Sii previdente, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi l'unità.
b) Non utilizzare l'unità in un'area esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili.
c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
d) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
e) In caso di ignizione o incendio, utilizzare solo estintori a polvere o neve (CO2) per sopprimere il dispositivo sotto tensione.
f) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
g) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

## 2.3. Sicurezza personale

a) È vietato utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione del dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con funzioni mentali, sensoriali o intellettive ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza a meno che non siano supervisionate o siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza su come operare il dispositivo.
c) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
d) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
e) Dopo l'uso, non toccare la piastra in ceramica del dispositivo - pericolo di ustioni!

## 2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
b) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa precauzione riduce il rischio di avviamento accidentale. c) Conservare i dispositivi inattivi fuori dalla portata dei bambini e di coloro che non hanno familiarità con il dispositivo o questo manuale. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
c) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Controllare prima di ogni operazione che non ci siano danni generali o relativi alle parti in movimento (crepe nelle parti e nei componenti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento sicuro del dispositivo). Se danneggiato, restituire il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
d) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
e) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
f) Non spostare, spostare o ruotare il dispositivo mentre è in funzione.
g) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
h) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
i) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
j) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
k) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
l) Non coprire i fori di ventilazione dell'apparecchio.
m) In nessun caso l'alloggiamento deve essere aperto.
n) L'apparecchio è un apparecchio indipendente e non è adatto all'installazione permanente nei mobili.
o) Questo apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento di alimenti. Quando si riscaldano adesivi, plastiche, liquidi e materiali infiammabili, vengono rilasciati fumi e vapori nocivi.
p) Non utilizzare questo apparecchio per asciugare, riscaldare o asciugare oggetti.
q) Non lasciare il cibo nell'apparecchio spento. L'umidità che fuoriesce causa danni al prodotto.
r) I liquidi e gli alimenti non devono essere riscaldati in contenitori chiusi in quanto potrebbero esplodere.
s) Le uova nel guscio non devono essere riscaldate perché potrebbero esplodere.
t) L'unità diventa calda durante l'uso, fare attenzione.

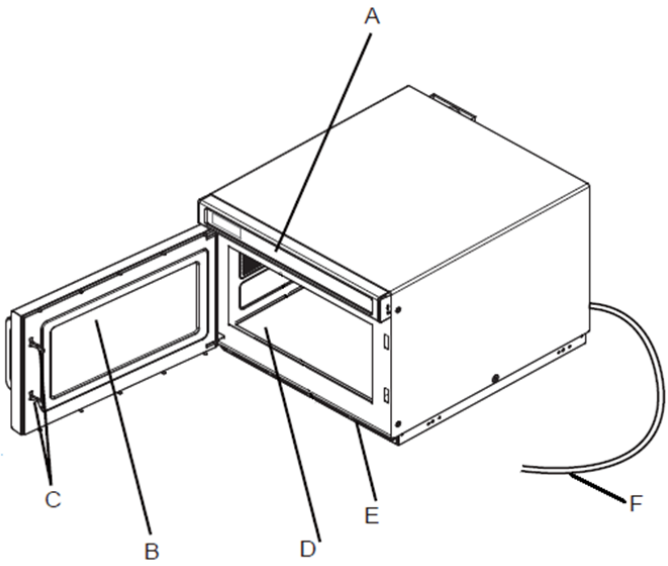
u) I liquidi devono essere riscaldati in recipienti con un'ampia uscita in modo che le bolle di vapore possano fuoriuscire liberamente. Non riscaldare mai liquidi in contenitori con collo stretto, come i biberon.
v) Non riscaldare alimenti in contenitori con parti metalliche.
w) Non esercitare troppa pressione sulla piastra in ceramica dell'apparecchio per non danneggiarla.

**ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro e disponga di protezioni adeguate e nonostante le caratteristiche di sicurezza aggiuntive fornite all'utente, esiste ancora un lieve rischio di incidente o lesioni durante la manipolazione del prodotto. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.**

# 3. Istruzioni per l'uso

Il dispositivo è destinato al riscaldamento di alimenti e bevande. Il prodotto è destinato all'uso commerciale.
**L'operatore è responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio.**

## 3.1. Panoramica del Prodotto

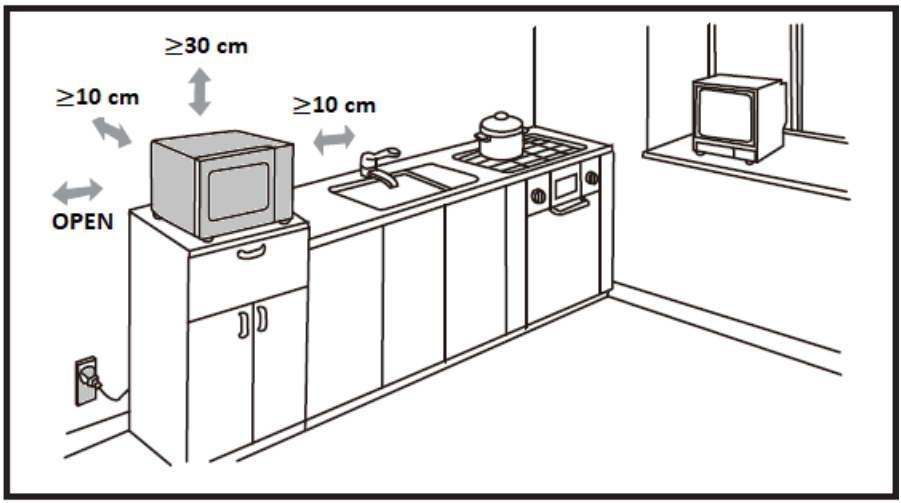


A. **Pannello di controllo**
B. **Finestra di vetro**
C. **Bullone di sicurezza**
D. **Piatto in ceramica**
E. **Filtro**
F. **Cavo di alimentazione con spina**

## 3.2. Preparazione al lavoro

**POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO**

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Il dispositivo deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria e seguire la distanza minima richiesta dalle sue pareti, con la parete sinistra che ha uno spazio libero nelle vicinanze (vedere l'immagine sotto).



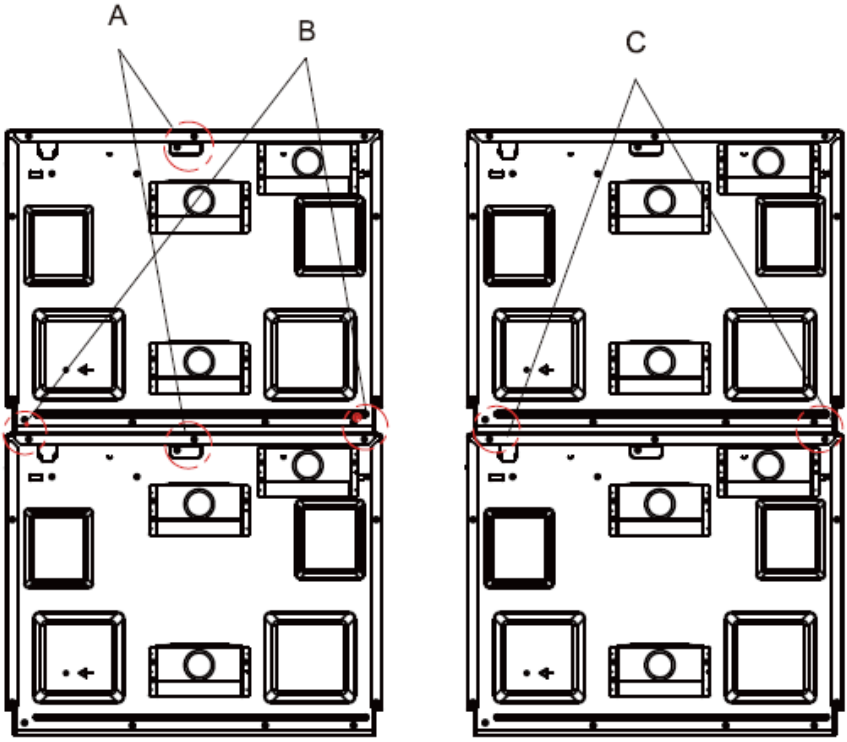

Tenere l'unità lontana da qualsiasi superficie calda, radio e TV. Utilizzare sempre l'unità su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata di bambini e persone con funzioni mentali, sensoriali e intellettuali compromesse. Non rimuovere i piedini montati in fabbrica sulla parte inferiore dell'unità. Posizionare l'unità in modo tale che la spina principale possa essere raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'apparecchio corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

Prima del primo utilizzo, pulire la camera di riscaldamento e la finestra dall'interno utilizzando un panno morbido inumidito con acqua e detersivo per piatti. Il panno deve essere ben strizzato, l'acqua non deve gocciolare! Successivamente, l'interno deve essere asciugato immediatamente.

**MONTAGGIO DEI DISPOSITIVI**

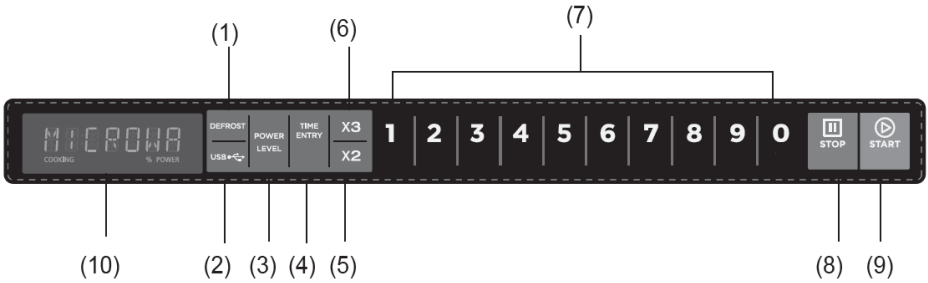
Il prodotto è un dispositivo indipendente e non è adatto per il montaggio permanente su mobili. Tuttavia, è possibile installare un forno a microonde su un altro (verticalmente). In questo caso, dovresti (vedi l'immagine qui sotto):

a) Svitare e rimuovere le piastre di montaggio (A) e serrare le viti.
b) Rimuovere le 4 viti come indicato (B) nell'immagine
c) Fissare le piastre di montaggio nella parte inferiore (C) e serrare le viti che erano state allentate in quel momento.




## 3.3. Utilizzo del dispositivo.

### 3.3.1 Pannello di controllo




1. **Pulsante sbrinamento**
2. **Pulsante per la lettura dei dati via USB da una memoria esterna**
3. **Pulsante di impostazione manuale della potenza**
4. **Pulsante per l'impostazione manuale dell'ora**
5. **Pulsante di raddoppio**
6. **Pulsante tripla quantità**
7. **Pulsanti numerici**
8. **Pulsante STOP**
9. **Pulsante Start**
10. **Display**

### 3.3.2 Materiali non ammessi nella camera di riscaldamento

| Utensili | Note |
|---|---|
| Vassoio in alluminio | Può provocare scintille! Metti il cibo in un altro contenitore. |
| Contenitori in cartone con manici in metallo | Può provocare scintille! Metti il cibo in un altro contenitore. |
| Utensili in metallo o con parti metalliche. | Il metallo isola il cibo dalla potenza delle microonde e può causare scintille. |
| Nastri o fili metallici | Possono provocare scintille e provocare un incendio nella camera di riscaldamento! |
| Sacchetti di carta | Possono prendere fuoco nella camera di riscaldamento! |
| Piatti in schiuma plastica | Possono sciogliersi o contaminare il liquido al loro interno se esposti a temperature elevate. |
| Utensili in legno. | Se riscaldato, il legno può seccarsi e rompersi. |

### 3.3.3 Materiali ammessi nella camera di riscaldamento

| Utensili | Note |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Stoviglie adatte alla cottura in forno a microonde | Seguire le raccomandazioni del produttore di pentole. Il fondo della padella deve trovarsi almeno 5 mm sopra la superficie del piatto girevole, altrimenti potrebbe danneggiarsi. |
| Stoviglie | Solo quello è adatto per i forni a microonde - vedere le raccomandazioni del produttore delle stoviglie. Non utilizzare pentole incrinate o scheggiate. |
| Barattoli di vetro | Solo quelli che sono resistenti al calore e non hanno decorazioni metalliche ecc. Non utilizzare barattoli incrinati o scheggiati. |
| Sacchetti da forno | Seguire le raccomandazioni del produttore della borsa. Non chiudere/fissare borse con fermagli metallici, fascette, ecc. Fai delle fessure/buchi nel sacchetto in modo che il vapore possa fuoriuscire. |
| Piatti e bicchieri di carta | Solo per un breve tempo di riscaldamento. Riscaldare sempre sotto controllo! |
| Tovaglioli di carta | Utilizzare per coprire il cibo durante il riscaldamento e per assorbire il grasso. Solo per un breve tempo di riscaldamento. |
| Pergamena | Utilizzare per coprire il cibo per evitare schizzi o per la cottura a vapore. |
| Plastica | Adatto solo ed esclusivamente per un forno a microonde - prestare attenzione alle marcature universali sulla confezione. Seguire le raccomandazioni del produttore di pentole. Durante un riscaldamento prolungato, le pentole potrebbero ammorbidirsi a causa del riscaldamento degli alimenti al |

| | |
|---|---|
| | loro interno. Ad esempio, i sacchetti da forno o i recipienti con coperchi sigillati devono essere forati in modo che il vapore caldo possa fuoriuscire. |
| Confezione di plastica | Adatto solo ed esclusivamente per forni a microonde. Utilizzato per coprire il cibo per preservare l'umidità. Non permettere che entri in contatto diretto con il cibo. |
| Termometro | Solo uno che può essere utilizzato nei forni a microonde |
| Carta cerata | Utilizzare per coprire il cibo per trattenere l'umidità ed evitare schizzi. |

### 3.3.4 Accensione del dispositivo

- Dopo aver collegato l'unità all'alimentazione, sul display verrà visualizzato il messaggio "-------".
- Dopo aver premuto il pulsante STOP (8) sul pannello di controllo, l'unità andrà in modalità standby - il display visualizzerà il messaggio "ECO".

### 3.3.5 Opzioni di configurazione del dispositivo

- Aprire la porta dell'apparecchio, quindi premere e tenere premuto il pulsante numerico "2" sul pannello di controllo per 5 secondi.
- Il cicalino emetterà un segnale acustico e passerà al menu delle impostazioni del dispositivo - il display visualizzerà "OP: -"
- Utilizzare i pulsanti numerici per selezionare l'opzione di impostazione desiderata in base alla tabella seguente:
  NOTA: Il grassetto è l'impostazione di fabbrica.

| **Collocazione** | **Opzione** | **Descrizione** |
|---|---|---|
| 1. Allarme sonoro. | **OP: 10** | **3 allarmi sonori.** |
| | OP: 11 | Allarme sonoro continuo. |
| | OP: 12 | 5 segnali acustici brevi ripetuti. |
| 2. Volume allarme sonoro. | OP: 20 | Audio disattivato. |
| | OP: 21 | Tranquillo. |
| | **OP: 22** | **Volume medio.** |

| | | |
|---|---|---|
| | OP: 23 | Forte. |
| 3. Suono chiave. | OP: 30 | Spento. |
| | **OP: 31** | **Acceso.** |
| 4. Risposta automatica alla mancanza di azione da parte dell'utente. | OP: 40 | Nessuna risposta per 15 secondi in modalità standby, pausa o impostazione: l'unità entra in modalità standby. |
| | OP: 41 | Nessuna risposta per 30 secondi in modalità standby, pausa o impostazione: l'unità entra in modalità standby. |
| | **OP: 42** | **Nessuna risposta per 60 secondi in modalità standby, pausa o impostazione: l'unità entra in modalità standby.** |
| | OP: 43 | Nessuna risposta per 120 secondi in modalità standby, pausa o impostazione: l'unità entra in modalità standby. |
| 5. Avviare la cottura programmata. | OP: 50 | La pressione di un tasto numerico non avvia la modalità di preparazione programmata. |
| | **OP: 51** | **La pressione di un tasto numerico avvia automaticamente la modalità di** |

| | | |
|---|---|---|
| | | **preparazione programmata.** |
| 6. Reazione all'apertura della porta. | **OP: 60** | **L'apertura della porta durante il funzionamento interromperà la modalità di preparazione attiva.** |
| | OP: 61 | L'apertura della porta riporta il dispositivo al punto di partenza della modalità di preparazione. |
| 7. Tipo di avvio del dispositivo. | **OP: 70** | **Dopo aver completato con successo la scansione del menu, chiudendo la porta e premendo il pulsante "START" si avvia la preparazione del pasto.** |
| | OP: 71 | Dopo aver completato con successo la scansione del menu, la chiusura della porta avvia automaticamente la preparazione del cibo. |
| 8. Programmazione manuale. | OP: 80 | Programmazione manuale disabilitata. |
| | **OP: 81** | **Programmazione manuale abilitata.** |
| | OP: 00 | Disabilitato. |

| | | |
|---|---|---|
| 0. Promemoria del servizio di filtraggio. | OP: 01 | Settimanalmente, cioè ogni 7 giorni |
| | **OP: 02** | **Mensile, cioè ogni 30 giorni** |
| | OP: 03 | Trimestrale, cioè ogni 90 giorni. |

- Confermare la selezione dell'opzione premendo il pulsante START sul pannello di controllo.

### 3.3.6 Tempo di cottura predefinito (per la modalità di avvio rapido):

| Pulsante numerico | Tempo di cottura (ore : min) | Livello di potenza |
|---|---|---|
| 1 | 0:10 | 100% |
| 2 | 0:20 | |
| 3 | 0:30 | |
| 4 | 0:45 | |
| 5 | 1:00 | |
| 6 | 1:30 | |
| 7 | 2:00 | |
| 8 | 2:30 | |
| 9 | 3:00 | |
| 0 | 3:30 | |

### 3.3.7 Modalità standby

- In questa modalità, l'apparecchio è pronto per preparare un pasto.
- L'apertura e la chiusura della porta della camera di riscaldamento in modalità standby metterà il dispositivo in modalità standby.
- "READY" appare sul display in modalità standby.

### 3.3.8 Reazione all'apertura della porta durante la cottura

- Se la porta della camera di riscaldamento viene aperta, il dispositivo passa alla modalità porta aperta (vedere impostazione della risposta all'apertura della porta - tabelle alla voce "Impostazioni del dispositivo").
- In modalità porta aperta non è possibile modificare l'impostazione dell'ora o entrare in modalità sbrinamento.

### 3.3.9 Modalità lettura da chiavetta USB (modalità cottura automatica) - vedere anche punto successivo

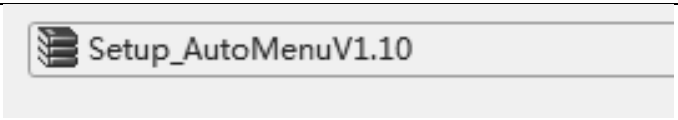
- Nella modalità standby "READY", collegare al dispositivo una chiavetta USB con il file "UTABLE" contenente le modalità di funzionamento automatico programmate (l'ingresso USB si trova sul lato destro del dispositivo sulla custodia, accanto al pannello di controllo - vedere il simbolo USB sul cappuccio della presa).
- Premere il pulsante di lettura dati USB dalla memoria USB esterna per aggiornare i dati programmati per la cottura automatica, sul display apparirà prima il messaggio "LOADING".
- Se i dati vengono letti correttamente e aggiornati con successo, sul display del dispositivo verrà visualizzato "SUCCESS". Se la lettura e l'aggiornamento dei dati falliscono, verrà visualizzato il messaggio "FAIL".
- Premere il pulsante "STOP" o aprire la porta per completare il processo.



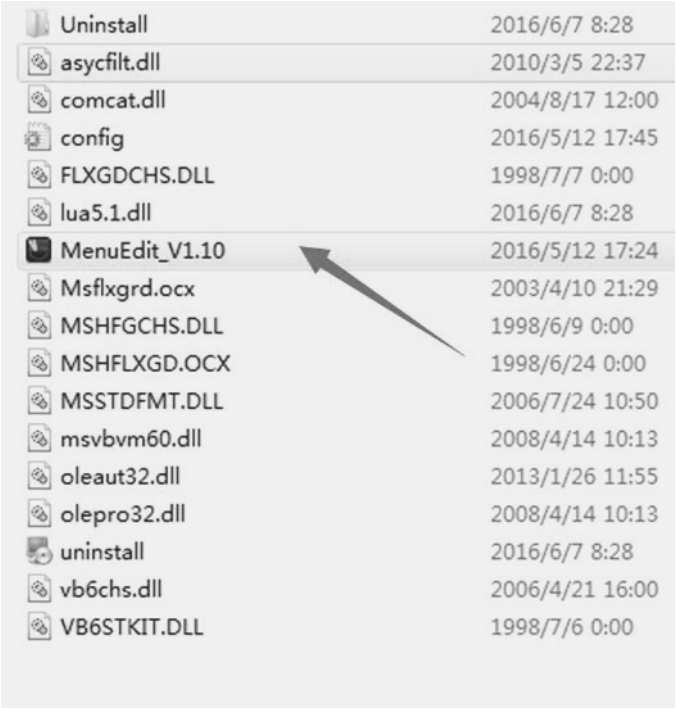

### 3.3.10 Programmazione della cottura automatica tramite memoria esterna USB

NOTA: il processo descritto di seguito si basa su un software esterno, i cui file di installazione devono essere salvati su una chiavetta USB inclusa nel dispositivo.

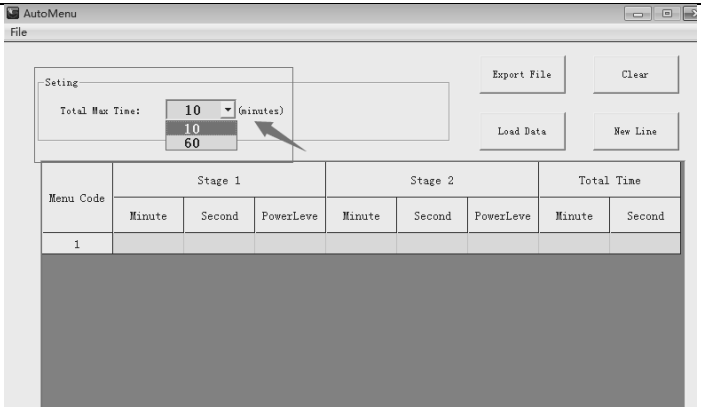
a) Collegare l'unità flash USB collegata al dispositivo al computer tramite l'ingresso USB.
b) Dovrebbe esserci un file "Setup..." sulla memory stick:



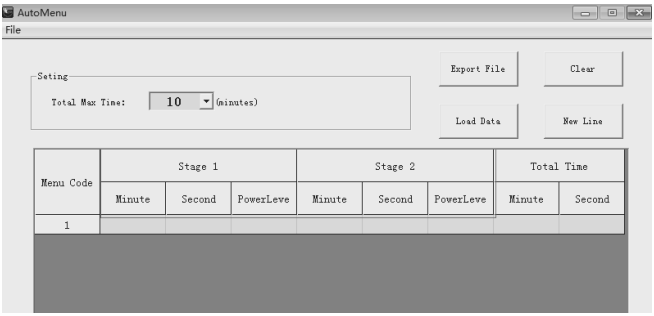

c) Dopo aver espanso il contenuto di questo file, seleziona il file "MenuEdit..." (si consiglia di fare clic con il tasto destro ed eseguirlo come amministratore):



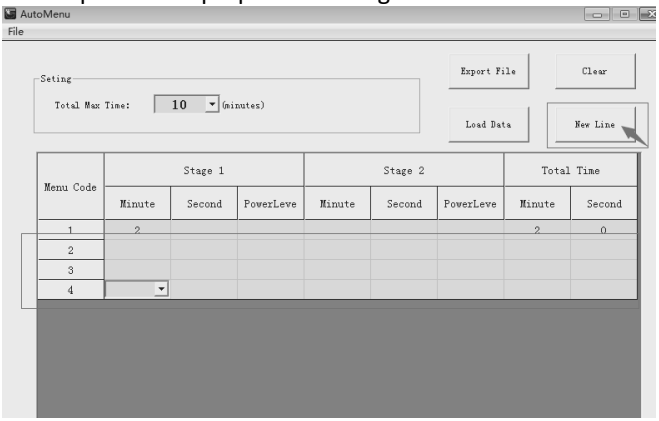

d) Dopo aver aperto il programma nella sua interfaccia, utilizza il cursore del mouse per selezionare e impostare il tempo massimo di preparazione per un singolo processo di preparazione del piatto:



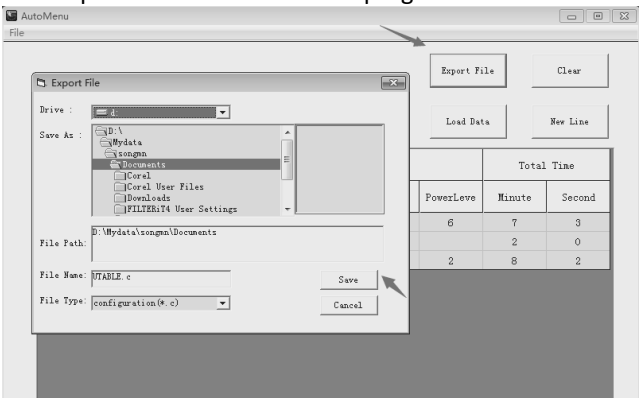

e) Selezionare il primo processo di preparazione del cibo (è possibile impostare un massimo di 2 fasi di cottura in un unico processo) e impostare il tempo e la potenza della preparazione del cibo:




f) Nell'interfaccia del programma, fare clic sul pulsante "Nuova riga" per selezionare e programmare il successivo processo di preparazione del cibo, ecc. Si possono programmare fino a 20 diversi processi di preparazione degli alimenti:



g) Dopo aver programmato i processi di preparazione, fare clic sul pulsante "Esporta file" nell'interfaccia per salvarlo su un'unità flash USB: il file verrà denominato "UTABLE.C". Fare clic su "Salva" per salvare e terminare la programmazione:




### 3.3.11 Modalità pausa

- Durante il funzionamento, premendo il tasto STOP si passerà alla modalità di pausa - il funzionamento dell'apparecchio verrà messo in pausa e il display visualizzerà il tempo rimanente fino alla fine della modalità di cottura in pausa.
- Premendo il pulsante STOP si sposterà il dispositivo in modalità standby e premendo il pulsante START si continuerà l'attuale modalità di preparazione del pasto.

### 3.3.12 Impostazione manuale della preparazione dei pasti

In questa modalità l'utente può scegliere il tempo e la potenza di riscaldamento per la preparazione di un pasto.

- Premere il pulsante TIME ENTRY per la preparazione manuale dei pasti, quindi utilizzare i pulsanti numerici per impostare il tempo di cottura (massimo 60 minuti).
- Successivamente, premere il pulsante di selezione POWER e utilizzare i pulsanti numerici per selezionare uno dei 10 livelli di potenza nell'intervallo 0-10:

| **Grado** | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Livello di potenza [%]** | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 | 0 |

- Confermare le impostazioni con il pulsante START e avviare la modalità di preparazione dei pasti.

### 3.3.13 Programmazione delle modalità di preparazione automatica

In questa modalità possiamo impostare e salvare fino a 99 programmi di preparazione automatica in base all'orario e alla potenza singolarmente impostati, a patto che in quel momento sia attivata la modalità di programmazione manuale (vedi: tabella impostazioni dispositivo).

- Aprire la porta della camera di riscaldamento, premere e tenere premuto il tasto numerico "1" per 5 secondi. L'allarme suonerà una volta e l'unità entrerà nella modalità di programmazione del funzionamento automatico - il messaggio "PROGRAMMA" apparirà sul display.
- Premere i tasti numerici in una combinazione nell'intervallo "0-99" per selezionare la modalità di preparazione per il programma sotto quel numero. Il display mostrerà l'ora e il livello di potenza predefiniti.
- Utilizzare i tasti numerici per definire il tempo di funzionamento richiesto (massimo 60 minuti).
- Premere il pulsante POWER LEVEL e selezionare il livello di potenza utilizzando un pulsante numerico nell'intervallo 10-0 (vedere la tabella in "Impostazione manuale della preparazione del pasto").
- Premere il pulsante START per salvare le impostazioni nel numero di modalità selezionato in precedenza. Se viene selezionato STOP invece del pulsante START, il dispositivo tornerà in modalità standby - l'impostazione selezionata in quel momento non verrà salvata.
  **ATTENZIONE:** la modalità di preparazione automatica salvata nella memoria del dispositivo non andrà persa dopo un'interruzione di corrente.

### 3.3.14 Avvio della preparazione programmata dei pasti

- In modalità standby, utilizzare i pulsanti numerici per selezionare uno dei cicli di cottura programmati sotto "0-99".
- Utilizzare il pulsante START per avviare questa modalità.

### 3.3.15 Completamento della preparazione dei pasti

Trascorso il tempo impostato del programma manuale o automatico, il dispositivo entrerà nella modalità di fine ciclo di cottura e suonerà un allarme (secondo lo schema selezionato dall'utente). Il display visualizzerà il messaggio "FATTO".

### 3.3.16 Funzione sbrinamento

- In modalità standby, premere il pulsante SCONGELAMENTO.

- Utilizzare i pulsanti numerici per inserire il tempo di sbrinamento (massimo: 99 min: 99 s).
- Utilizzare il pulsante START per avviare la modalità di scongelamento.

### 3.3.17 Raddoppiare o triplicare le quantità nella modalità di preparazione del cibo

- In modalità standby, selezionando il pulsante raddoppio X2 o triplo X3 verrà visualizzato il messaggio "DOUBLE" o "TRIPLE".
- Utilizzare i tasti numerici per selezionare il tempo di preparazione di un pasto, ad esempio se si preme il tasto numerico 5, corrisponde a 5 minuti, mentre in modalità raddoppio o triplo saranno rispettivamente 10 (X2) o 15 (X3) minuti.
  **NOTA** : La funzione di raddoppio o triplo è disponibile solo per le modalità di preparazione dei pasti programmate.

### 3.3.18 Funzione di promemoria del servizio filtro

Quando la funzione di promemoria per la manutenzione del filtro è attiva (vedere la tabella delle impostazioni del dispositivo), il dispositivo ricorderà automaticamente all'utente di pulire il filtro, a condizione che sia collegato all'alimentazione.

- Quando è giunto il momento di pulire il filtro secondo l'intervallo impostato, sul display apparirà il messaggio "CLEAN FILTER" - l'apertura della porta della camera di riscaldamento in questo momento porterà il dispositivo in modalità standby.
- (Dopo la pulizia del filtro) L'allarme promemoria viene ripristinato tenendo premuto il pulsante STOP per 3 secondi.

### 3.3.19 Preparazione in più fasi

La preparazione multistadio può essere adattata alla preparazione automatica o manuale degli alimenti. In totale, è possibile programmare un ciclo a 3 fasi.

- Dopo aver impostato il livello di potenza e il tempo per il primo stadio, premere il pulsante TIME ENTRY e utilizzare i pulsanti numerici per impostare il tempo.
- Dopo aver impostato il tempo di preparazione del pasto, premere il pulsante POWER LEVEL manuale e utilizzare i pulsanti numerici per selezionare il livello di potenza per la seconda fase di preparazione.
- L'impostazione della terza fase è la stessa di quella della seconda.

- Infine, premendo il pulsante START, avviare il ciclo di preparazione dei pasti.

Ad esempio: se si desidera impostare la modalità di preparazione manuale di un ciclo di preparazione dei pasti in 2 fasi, dove la potenza per la prima fase è del 70% e il tempo di preparazione è di 1 minuto e 25 secondi, e per la seconda fase rispettivamente del 50% e 5 minuti e 40 secondi, devi:

a) Aprire la porta della camera di cottura, premere e tenere premuto il tasto numerico "1" per 5 secondi fino a quando il display visualizza "PROGRAMMA".
b) Premere il pulsante numerico "3", il display visualizzerà "P: 03" e dopo 2 secondi ": 30".
c) Premere in sequenza i tasti numerici "1" - "2" - "5" per inserire il tempo di preparazione di 1 minuto e 25 secondi - il display visualizzerà "1:25".
d) Premere il pulsante POWER LEVEL manuale e quindi il pulsante numerico "7" (70% di potenza). La prima fase dell'impostazione del ciclo è completata.
e) Premere il pulsante TIME ENTRY manuale e il display visualizzerà "STAGE-2".
f) Premere in sequenza i tasti numerici "5" - "4" - "0" per inserire il tempo di preparazione di 5 minuti e 40 secondi - il display visualizzerà "5:40".
g) Premere il pulsante di impostazione manuale della potenza e quindi il tasto numerico "5" (50% di potenza). La seconda fase del ciclo è completa.
h) Il pulsante START viene utilizzato per avviare il ciclo di preparazione del pasto in più fasi preimpostato.

#### 3.3.20 Ripristino delle impostazioni di fabbrica del dispositivo

- In modalità standby, premere contemporaneamente i pulsanti START + "0" e il display visualizzerà "CHECK".
- Se l'unità è impostata in fabbrica, il display visualizzerà "11". Se le impostazioni di fabbrica vengono modificate, il display visualizzerà "00".
- Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, premere il pulsante START e il display dovrebbe visualizzare "CLEAR".

## 3.4. Pulizia e manutenzione

a) L'unità deve essere pulita dopo ogni giornata lavorativa o dopo un pasto riscaldato se è stata versata, schizzata, ecc. dalle pentole.

b) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori, e anche quando l'apparecchio non è in uso, bisogna rimuovere la spina di alimentazione e raffreddare completamente l'apparecchio.
   - Aspettare che le parti rotanti si fermino.

c) Per la pulizia dell'apparecchio si possono usare solo detergenti delicati progettati per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.

d) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.

e) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.

f) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.

g) Assicurarsi che l'acqua non penetri dalle aperture dell'alloggiamento.

h) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.

i) Eseguire ispezioni regolari dell'apparecchio per assicurarsi che sia in buone condizioni di funzionamento e che non si siano verificati danni.

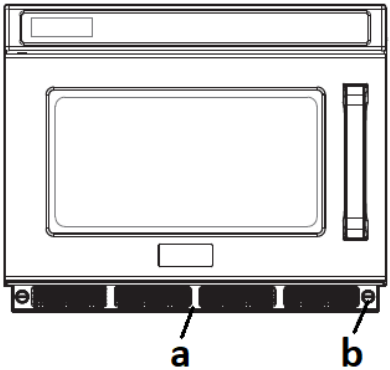
j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad es. spazzole metalliche o spatole metalliche) per la pulizia poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale dell'apparecchio.

l) Per facilitare la pulizia delle pareti della camera di riscaldamento, potete utilizzare la seguente soluzione: mettete mezzo limone in una ciotola e versate 300 ml di acqua. Riscaldalo al 100% di potenza per 10 minuti. Quindi pulire le pareti della camera con un panno morbido e asciutto.

m) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, prodotti medici, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici poiché ciò potrebbe danneggiare il dispositivo.

n) Manutenzione del filtro dell'aria:
   Il filtro anteriore funge da ingresso dell'aria dell'unità e deve essere pulito regolarmente per garantire che la camera di riscaldamento sia mantenuta pulita.




**a) FILTRO DELL'ARIA:**

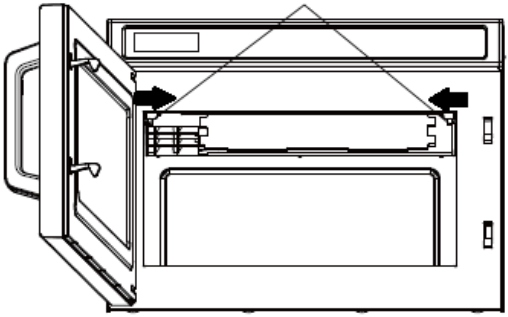
**b) Bulloni di montaggio del filtro dell'aria**

Per pulire il filtro dell'aria, svitare le 2 viti di fissaggio (b) e rimuovere il filtro. Lavare il filtro rimosso in acqua tiepida e sapone. Quando è completamente asciutto, rimontare in ordine inverso rispetto allo smontaggio.

**ATTENZIONE:** non utilizzare il dispositivo senza il filtro installato!

o) Manutenzione del paraspruzzi:

Il paraspruzzi si trova all'interno della camera di riscaldamento sulla sua parete superiore.



Afferrare con le mani le due serrature che tengono il coperchio (come mostrato nella figura con le linee). Premere nella direzione indicata dalle frecce nell'immagine sopra e tirare il coperchio verso il basso per rimuovere i blocchi. Lavare il rivestimento e asciugarlo prima del montaggio.

Per riattaccare il coperchio, posizionarlo diagonalmente nella camera di riscaldamento in modo che il suo perno entri nel foro nella parete posteriore della camera di riscaldamento. Quindi altri perni si inseriranno nei loro fori.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USURATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riciclando o applicando altre forme di utilizzo delle macchine di scarto, contribuisci in modo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Il dispositivo interferisce con la ricezione del segnale RTV | Si tratta di un normale disturbo operativo. | Cercare di posizionare l'unità o il ricevitore RTV più lontano dall'unità. |
| L'illuminazione della camera di riscaldamento è attenuata durante il funzionamento | È normale quando si opera a basso livello di potenza. | - |
| L'umidità si accumula sulle porte, l'aria calda fuoriesce dalle prese d'aria. | È normale per l'apparecchio. Quando è in funzione, il vapore fuoriesce dal cibo e cerca uno sbocco o talvolta si accumula sulle parti fredde dell'apparecchio. | - |
| Il dispositivo non si avvia. | Collegamento impreciso alla fonte di alimentazione. | Controllare la connessione, soprattutto nel punto in cui la spina entra in contatto con la presa. |
| | Un fusibile bruciato o un interruttore automatico al lavoro. | Sostituire il fusibile o ripristinare l'interruttore automatico. |
| | Problema con la presa di corrente | Verificare lo stato dell'alimentazione della presa (elettricista) |
| Il dispositivo non si riscalda. | La porta della camera di riscaldamento non è chiusa (interruttore di sicurezza attivo) | Controllare la chiusura della porta. |

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

# Datos técnicos

| Descripción del parámetro | Valor del parámetro |
|---|---|
| Nombre del producto | Microondas industrial P 1,8 kW |
| Modelo | **RC-MV-04** |
| Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz] | 230/50 |
| Frecuencia de microondas [MHz] | 2450 |
| Potencia nominal de entrada [W] | 3000 |
| Potencia nominal de salida [W] | 1800 |
| Clase de aislamiento | I |
| Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm] | 420x510x335 |
| Peso [kg] | 31,9 |
| Capacidad [L] | 17 |
| Dimensiones de la cámara de calentamiento [Ancho x Profundidad x Altura; milímetro] | 330x310x175 |

## 1. Descripción general

El manual está destinado a ayudar en el uso seguro y confiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

**LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA.**

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y construida de tal manera que los riesgos derivados de las emisiones de ruido se reducen al nivel más bajo posible.

## Explicación de los símbolos

| | |
|---|---|
| CE | El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad. |
|  | Antes de utilizar, leer atentamente el manual. |
|  | Producto reciclable. |
|  | **¡PRECAUCIÓN!** o ¡ **ADVERTENCIA!** o ¡ **RECUERDA!** describir una situación dada<br>(señal de advertencia general). |
|  | ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de choque eléctrico! |
|  | ¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras! |
|  | Solo para uso en interiores. |



**¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.**

# 2. Seguridad de uso

**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o la muerte.

El término "dispositivo" o "producto" en las advertencias y la descripción de las instrucciones se refiere a:
Microondas p 1,8 kW.

## 2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado o mientras trabaja en un ambiente húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no se puede evitar el uso del aparato en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.

g) Para evitar el choque eléctrico, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
h) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
i) ¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!
j) No permitir que la herramienta se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

## 2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando use la unidad.
b) No utilice la unidad en un área explosiva, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
c) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
d) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
e) En caso de ignición o incendio, utilice únicamente extintores de polvo o nieve (CO2) para suprimir el dispositivo vivo.
f) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
g) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

## 2.3. Seguridad personal

a) No opere este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carecen de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
c) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
d) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

e) Después del uso, no toque la placa de cerámica del dispositivo. ¡Peligro de quemaduras!

## 2.4. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende y apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta precaución reduce el riesgo de una puesta en marcha accidental. c) Guarde los dispositivos inactivos fuera del alcance de los niños y de quienes no estén familiarizados con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
c) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada uso comprobar si hay daños generales o daños relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y los elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del producto). Si está dañado, devuelva el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
d) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
e) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
f) No mueva, mueva ni gire el dispositivo mientras está en funcionamiento.
g) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
h) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
i) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
j) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
k) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
l) ¡No tapar los orificios de ventilación de la herramienta!
m) No abra la carcasa bajo ningún concepto.
n) El aparato es un equipo independiente y no es adecuado para empotrar en mobiliario.
o) Este aparato está diseñado únicamente para calentar alimentos. Cuando se calientan adhesivos, plásticos, líquidos y materiales inflamables, se emiten humos y vapores nocivos.
p) Nunca utilice el equipo para secar o calentar objetos.
q) No deje los alimentos en el equipo apagado. La humedad que se desprende de ellos puede dañar el equipo.

r) Los líquidos y alimentos no deben calentarse en recipientes cerrados, ya que pueden explotar.
s) Los huevos en su cáscara no deben calentarse ya que pueden explotar.
t) La unidad se calienta durante el uso, tenga cuidado.
u) Los líquidos deben calentarse en recipientes con una salida ancha para que las burbujas de vapor puedan escapar libremente. Nunca caliente líquidos en recipientes con cuello estrecho, como biberones.
v) No caliente alimentos en recipientes con partes metálicas.
w) No ejerza demasiada presión sobre la placa de cerámica del aparato para no dañarla.

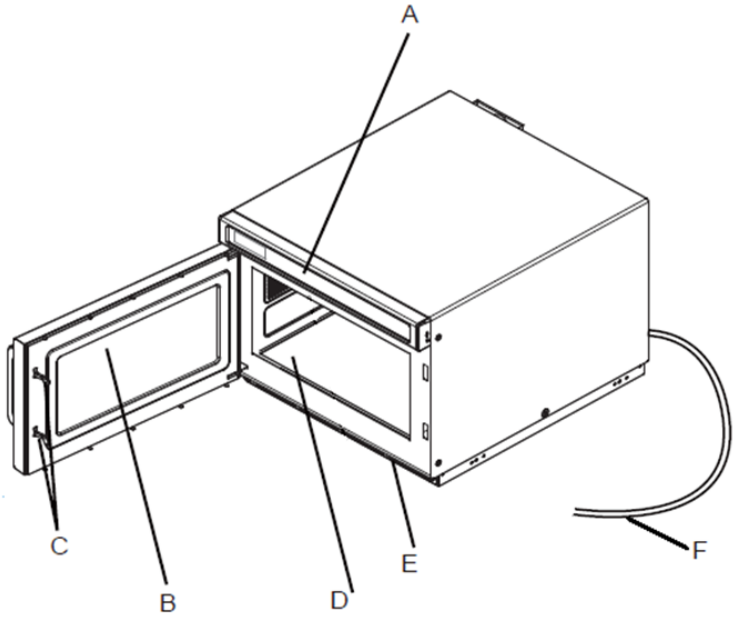


**¡ADVERTENCIA! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro y cuenta con las protecciones adecuadas y a pesar de las características de seguridad adicionales proporcionadas al usuario, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesión al manipular el producto. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.**

# 3. Instrucciones de uso

El dispositivo está diseñado para calentar alimentos y bebidas. El producto está diseñado para uso comercial.
**El operador es responsable de cualquier daño causado por el mal uso.**

## 3.1. Descripción del producto

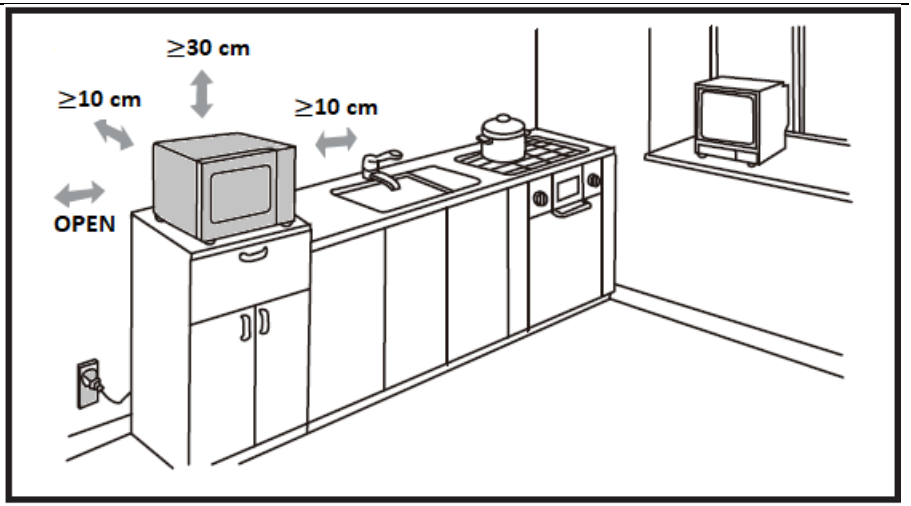



**A. Panel de control**
**B. Ventana de vidrio**
**C. Cerrojo de seguridad**
**D. Plato de cerámica**
**E. Filtro**
**F. Cable de alimentación con enchufe**

## 3.2. Preparación para el trabajo

**LUGAR DE USO**

La temperatura de ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa no debe exceder el 85%. El dispositivo debe colocarse de manera que asegure una buena circulación de aire y siga la distancia mínima requerida de sus paredes, con la pared izquierda teniendo un espacio libre cerca (vea la imagen a continuación).



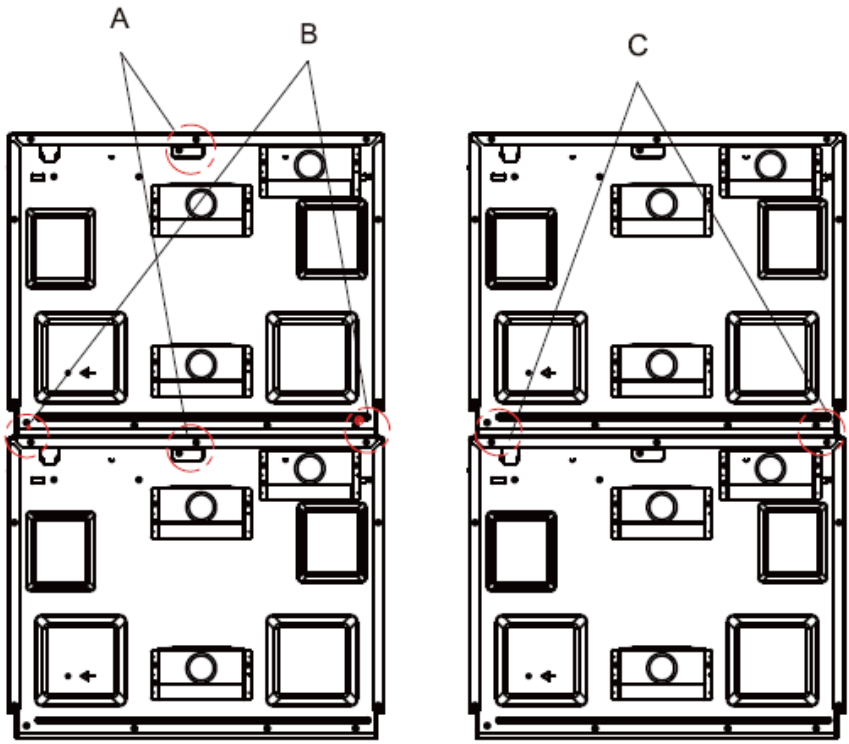

Mantenga la unidad alejada de superficies calientes, así como de radios y televisores. Siempre opere la unidad sobre una superficie nivelada, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y fuera del alcance de los niños y las personas con discapacidades mentales, sensoriales e intelectuales. No quite los pies instalados de fábrica en la parte inferior de la unidad. Coloque la unidad de tal manera que se pueda alcanzar el enchufe principal en cualquier momento. ¡Asegúrese de que la fuente de alimentación del dispositivo coincida con los datos indicados en la placa de características!

Antes del primer uso, limpie la cámara de calentamiento y la ventana desde el interior con un paño suave humedecido con agua y líquido lavavajillas. ¡El paño debe escurrirse, el agua no debe gotear! Después de eso, el interior debe secarse inmediatamente.

**MONTAJE DE LOS EQUIPOS**

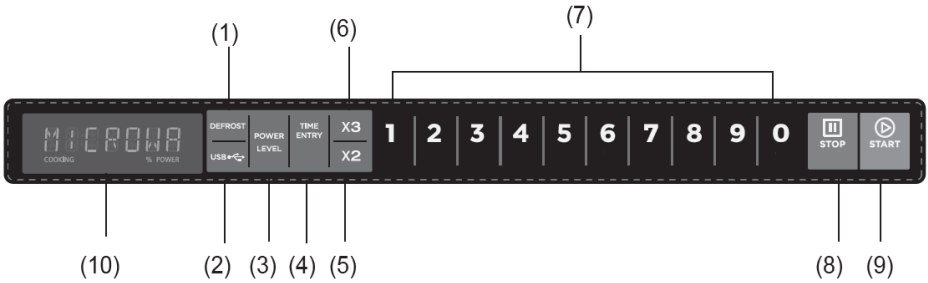
El producto es un dispositivo independiente y no es adecuado para el montaje permanente en muebles. Sin embargo, es posible instalar un horno microondas sobre otro (verticalmente). En este caso, deberías (ver la imagen a continuación):

a) Desatornille y retire las placas de montaje (A) y apriete los tornillos.
b) Retire los 4 tornillos como se marca (B) en la imagen
c) Fije las placas de montaje en la parte inferior (C) y apriete los tornillos que se aflojaron en ese momento.




## 3.3. Manejo del equipo.

### 3.3.1 Panel de control




1. **Botón descongelar**
2. **Botón para lectura de datos vía USB desde memoria externa**
3. **Botón de configuración manual de energía**
4. **Botón de configuración manual de la hora**
5. **Botón de duplicación**
6. **Botón de cantidad triple**

7. **Botones numéricos**
8. **Botón PARO**
9. **Botón de inicio**
10. **Pantalla**

### 3.3.2 Materiales no permitidos en la cámara de calentamiento

| utensilios | Notas |
|---|---|
| Bandeja de aluminio | ¡Puede causar chispas! Ponga la comida en otro recipiente. |
| Envases de cartón con asas de metal | ¡Puede causar chispas! Ponga la comida en otro recipiente. |
| Utensilios de metal o con partes metálicas. | El metal aísla la comida de la potencia del microondas y puede provocar chispas. |
| bandas o hilos de metal | ¡Pueden provocar chispas y provocar un incendio en la cámara de calentamiento! |
| Bolsas de papel | ¡Pueden incendiarse en la cámara de calentamiento! |
| Platos hechos de espuma plástica. | Pueden derretirse o contaminar el líquido que contienen cuando se exponen a altas temperaturas. |
| Utensilios de madera. | Cuando se calienta, la madera puede secarse y agrietarse. |

### 3.3.3 Materiales permitidos en la cámara de calentamiento

| utensilios | Notas |
|---|---|
| Utensilios de cocina aptos para cocinar en un horno de microondas | Siga las recomendaciones del fabricante de los utensilios de cocina. El fondo de la bandeja debe estar al menos 5 mm por encima de la superficie de la placa giratoria; de lo contrario, podría dañarse. |
| Vajilla | Solo eso es adecuado para hornos de microondas; consulte las recomendaciones del fabricante de la vajilla. No utilice utensilios de cocina agrietados o astillados. |
| Jarras de vidrio | Solo aquellos que sean resistentes al calor y no tengan |

| | |
|---|---|
| | decoraciones de metal, etc. No use frascos agrietados o astillados. |
| Bolsas para hornear | Siga las recomendaciones del fabricante de la bolsa. No cierre/sujete las bolsas con broches de metal, bandas, etc. Haga hendiduras/agujeros en la bolsa para que el vapor pueda escapar. |
| platos y vasos de papel | Solo por un breve tiempo de calentamiento. ¡Calentar siempre bajo supervisión! |
| Toallas de papel | Úselo para cubrir la comida durante el recalentamiento y para absorber la grasa. Solo por un breve tiempo de calentamiento. |
| Pergamino | Úselo para cubrir la comida para evitar salpicaduras o para cocinar al vapor. |
| El plastico | Apto única y exclusivamente para un horno de microondas: preste atención a las marcas universales en el embalaje. Siga las recomendaciones del fabricante de los utensilios de cocina. Durante un calentamiento prolongado, los utensilios de cocina pueden ablandarse debido al calentamiento de los alimentos que contienen. Las bolsas para hornear o los recipientes con tapas selladas, por ejemplo, deben perforarse para que pueda escapar el vapor caliente. |
| Envases de plástico | Única y exclusivamente apta para hornos microondas. Se utiliza para cubrir los alimentos para preservar la humedad. No permita que entre en contacto directo con los alimentos. |

| | |
|---|---|
| Termómetro | Único que se puede utilizar en hornos de microondas |
| Papel encerado | Úselo para cubrir la comida para retener la humedad y evitar salpicaduras. |

### 3.3.4 Encendido del equipo

- Después de conectar la unidad a la fuente de alimentación, aparecerá el mensaje "-------" en la pantalla.
- Después de presionar el botón STOP (8) en el panel de control, la unidad entrará en modo de espera; la pantalla mostrará el mensaje "ECO".

### 3.3.5 Opciones de configuración del dispositivo

- Abra la puerta del aparato, luego presione y mantenga presionado el botón numérico "2" en el panel de control durante 5 segundos.
- El zumbador emitirá un pitido una vez e irá al menú de configuración del dispositivo; la pantalla mostrará "OP: -"
- Utilice los botones numéricos para seleccionar la opción de configuración deseada de acuerdo con la siguiente tabla:
  NOTA: La negrita es la configuración de fábrica.

| Ajuste | Opción | Descripción |
|---|---|---|
| 1. Sonido de alarma. | **PO: 10** | **Alarma de sonido 3x.** |
| | PO: 11 | Alarma de sonido continuo. |
| | OP: 12 | 5 pitidos cortos repetidos. |
| 2. Volumen de alarma sonora. | OP: 20 | Sonido silenciado. |
| | PO: 21 | Tranquilo. |
| | **PO: 22** | **Volumen medio.** |
| | PO: 23 | Alto. |
| 3. Sonido clave. | PO: 30 | Apagado. |
| | **PO: 31** | **encendido** |
| 4. Respuesta automática a la falta de acción del usuario. | OP: 40 | No hay respuesta durante 15 segundos en modo de espera, pausa o configuración: la |

| | | |
|---|---|---|
| | | unidad entra en modo de espera. |
| | PO: 41 | No hay respuesta durante 30 segundos en modo de espera, pausa o configuración: la unidad entra en modo de espera. |
| | **PO: 42** | **No hay respuesta durante 60 segundos en modo de espera, pausa o configuración: la unidad entra en modo de espera.** |
| | OP: 43 | No hay respuesta durante 120 segundos en modo de espera, pausa o configuración: la unidad entra en modo de espera. |
| 5. Iniciar la cocción programada. | PO: 50 | Presionar un botón numérico no inicia el modo de preparación programado. |
| | **PO: 51** | **Al presionar un botón numérico, se inicia automáticamente el modo de preparación programado.** |
| 6. Reacción al abrir la puerta. | **OP: 60** | **Abrir la puerta durante el funcionamiento pausará el modo** |

| | | |
|---|---|---|
| | | **de preparación activo.** |
| | OP: 61 | Al abrir la puerta, el dispositivo vuelve al punto de inicio del modo de preparación. |
| 7. Tipo de inicio del dispositivo. | **OP: 70** | **Después de completar con éxito el escaneo del menú, cerrar la puerta y presionar el botón "INICIO" inicia la preparación de la comida.** |
| | PO: 71 | Una vez que se completa con éxito el escaneo del menú, al cerrar la puerta se inicia automáticamente la preparación de alimentos. |
| 8. Programación manual. | PO: 80 | Programación manual deshabilitada. |
| | **PO: 81** | **Programación manual habilitada.** |
| 0. Recordatorio de servicio de filtro. | OP: 00 | Desactivado. |
| | OP: 01 | Semanalmente, es decir, cada 7 días |
| | **OP: 02** | **Mensual, es decir, cada 30 días** |
| | OP: 03 | Trimestral, es decir, cada 90 días. |

- Confirme la selección de la opción presionando el botón INICIO en el panel de control.

**3.3.6 Tiempo de cocción predeterminado (para el modo de inicio rápido):**

| Botón numérico | Tiempo de cocción (horas: minutos) | Nivel de potencia |
|---|---|---|
| 1 | 0:10 | 100% |
| 2 | 0:20 | |
| 3 | 0:30 | |
| 4 | 0:45 | |
| 5 | 1:00 | |
| 6 | 1:30 | |
| 7 | 2:00 | |
| 8 | 2:30 | |
| 9 | 3:00 | |
| 0 | 3:30 | |

**3.3.7 Modo de espera**

- En este modo, el aparato está listo para preparar una comida.
- Abrir y cerrar la puerta de la cámara de calentamiento en modo de espera pondrá el dispositivo en modo de espera.
- Aparece "LISTO" en la pantalla en el modo de espera.

**3.3.8 Reacción al abrir la puerta durante la cocción**

- Si se abre la puerta de la cámara de calentamiento, el dispositivo cambiará al modo de puerta abierta (consulte las tablas de configuración de la respuesta a la apertura de la puerta en "Configuración del dispositivo").
- En el modo de puerta abierta, no puede cambiar la configuración de tiempo ni ingresar al modo de descongelación.

**3.3.9 Modo de lectura desde una memoria USB (modo de cocción automático) - ver también el siguiente punto**

- En el modo de espera "READY", conecte al dispositivo una memoria USB con el archivo "UTABLE" que contiene los modos de funcionamiento automático programados (la entrada USB se encuentra en el lado derecho del dispositivo en la carcasa, al lado del panel de control - ver el símbolo USB en la tapa de la toma de corriente).
- Presione el botón de lectura de datos USB desde la memoria USB externa para actualizar los datos programados para la cocción automática, y primero aparecerá el mensaje "CARGANDO" en la pantalla.

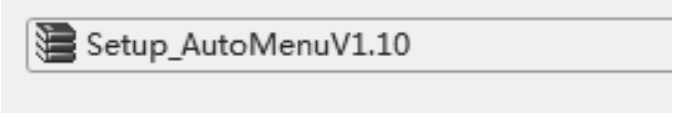
- Si los datos se leen correctamente y se actualizan correctamente, aparecerá "ÉXITO" en la pantalla del dispositivo. Si la lectura y actualización de datos falla, aparecerá el mensaje "FAIL".
- Presione el botón "STOP" o abra la puerta para completar el proceso.



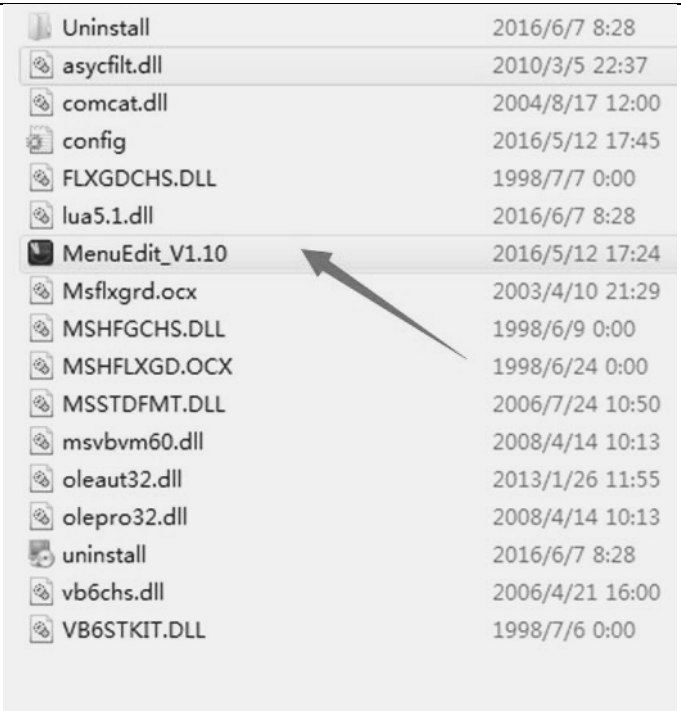

### 3.3.10 Programación de cocción automática basada en una memoria externa USB

NOTA: el proceso que se describe a continuación se basa en un software externo, cuyos archivos de instalación deben guardarse en una unidad flash USB incluida en el dispositivo.

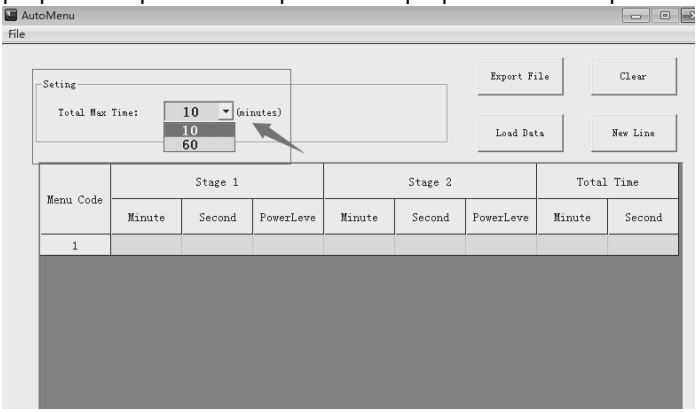
a) Conecte la unidad flash USB conectada al dispositivo a la computadora a través de la entrada USB.
b) Debería haber un archivo "Configuración..." en la tarjeta de memoria:



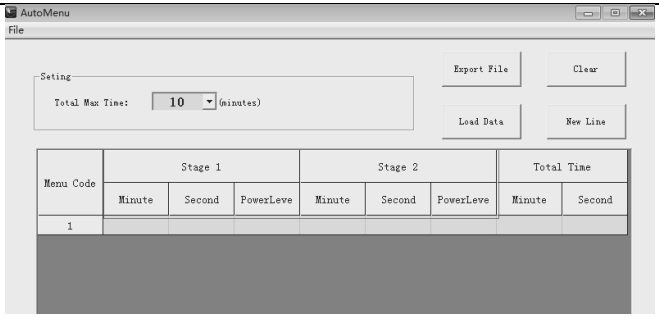

c) Después de expandir el contenido de este archivo, seleccione el archivo "MenuEdit..." (se recomienda hacer clic derecho y ejecutarlo como administrador):



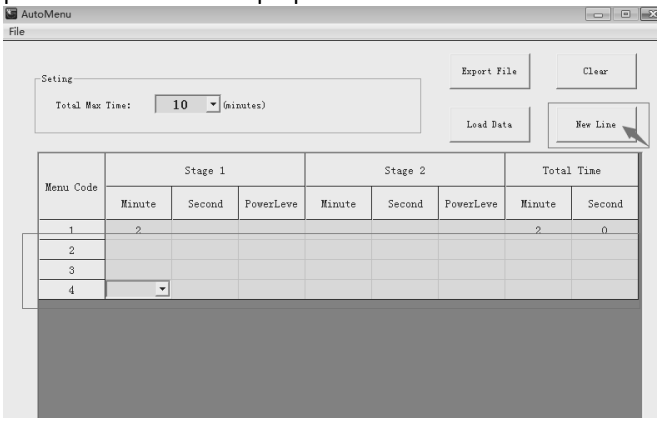

d) Después de abrir el programa en su interfaz, use el cursor del mouse para seleccionar y establecer el tiempo máximo de preparación para un solo proceso de preparación de un plato:



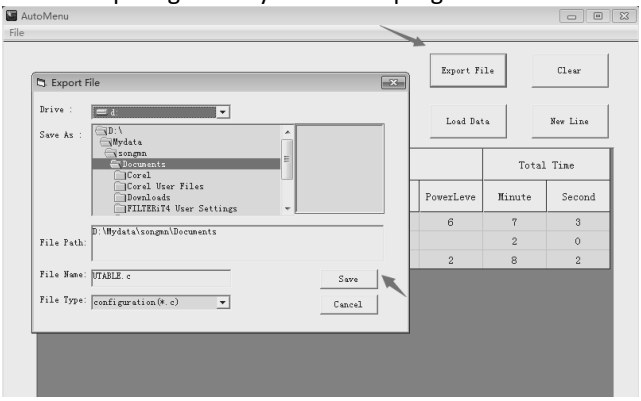

e) Seleccione el primer proceso de preparación de alimentos (se pueden configurar máximo 2 etapas de cocción en un solo proceso) y configure el tiempo y la potencia de preparación de los alimentos:




f) En la interfaz del programa, haga clic en el botón "Nueva línea" para seleccionar y programar el siguiente proceso de preparación de alimentos, etc. Se pueden programar hasta 20 procesos diferentes de preparación de alimentos:




g) Después de programar los procesos de preparación, haga clic en el botón "Exportar archivo" en la interfaz para guardarlo en una unidad flash USB; el archivo se llamará "UTABLE.C". Haga clic en "Guardar" para guardar y finalizar la programación:



### 3.3.11 modo de pausa

- Durante el funcionamiento, al pulsar el botón STOP se cambiará al modo de pausa: el funcionamiento del aparato se pausará y la pantalla mostrará el tiempo restante hasta el final del modo de cocción en pausa.
- Al presionar el botón DETENER, el dispositivo se moverá al modo de espera, y al presionar el botón INICIO, se continuará con el modo de preparación de comidas actual.

### 3.3.12 Configuración manual de la preparación de comidas.

En este modo, el usuario puede elegir el tiempo y la potencia de calentamiento para preparar una comida.

- Presione el botón TIME ENTRY para la preparación manual de comidas, luego use los botones numéricos para configurar el tiempo de cocción (máximo 60 minutos).
- Luego, presione el botón de selección POWER y use los botones numéricos para seleccionar uno de los 10 niveles de potencia en el rango 0-10:

| **Grado** | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Nivel de potencia [%]** | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 | 0 |

- Confirme los ajustes con el botón INICIO e inicie el modo de preparación de comidas.

### 3.3.13 Programación de modos de preparación automática

En este modo, podemos configurar y guardar hasta 99 programas de preparación automática según el tiempo y la potencia configurados individualmente, siempre que el modo de programación manual esté activado en ese momento (ver: tabla de ajustes del dispositivo).

- Abra la puerta de la cámara de calentamiento, presione y mantenga presionado el botón numérico "1" durante 5 segundos. La alarma sonará una vez y la unidad entrará en el modo de programación de funcionamiento automático; aparecerá el mensaje "PROGRAMA" en la pantalla.
- Presione las teclas numéricas en una combinación en el rango "0-99" para seleccionar el modo de preparación para el programa bajo ese número. La pantalla mostrará el tiempo predeterminado y el nivel de potencia.
- Utilice los botones numéricos para definir el tiempo de funcionamiento requerido (máximo 60 minutos).
- Presione el botón POWER LEVEL y seleccione el nivel de potencia usando un botón numérico en el rango 10-0 (consulte la tabla en "Configuración manual de la preparación de comidas").

- Presione el botón INICIO para guardar la configuración en el número de modo seleccionado previamente. Si se selecciona STOP en lugar del botón START, el dispositivo volverá al modo de espera; la configuración seleccionada en ese momento no se guardará.
  **ATENCIÓN:** el modo de preparación automática guardado en la memoria del dispositivo no se perderá después de un corte de energía.

### 3.3.14 Inicio de la preparación de comidas programada

- En el modo de espera, utilice los botones numéricos para seleccionar uno de los ciclos de cocción programados en "0-99".
- Utilice el botón INICIO para iniciar este modo.

### 3.3.15 Finalización de la preparación de la comida.

Transcurrido el tiempo establecido del programa manual o automático, el aparato entrará en modo fin de ciclo de cocción y sonará una alarma (según el patrón seleccionado por el usuario). La pantalla mostrará el mensaje "HECHO".

### 3.3.16 función de descongelación

- En modo de espera, presione el botón DESCONGELAR.
- Use los botones numéricos para ingresar el tiempo de descongelamiento (máximo: 99 min: 99 s).
- Utilice el botón START para iniciar el modo de descongelación.

### 3.3.17 Duplicar o triplicar las cantidades en el modo de preparación de alimentos

- En el modo de espera, al seleccionar el botón de duplicación X2 o triplicación X3, aparecerá el mensaje "DOBLE" o "TRIPLE".
- Use los botones numéricos para seleccionar el tiempo para preparar una comida, por ejemplo, si presiona el botón numérico 5, corresponde a 5 minutos, mientras que en el modo de duplicación o triplicación serán 10 (X2) o 15 (X3) minutos respectivamente.
  **NOTA** : La función de duplicación o triplicación solo está disponible para los modos de preparación de comidas programadas.

### 3.3.18 Función de recordatorio de servicio de filtro

Cuando la función de recordatorio de servicio del filtro está activa (consulte la tabla de configuración del dispositivo), el dispositivo

recordará automáticamente al usuario que limpie el filtro, siempre que esté conectado a la fuente de alimentación.

- Cuando haya llegado el momento de limpiar el filtro según el intervalo establecido, aparecerá el mensaje "LIMPIAR FILTRO" en la pantalla; al abrir la puerta de la cámara de calentamiento en este momento, el dispositivo se pondrá en modo de espera.
- (Después de limpiar el filtro) La alarma recordatoria se restablece manteniendo presionado el botón STOP durante 3 segundos.

### 3.3.19 Preparación en varias etapas

La preparación de varias etapas se puede ajustar a la preparación de alimentos automática o manual. En total se puede programar un ciclo de 3 etapas.

- Después de configurar el nivel de potencia y el tiempo para la primera etapa, presione el botón TIME ENTRY y use los botones numéricos para configurar el tiempo.
- Después de configurar el tiempo de preparación de la comida, presione el botón manual POWER LEVEL y use los botones numéricos para seleccionar el nivel de potencia para la segunda etapa de preparación.
- El ajuste de la tercera etapa es el mismo que el de la segunda etapa.
- Finalmente, presionando el botón INICIO, inicie el ciclo de preparación de comidas.

Por ejemplo: si desea configurar el modo de preparación manual de un ciclo de preparación de comidas de 2 etapas, donde la potencia para la primera etapa es del 70 % y el tiempo de preparación es de 1 minuto y 25 segundos, y para la segunda etapa, respectivamente, del 50 %. y 5 minutos y 40 segundos, debes:

a) Abra la puerta de la cámara de cocción, presione y mantenga presionado el botón numérico "1" durante 5 segundos hasta que la pantalla muestre "PROGRAMA".
b) Presione el botón numérico "3", la pantalla mostrará "P: 03" y después de 2 segundos ": 30".
c) Presione los botones numéricos "1" - "2" - "5" en secuencia para ingresar el tiempo de preparación de 1 minuto y 25 segundos; la pantalla mostrará "1:25".
d) Presione el botón manual POWER LEVEL y luego el botón numérico "7" (70% de potencia). El primer paso para configurar el ciclo está completo.
e) Presione el botón manual de ENTRADA DE TIEMPO y la pantalla mostrará "ETAPA-2".

f) Presione los botones numéricos "5" - "4" - "0" en secuencia para ingresar el tiempo de preparación de 5 minutos y 40 segundos; la pantalla mostrará "5:40".
g) Presione el botón de ajuste de potencia manual y luego la tecla numérica "5" (50% de potencia). La segunda etapa del ciclo está completa.
h) El botón INICIO se utiliza para iniciar el ciclo de preparación de comidas de múltiples etapas preestablecido.

#### 3.3.20 Restablecimiento de fábrica del dispositivo

- En modo de espera, presione los botones START + "0" simultáneamente y la pantalla mostrará "CHECK".
- Si la unidad está configurada de fábrica, la pantalla mostrará "11". Si se modifican los ajustes de fábrica, la pantalla mostrará "00".
- Para restaurar la configuración de fábrica, presione el botón INICIO y la pantalla debería mostrar "CLEAR".

## 3.4. Limpieza y mantenimiento

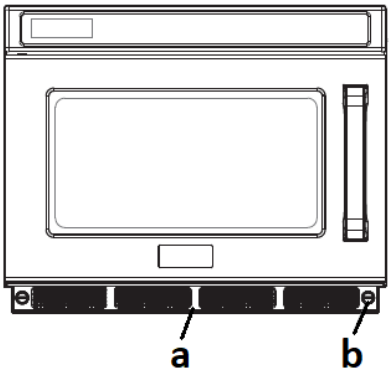
a) La unidad debe limpiarse después de cada día de trabajo o de una comida caliente si se ha derramado, salpicado, etc. de los utensilios de cocina.
b) Antes de cualquier limpieza, ajuste, sustitución de accesorios y cuando el equipo no esté en uso, desconecte el enchufe de la red y deje que el equipo se enfríe por completo.
   - Espere a que detengan los elementos giratorios.
c) Para la limpieza del equipo sólo deben utilizarse detergentes suaves destinados a la limpieza de superficies que entren en contacto con alimentos.
d) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.
e) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
f) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
g) Asegúrese de que el agua no penetre a través de los orificios de carcasa.
h) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y el aire comprimido.
i) Se deben realizar inspecciones periódicas del equipo para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
j) Limpiar con un paño suave y húmedo.

k) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillos de alambre o espátulas de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del material del aparato.

l) Para facilitar la limpieza de las paredes de la cámara de calentamiento, puede utilizar la siguiente solución: coloque medio limón en un recipiente y vierta 300 ml de agua. Caliéntalo al 100% de potencia durante 10 minutos. Luego limpie las paredes de la cámara con un paño suave y seco.

m) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceite u otros productos químicos, ya que esto puede dañar el dispositivo.

n) Mantenimiento del filtro de aire:
El filtro frontal sirve como entrada de aire de la unidad y debe limpiarse regularmente para garantizar que la cámara de calentamiento se mantenga limpia.



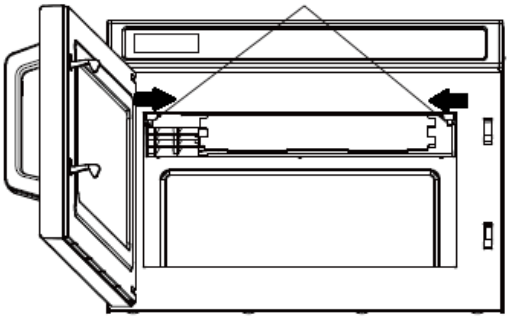

**a) FILTRO DE AIRE:**

**b) Pernos de montaje del filtro de aire**

Para limpiar el filtro de aire, desenrosque sus 2 tornillos de montaje (b) y retire el filtro. Lave el filtro retirado con agua jabonosa tibia. Cuando esté completamente seco, vuelva a montar en orden inverso al desmontaje.

**ATENCIÓN: ¡** no utilice el dispositivo sin el filtro instalado!

o) Mantenimiento de la protección contra salpicaduras:
El protector contra salpicaduras está ubicado dentro de la cámara de calentamiento en su pared superior.



Sujete con las manos los dos cierres que sujetan la tapa (como se muestra en la imagen con líneas). Presione en la dirección que muestran las flechas en la imagen de arriba y tire de la tapa hacia abajo para quitar los bloqueos.
Lave la cubierta y séquela antes del montaje.
Para volver a colocar la cubierta, colóquela en diagonal en la cámara de calentamiento de modo que su pasador entre en el orificio de la pared posterior de la cámara de calentamiento. Luego, otros pines encajarán en sus agujeros.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de funcionamiento o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Al reutilizar, reciclar o aplicar otras formas de uso de las máquinas de desecho, realiza una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| **Problema** | **Posible causa** | **Solución** |
|---|---|---|
| El dispositivo interfiere con la recepción de la señal RTV | Esta es una perturbación de funcionamiento normal. | Intente colocar la unidad o el receptor RTV más lejos de la unidad. |
| La iluminación de la cámara de calentamiento se | Es normal cuando se opera a un nivel de potencia bajo. | - |

| | | |
|---|---|---|
| atenúa durante el funcionamiento | | |
| La humedad se acumula en las puertas, el aire caliente sale por las rejillas de ventilación. | Es normal para el aparato. Cuando está en funcionamiento, el vapor se escapa de los alimentos y busca una salida o, en ocasiones, se acumula en las partes frías del aparato. | - |
| El dispositivo no se inicia. | Conexión incorrecta a la fuente de alimentación. | Verifique la conexión, especialmente en el punto donde el enchufe hace contacto con el enchufe. |
| | Un fusible quemado o un disyuntor en el trabajo. | Sustituya el fusible o reinicie el interruptor. |
| | Problema con la toma de corriente | Verifique el estado de la fuente de alimentación del enchufe (electricista) |
| El dispositivo no se calienta. | La puerta de la cámara de calentamiento no está cerrada (interruptor de seguridad activo) | Compruebe el cierre de la puerta. |

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

# Műszaki adatok

| Paraméter leírása<br>leírása | Paraméter értéke<br>leírása |
|---|---|
| Precíziós mérleg | Mikrohullámú sütő P 1,8 kW |
| Modell | **RC-MV-04** |
| Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz] | 230/50 |
| Mikrohullámú frekvencia [MHz] | 2450 |
| Névleges bemeneti teljesítmény [W] | 3000 |
| Névleges kimeneti teljesítmény [W] | 1800 |
| Védelmi osztály | I |
| Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm] | 420 x 510 x 335 |
| Súly [kg] | 31,9 |
| Űrtartalom [l] | 17 |
| Fűtőkamra méretei [szélesség x mélység x magasság; mm] | 330 x 310 x 175 |

## 1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

**A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN ÚTMUTATÓT.**

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javítása érdekében történő változtatásokra. A műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét figyelembe véve a készüléket úgy tervezték és építették meg, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatokat a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

**Jelmagyarázat**

| | |
|---|---|
|  | A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. |
|  | Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással! |
|  | Újrahasznosítható termék. |
|  | **VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** egy adott helyzet leírására. (általános figyelmeztető jel). |
|  | VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent! |
|  | Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat! |
|  | Csak beltéri használatra. |



**VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.**

# 2. A felhasználás biztonsága

**VIGYÁZAT!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésekben és az utasítások leírásában szereplő "eszköz" vagy "termék" kifejezés a következőkre vonatkozik:
Mikrohullámú p 1,8 kW.

## 2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha nem lehet elkerülni a termék nedves környezetben való használatát, használjon áram-védőkészüléket (RCD)! Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopás jelei észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen. Tilos a készüléket nedves felületen használni.
h) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
i) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!
j) Tilos a készülék eláztatása. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

## 2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan észt a készülék használatakor.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
c) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
d) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
e) Gyulladás vagy tűz esetén csak por- vagy hó ($CO_2$) tűzoltó készüléket használjon az áram alatt álló készülék elfojtására.
f) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
g) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!

## 2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
c) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
d) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
e) Használat után ne érintse meg a készülék kerámialapját - égési sérülések veszélye!

## 2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.

b) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez az óvintézkedés csökkenti a véletlenszerű bekapcsolás kockázatát. c) Tárolja a használaton kívüli készülékeket gyermekek és a készüléket vagy ezt a kézikönyvet nem ismerők számára elérhetetlen helyen. A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
c) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutat-e általános vagy a mozgó elemekkel kapcsolatos sérüléseket (alkatrészek vagy elemek törése vagy minden egyéb olyan körülmény, amely hatással van a berendezés biztonságos működésére)! Ha megsérült, használat előtt küldje vissza a készüléket javításra.
d) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
e) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
f) Működés közben ne mozgassa, tolja vagy forgassa a készüléket.
g) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
h) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
i) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
j) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
k) Ne terhelje túl a berendezést!
l) A készülék szellőzőnyílásait nem szabad lezárni!
m) A házat semmilyen körülmények között nem szabad felnyitni.
n) A készülék szabadon álló készülék, bebútorozásra nem alkalmas.
o) Ez a készülék kizárólag ételek melegítésére szolgál. Ragasztók, műanyagok, folyadékok és gyúlékony anyagok hevítésekor káros füst és gőzök szabadulhatnak fel.
p) Ne használja ezt a készüléket tárgyak szárítására, melegítésére vagy kiszárítására.
q) Ne hagyjon ételt a készülékben kikapcsolt állapotban. A felszabaduló nedvesség károsítja a terméket.
r) Folyadékokat és élelmiszereket nem szabad zárt tartályokban melegíteni, mivel azok felrobbanhatnak.
s) A héjas tojásokat nem szabad melegíteni, mert felrobbanhatnak.
t) A készülék használat közben felforrósodik, legyen óvatos.
u) A folyadékokat széles kivezetésű edényekben kell melegíteni, hogy a gőzbuborékok szabadon távozhassanak. Soha ne melegítsen folyadékokat keskeny nyakú edényekben, például cumisüvegekben.
v) Ne melegítsen ételt fém alkatrészekkel ellátott edényekben.

w) Ne gyakoroljon túl nagy nyomást a készülék kerámialapjára, nehogy megsérüljön.

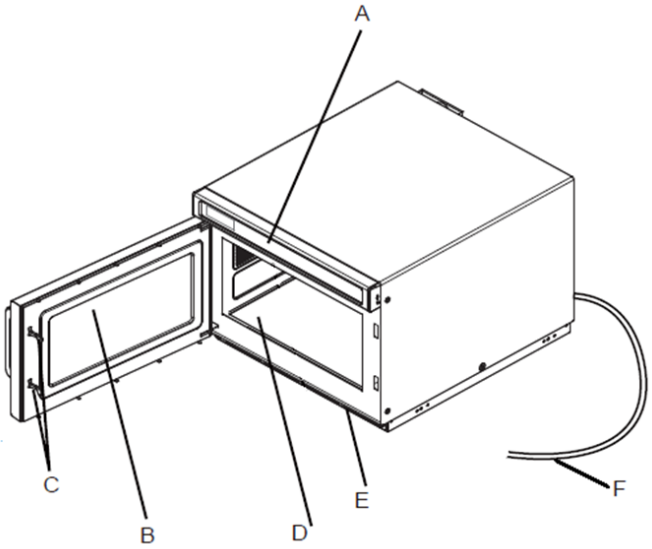
**VIGYÁZAT! Bár a terméket úgy tervezték, hogy biztonságos legyen, és megfelelő biztosítékokkal rendelkezik, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére a termék kezelése során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!**

# 3. Használati utasítás

A készülék ételek és italok melegítésére szolgál. A terméket kereskedelmi felhasználásra szánják.

**A helytelen használatból eredő károkért az üzemeltető felel.**

## 3.1. Termék áttekintés

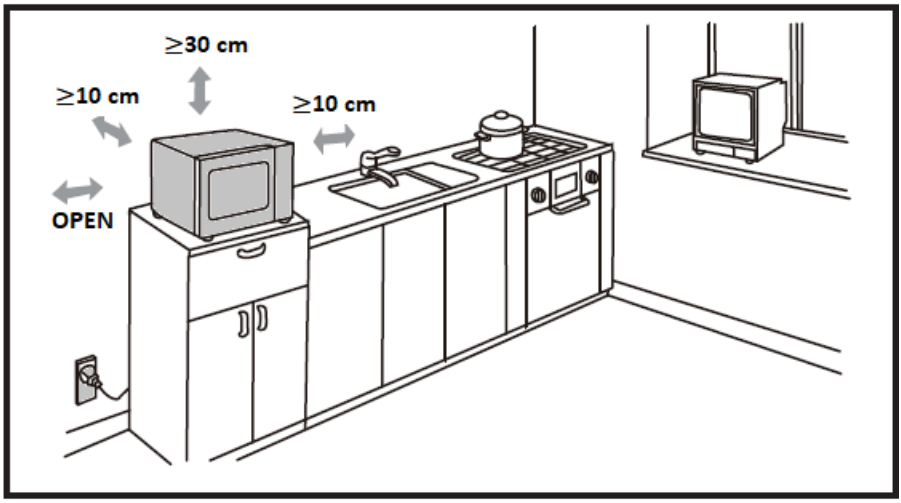



**A. Kezelőpanel**
**B. Üvegablak**
**C. Biztonsági zár**
**D. Kerámia lemez**
**E. Szűrő**
**F. Tápkábel villásdugóval**

## 3.2. Beüzemelés előtt

**BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE:**

A készülék környezetének hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot, és páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy jó szellőzést biztosítson, és a falaitól a minimálisan előírt távolságot tartsa, úgy, hogy a bal oldali fal mellett legyen egy szabad hely (lásd az alábbi képet).



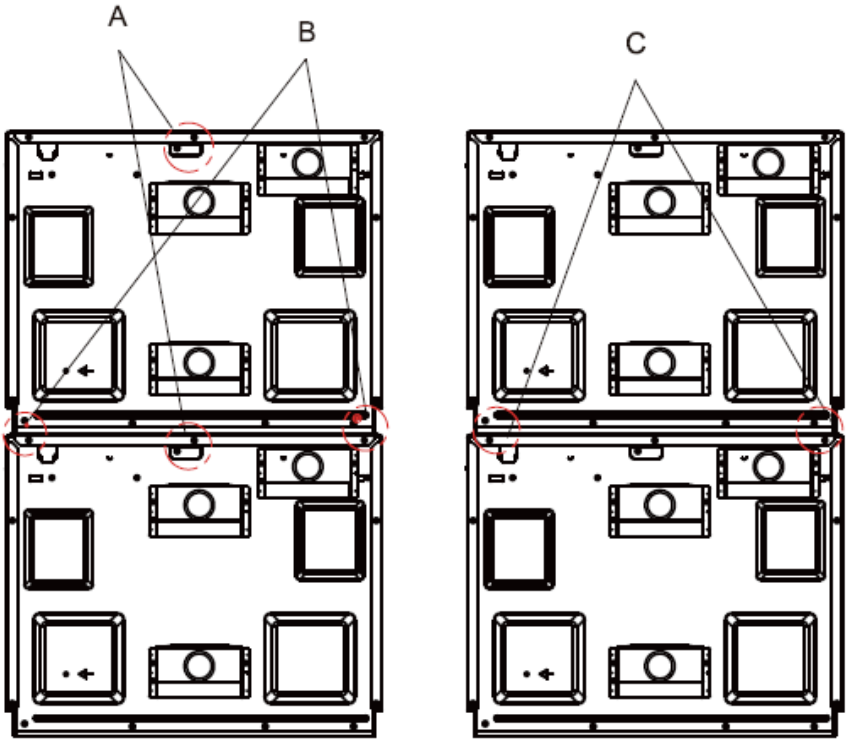

Tartsa a készüléket távol minden forró felülettől, valamint rádiótól és TV készüléktől. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és szellemi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékos személyek számára elérhetetlen helyen üzemeltesse. Ne távolítsa el a készülék alján lévő, gyárilag felszerelt lábakat. A készüléket úgy helyezze el, hogy a főcsatlakozó bármikor elérhető legyen. Ellenőrizni kell, hogy a készülék tápellátása megfelel-e az adattáblán megadott adatoknak!

Az első használat előtt tisztítsa meg a fűtőkamrát és az ablakot belülről egy puha, nedves, vízzel és mosogatószerrel bekent ruhával. A ruhát ki kell csavarni, a víz nem csöpöghet le! Ezt követően a belső teret azonnal szárazra kell törölni.

**A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE**

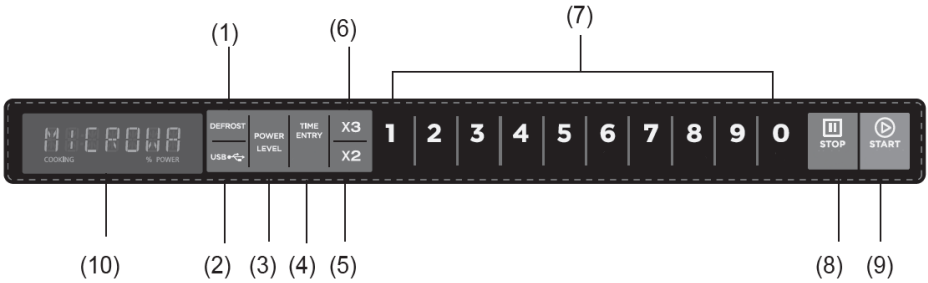
A termék szabadon álló készülék, és nem alkalmas állandó bútorszerelésre. Lehetőség van azonban arra, hogy egy mikrohullámú sütőt egy másikra (függőlegesen) szereljen fel. Ebben az esetben igen (lásd az alábbi képet):

a) Csavarja ki és távolítsa el a szerelőlemezeket (A), majd húzza meg a csavarokat.
b) Távolítsa el a 4 csavart a képen látható (B) jelölés szerint.
c) Rögzítse a szerelőlemezeket alul (C), és húzza meg az akkor meglazított csavarokat.




## 3.3. Munkavégzés a berendezéssel

### 3.3.1 Kezelőpanel




1. **Leolvasztás gomb**
2. **Gomb az adatok USB-n keresztül történő olvasásához külső memóriából**
3. **Kézi teljesítménybeállítás gomb**
4. **Kézi időbeállítás gomb**
5. **Duplázó gomb**

6. **Háromszoros mennyiség gomb**
7. **Numerikus gombok**
8. **STOP gomb**
9. **Start gomb**
10. **Kijelző**

### 3.3.2 A fűtőkamrában nem megengedett anyagok

| Eszközök | Vigyázat! |
|---|---|
| Alumínium tálca | Szikrákat okozhat! Tegye az ételt egy másik edénybe. |
| Fém fogantyúval ellátott kartontartályok | Szikrákat okozhat! Tegye az ételt egy másik edénybe. |
| Fémből készült vagy fém alkatrészeket tartalmazó edények. | A fém elszigeteli az ételt a mikrohullámú energiától, és szikrákat okozhat. |
| Fémszalagok vagy szálak | Szikrákat okozhatnak, és tüzet okozhatnak a fűtőkamrában! |
| Papírzacskók | A fűtőkamrában meggyulladhatnak! |
| Műanyag habból készült edények | Magas hőmérsékletnek kitéve megolvadhatnak vagy szennyezhetik a bennük lévő folyadékot. |
| Fából készült eszközök. | Fűtés hatására a fa kiszáradhat és megrepedhet. |

### 3.3.3 A fűtőkamrában megengedett anyagok

| Eszközök | Vigyázat! |
|---|---|
| Mikrohullámú sütőben való főzésre alkalmas edények | Kövesse a főzőedények gyártójának ajánlásait. A serpenyő aljának legalább 5 mm-rel a forgótányér felszíne felett kell lennie - ellenkező esetben megsérülhet. |
| Asztali edények | Csak az alkalmas mikrohullámú sütőbe - lásd az edények gyártójának ajánlásait. Ne használjon repedt vagy törött edényeket. |
| Üvegedények | Csak olyanok, amelyek hőállóak, és nem tartalmaznak fémdíszítést stb. Ne használjon repedt vagy törött üvegeket. |

| | |
|---|---|
| Sütőzacskók | Kövesse a zsák gyártójának ajánlásait. Ne zárja/rögzítse a táskákat fémkapcsokkal, szalagokkal stb. Csináljon réseket/lyukakat a zacskón, hogy a gőz ki tudjon távozni. |
| Papírtányérok és poharak | Csak rövid fűtési időre. Mindig felügyelet mellett melegítsen! |
| Papírtörlő | Használja az ételek fedésére az újramelegítés során, és a zsír felszívására. Csak rövid fűtési időre. |
| Pergamen | Használja az étel lefedésére, hogy megakadályozza a fröccsenést, vagy gőzfőzéshez. |
| Műanyag | Csak és kizárólag mikrohullámú sütőhöz alkalmas - figyeljen a csomagoláson található univerzális jelölésekre. Kövesse a főzőedények gyártójának ajánlásait. Hosszabb ideig tartó melegítés során az edények megpuhulhatnak a bennük lévő ételek melegedése miatt. A lezárt fedelű sütőzacskókat vagy edényeket például ki kell lyukasztani, hogy a meleg gőz távozni tudjon. |
| Műanyag csomagolás | Csak és kizárólag mikrohullámú sütőkhöz alkalmas. Élelmiszerek fedésére használják, hogy megőrizzék a nedvességet. Ne hagyja, hogy közvetlenül érintkezzen az élelmiszerekkel. |
| Hőmérő | Az egyetlen, amely mikrohullámú sütőben használható. |
| Viaszolt papír | Használja az étel lefedésére, hogy megőrizze a nedvességet és megakadályozza a fröccsenést. |

### 3.3.4 A készülék bekapcsolása

- Miután csatlakoztatta a készüléket a tápegységhez, a kijelzőn megjelenik a "-------" üzenet.
- A kezelőpanelen lévő STOP gomb (8) megnyomása után a készülék készenléti üzemmódba kerül - a kijelzőn az "ECO" üzenet jelenik meg.

### 3.3.5 Eszköz beállítási lehetőségek

- Nyissa ki a készülék ajtaját, majd nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a kezelőpanelen lévő "2" számgombot.
- A hangjelző egyszer megszólal, és a készülék beállítási menüjébe lép - a kijelzőn az "OP: -" felirat jelenik meg.
- A számgombokkal válassza ki a kívánt beállítási lehetőséget az alábbi táblázat szerint:
  MEGJEGYZÉS: A vastag betűs típus a gyári beállítás.

| Elhelyezés | Opció | Paraméter leírása |
|---|---|---|
| 1. Hangjelzés. | **OP: 10** | **3x hangjelzés.** |
| | OP: 11 | Folyamatos hangjelzés. |
| | OP: 12 | 5 ismétlődő rövid hangjelzés. |
| 2. Hangjelzés hangereje. | OP: 20 | Hang elnémítva. |
| | OP: 21 | Csendben. |
| | **OP: 22** | **Átlagos mennyiség.** |
| | OP: 23 | Hangosan. |
| 3. Kulcshang. | OP: 30 | Kikapcsolva. |
| | **OP: 31** | **Bekapcsolva.** |
| 4. Automatikus válasz a felhasználó cselekvésének hiányára. | OP: 40 | 15 másodpercig nem válaszol készenléti, szünet vagy beállítási üzemmódban - a készülék készenléti üzemmódba kapcsol. |
| | OP: 41 | Ha 30 másodpercig nem válaszol készenléti, szünet vagy beállítási üzemmódban - a |

| | | |
|---|---|---|
| | | készülék készenléti üzemmódba kapcsol. |
| | **OP: 42** | **Ha 60 másodpercig nem válaszol készenléti, szünet vagy beállítási üzemmódban - a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.** |
| | OP: 43 | Ha 120 másodpercig nem válaszol készenléti, szünet vagy beállítási üzemmódban - a készülék készenléti üzemmódba kapcsol. |
| 5. Indítsa el a programozott főzést. | OP: 50 | Egy számgomb megnyomása nem indítja el a programozott előkészítési módot. |
| | **OP: 51** | **Egy számgomb megnyomásával automatikusan elindul a programozott előkészítési mód.** |
| 6. Reakció az ajtó kinyitására. | **OP: 60** | **Ha működés közben kinyitja az ajtót, az aktív előkészítési mód szünetel.** |
| | OP: 61 | Az ajtó kinyitásával a |

| | | |
|---|---|---|
| | | készülék visszatér az előkészítési üzemmód kiindulási pontjára. |
| 7. Az eszköz indítási típusa. | **OP: 70** | **A menü beolvasásának sikeres befejezése után az ajtó bezárása és a "START" gomb megnyomása után megkezdődik az étel elkészítése.** |
| | OP: 71 | A menü beolvasásának sikeres befejezése után az ajtó bezárása automatikusan elindítja az ételkészítést. |
| 8. Kézi programozás. | OP: 80 | Kézi programozás letiltva. |
| | **OP: 81** | **Kézi programozás engedélyezve.** |
| 0. Szűrőszerviz emlékeztető. | OP: 00 | Képtelen. |
| | OP: 01 | Heti rendszerességgel, azaz 7 naponként |
| | **OP: 02** | **Havi rendszerességgel, azaz 30 naponként** |
| | OP: 03 | Negyedévente, azaz 90 naponként. |

- Erősítse meg az opció kiválasztását a kezelőpanel START gombjának megnyomásával.

### 3.3.6 Alapértelmezett főzési idő (gyorsindításos üzemmódban):

| Numerikus gomb | Főzési idő (óra : perc) | Teljesítményszint |
|---|---|---|
| 1 | 0:10 | 100% |
| 2 | 0:20 | |
| 3 | 0:30 | |
| 4 | 0:45 | |
| 5 | 1:00 | |
| 6 | 1:30 | |
| 7 | 2:00 | |
| 8 | 2:30 | |
| 9 | 3:00 | |
| 0 | 3:30 | |

### 3.3.7 Készenléti üzemmód

- Ebben az üzemmódban a készülék készen áll az étel elkészítésére.
- A fűtőkamra ajtajának kinyitása és becsukása készenléti üzemmódban a készüléket készenléti üzemmódba helyezi.
- Készenléti üzemmódban a kijelzőn megjelenik a "READY" felirat.

### 3.3.8 Reakció az ajtó nyitására főzés közben

- Ha a fűtőkamra ajtaja kinyílik, a készülék nyitott ajtó üzemmódba kapcsol (lásd az ajtó nyitására adott válaszreakció beállítását - táblázatok a "Készülék beállításai" alatt).
- Nyitott ajtó üzemmódban nem módosíthatja az időbeállítást, és nem léphet be a leolvasztási üzemmódba.

### 3.3.9 Olvasási mód USB-memóriakártyáról (automatikus főzési mód) - lásd a következő pontot is

- "KÉSZ" készenléti üzemmódban csatlakoztasson a készülékhez egy USB-memóriakártyát, amelyen a beprogramozott automatikus üzemmódokat tartalmazó "UTABLE" fájl található (az USB-bemenet a készülék jobb oldalán, a készülékházon, a kezelőpanel mellett található - lásd az USB szimbólumot a csatlakozódugón).
- Az automatikus főzéshez beprogramozott adatok frissítéséhez nyomja meg az USB-adatolvasás gombot a külső USB-memóriából, és a kijelzőn először a "LOADING" üzenet jelenik meg.
- Ha az adatok helyesen lettek beolvasva és sikeresen frissítve, a készülék kijelzőjén a "SIKERES" felirat jelenik meg. Ha az

adatolvasás és az adatok frissítése sikertelen, a "FAIL" üzenet jelenik meg.

- A folyamat befejezéséhez nyomja meg a "STOP" gombot, vagy nyissa ki az ajtót.

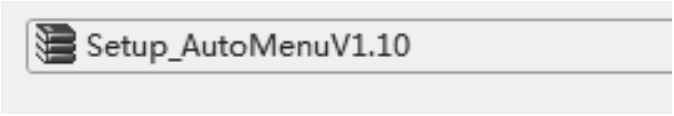



### 3.3.10 Automatikus főzés programozása USB külső memória alapján

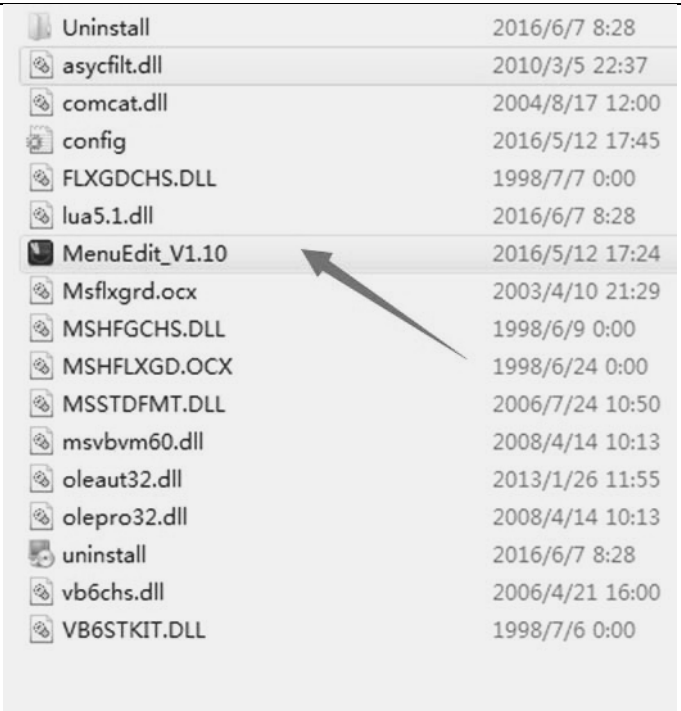
MEGJEGYZÉS: az alábbiakban leírt folyamat külső szoftveren alapul, amelynek telepítési fájljait a készülékhez mellékelt USB flash meghajtóra kell menteni.

a) Csatlakoztassa a készülékhez csatlakoztatott USB flash meghajtót a számítógéphez az USB bemeneten keresztül.

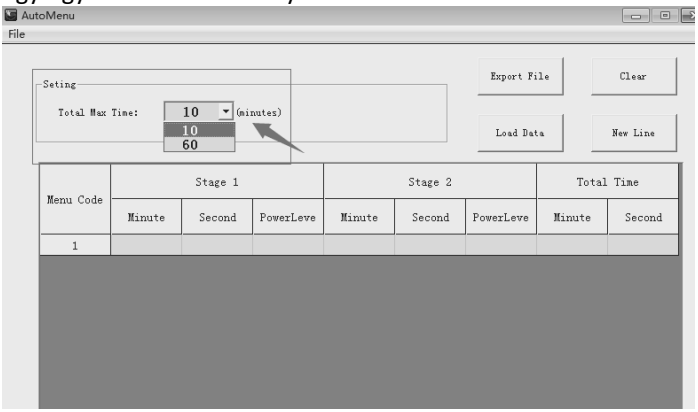
b) A memóriakártyán lennie kell egy "Setup..." fájlnak:



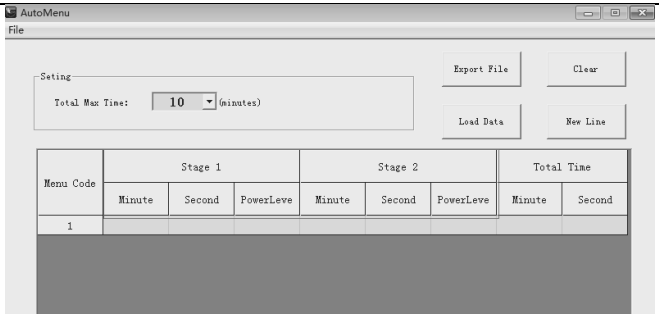

c) Miután kibontotta a fájl tartalmát, válassza ki a "MenuEdit..." fájlt (ajánlott jobb gombbal kattintani rá, és rendszergazdaként futtatni):



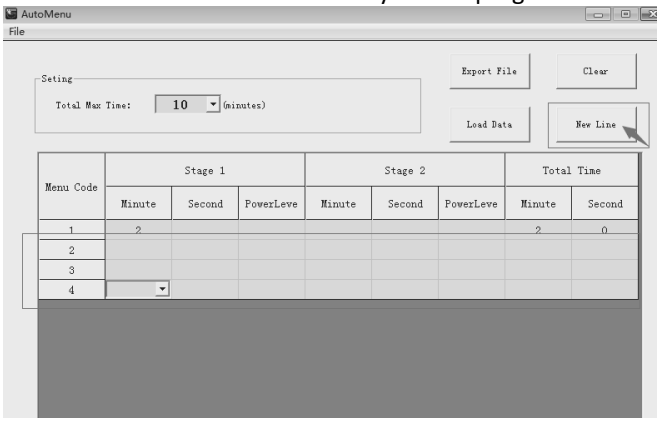

d) Miután megnyitotta a programot a kezelőfelületén, az egérkurzorral válassza ki és állítsa be a maximális elkészítési időt egy-egy étel elkészítési folyamatához:



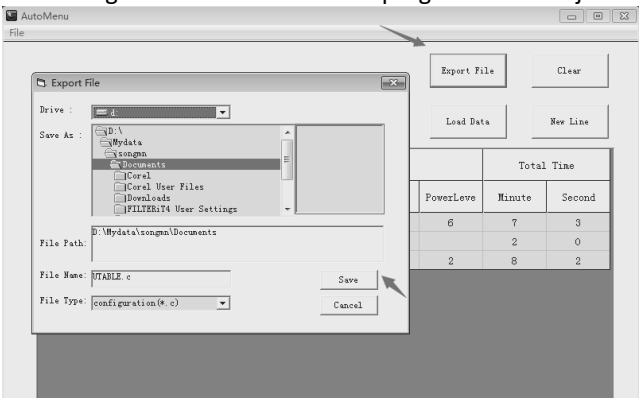

e) Válassza ki az első ételkészítési folyamatot (egy folyamaton belül legfeljebb 2 főzési szakasz állítható be), és állítsa be az ételkészítés idejét és teljesítményét:




f) A program felületén kattintson az "Új sor" gombra a következő ételkészítési folyamat kiválasztásához és programozásához stb. Akár 20 különböző ételkészítési folyamat is programozható:




g) Az előkészítési folyamatok programozása után kattintson a "Export File" gombra a felületen, hogy elmentse azt egy USB flash meghajtóra - a fájl neve "UTABLE.C" lesz. Kattintson a "Mentés" gombra a mentéshez és a programozás befejezéséhez:



### 3.3.11 Szünet üzemmód

- Működés közben a STOP gomb megnyomásával szünet üzemmódba kapcsol - a készülék működése szünetel, és a kijelzőn megjelenik a szüneteltetett főzési mód végéig hátralévő idő.
- A STOP gomb megnyomásával a készülék készenléti üzemmódba kerül, a START gomb megnyomásával pedig az aktuális ételkészítési mód folytatódik.

### 3.3.12 Az ételkészítés kézi beállítása

Ebben az üzemmódban a felhasználó kiválaszthatja az étel elkészítésének idejét és a fűtési teljesítményt.

- A kézi ételkészítéshez nyomja meg a TIME ENTRY gombot, majd a számgombokkal állítsa be a főzési időt (maximum 60 perc).
- Ezután nyomja meg a POWER kiválasztó gombot, és a számgombok segítségével válassza ki a 10 teljesítményszint egyikét a 0-10-es tartományban:

| **Fokozat** | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Teljesítményszint [%]** | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 | 0 |

- Erősítse meg a beállításokat a START gombbal, és indítsa el az ételkészítési módot.

### 3.3.13 Automatikus előkészítési módok programozása

Ebben az üzemmódban akár 99 automatikus előkészítési programot állíthatunk be és menthetünk el az egyénileg beállított idő és teljesítmény szerint, feltéve, hogy a kézi programozási mód ekkor aktiválva van (lásd: a készülék beállításainak táblázata).

- Nyissa ki a fűtőkamra ajtaját, nyomja meg és tartsa lenyomva az "1" numerikus gombot 5 másodpercig. A riasztás egyszer megszólal, és a készülék az automatikus működés programozási üzemmódjába lép - a kijelzőn megjelenik a "PROGRAM" üzenet.
- Nyomja meg a számbillentyűkombinációt a "0-99" tartományban az adott szám alatti program előkészítési módjának kiválasztásához. A kijelzőn megjelenik az alapértelmezett idő és teljesítményszint.
- A numerikus gombok segítségével határozza meg a kívánt működési időt (legfeljebb 60 perc).
- Nyomja meg a POWER LEVEL gombot, és válassza ki a teljesítményszintet a számgomb segítségével a 10-0 tartományban (lásd a "Az ételkészítés kézi beállítása" című táblázatot).

- Nyomja meg a START gombot a beállítások mentéséhez az előzőleg kiválasztott üzemmódszám alatt. Ha a START gomb helyett a STOP gombot választja, a készülék visszatér készenléti üzemmódba - az ekkor kiválasztott beállítás nem kerül mentésre.
  **FIGYELEM:** a készülék memóriájába mentett automatikus előkészítési mód nem vész el áramszünet után.

### 3.3.14 Programozott ételkészítés megkezdése

- Készenléti üzemmódban a számgombokkal válassza ki a "0-99" alatt beprogramozott főzési ciklusok egyikét.
- A START gombbal indíthatja el ezt az üzemmódot.

### 3.3.15 Az ételkészítés befejezése

A kézi vagy automatikus program beállított idejének letelte után a készülék a főzési ciklus befejező üzemmódba lép, és riasztás hangzik el (a felhasználó által kiválasztott mintának megfelelően). A kijelzőn a "DONE" üzenet jelenik meg.

### 3.3.16 Leolvasztási funkció

- Készenléti üzemmódban nyomja meg a DEFROST gombot.
- A számgombokkal adja meg a leolvasztási időt (maximum: 99 perc: 99 s).
- A START gombbal indítsa el a leolvasztási üzemmódot.

### 3.3.17 A mennyiségek megduplázása vagy megháromszorozása az ételkészítési módban

- Készenléti üzemmódban az X2 megduplázó vagy az X3 megháromszorozó gomb kiválasztásával a "DOUBLE" vagy "TRIPLE" üzenet jelenik meg.
- A számgombokkal kiválaszthatja az étel elkészítésének idejét, pl. ha megnyomja az 5-ös számgombot, az 5 percnek felel meg, míg duplázó vagy triplázó üzemmódban 10 (X2), illetve 15 (X3) perc lesz.
  **MEGJEGYZÉS**: A duplázás vagy triplázás funkció csak a programozott ételkészítési módok esetében érhető el.

### 3.3.18 Szűrő szerviz emlékeztető funkció

Ha a szűrőszerviz-emlékeztető funkció aktív (lásd a készülék beállításainak táblázatát), a készülék automatikusan emlékezteti a felhasználót a szűrő tisztítására - feltéve, hogy a készülék csatlakoztatva van a tápellátáshoz.

- Amikor a beállított intervallum szerint eljött a szűrő tisztításának ideje, a kijelzőn megjelenik a "SZŰRŐTISZTÍTÁS" üzenet - a fűtőkamra ajtajának kinyitása ebben a pillanatban készenléti üzemmódba kapcsolja a készüléket.
- (A szűrő tisztítása után) Az emlékeztető riasztás a STOP gomb 3 másodpercig történő lenyomásával és nyomva tartásával állítható vissza.

### 3.3.19 Többlépcsős előkészítés

A többlépcsős előkészítés beállítható automatikus vagy kézi ételkészítésre. Összesen egy 3 fokozatú ciklus programozható.

- Az első szakasz teljesítményszintjének és idejének beállítása után nyomja meg a TIME ENTRY gombot, és a számgombokkal állítsa be az időt.
- Az ételkészítési idő beállítása után nyomja meg a kézi POWER LEVEL gombot, és a számgombok segítségével válassza ki a teljesítményszintet az elkészítés második szakaszához.
- A harmadik szakasz beállítása megegyezik a második szakaszéval.
- Végül a START gomb megnyomásával indítsa el az ételkészítési ciklust.

Például: ha egy kétlépcsős ételkészítési ciklus kézi elkészítési módját szeretné beállítani, ahol az első lépcső teljesítménye 70%, az elkészítési idő pedig 1 perc 25 másodperc, a második lépcsőé pedig 50%, illetve 5 perc 40 másodperc, akkor:

a) Nyissa ki a főzőtér ajtaját, nyomja meg és tartsa lenyomva az "1" számgombot 5 másodpercig, amíg a kijelzőn a "PROGRAM" felirat nem jelenik meg.
b) Nyomja meg a "3" számgombot, a kijelzőn megjelenik a "P: 03" és 2 másodperc múlva ": 30".
c) Nyomja meg egymás után az "1" - "2" - "5" számgombokat az 1 perc 25 másodperces elkészítési idő megadásához - a kijelzőn "1:25" jelenik meg.
d) Nyomja meg a kézi POWER LEVEL gombot, majd a "7" számgombot (70%-os teljesítmény). A ciklus beállításának első lépése befejeződött.
e) Nyomja meg a kézi IDŐBEVITEL gombot, és a kijelzőn megjelenik a "STAGE-2".
f) Nyomja meg egymás után az "5" - "4" - "0" számgombokat az 5 perc 40 másodperces elkészítési idő megadásához - a kijelzőn "5:40" jelenik meg.

g) Nyomja meg a kézi teljesítménybeállítás gombot, majd az "5" (50%-os teljesítmény) numerikus gombot. A ciklus második szakasza befejeződött.

h) A START gomb az előre beállított többlépcsős ételkészítési ciklus elindítására szolgál.

#### 3.3.20 A készülék gyári visszaállítása

- Készenléti üzemmódban nyomja meg egyszerre a START + "0" gombokat, és a kijelzőn megjelenik a "CHECK".
- Ha a készülék gyárilag be van állítva, a kijelzőn "11" jelenik meg. Ha a gyári beállításokat módosítják, a kijelzőn "00" jelenik meg.
- A gyári beállítások visszaállításához nyomja meg a START gombot, és a kijelzőn a "CLEAR" feliratnak kell megjelennie.

## 3.4. Tisztítás és karbantartás

a) A készüléket minden munkanap vagy melegített étkezés után meg kell tisztítani, ha a főzőedényből kifolyt, lefröccsent stb.

b) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, valamint akkor is, ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
   - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.

c) A készülék tisztításához csak enyhe tisztítószereket szabad használni, amelyek élelmiszerekkel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.

d) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.

e) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.

f) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.

g) Ügyeljen arra, hogy víz ne kerülhessen a készülék házába.

h) A szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel kell tisztítani.

i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e raja sérülések és megfelelően működik-e.

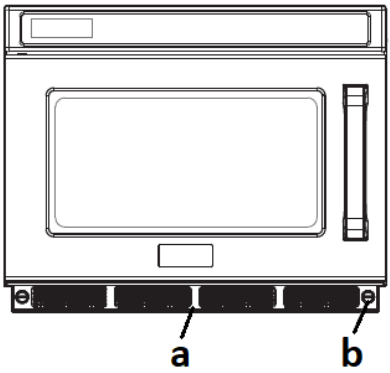
j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

k) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat (pl. drótkefét vagy fémspatulát) a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják a készülék anyagának felületét.

l) A fűtőkamra falainak tisztításának megkönnyítése érdekében a következő megoldást használhatja: tegyen egy fél citromot egy tálba, és öntsön rá 300 ml vizet. Melegítse fel 100%-os teljesítményen 10 percig. Ezután törölje át a kamra falait puha, száraz ruhával.

m) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, gyógyászati termékekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajjal vagy más vegyszerekkel, mivel ez károsíthatja a készüléket.

n) Légszűrő karbantartása:
Az elülső szűrő szolgál a készülék légbeömlőjeként, és rendszeresen tisztítani kell, hogy a fűtőkamra tisztán maradjon.

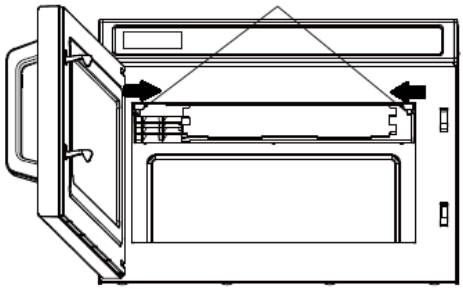



**a) LÉGSZŰRŐ:**

**b) Légszűrő rögzítő csavarok**

A légszűrő tisztításához csavarja ki a 2 rögzítőcsavart (b), és vegye ki a szűrőt. Mossa ki az eltávolított szűrőt meleg szappanos vízben. Ha teljesen megszáradt, szerelje vissza a szétszerelés fordított sorrendjében.
**FIGYELEM:** ne használja a készüléket a szűrő beszerelése nélkül!

o) A fröccsenésgátló karbantartása:
A fröccsenésgátló a fűtőkamra felső falán belül helyezkedik el.



Tartsa a kezével a fedelet tartó két reteszt (ahogy a képen látható vonalakkal). Nyomja meg a fenti képen látható nyilak által mutatott irányba, és húzza lefelé a fedelet a zárak eltávolításához.
Összeszerelés előtt mossa ki és szárítsa meg a burkolatot.
A fedél visszahelyezéséhez helyezze azt átlósan a fűtőkamrába úgy, hogy a csapja a fűtőkamra hátsó falán lévő lyukba kerüljön. Ezután más csapok illeszkednek a lyukakba.

HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy más felhasználási formák alkalmazásával Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

HIBAELHÁRÍTÁS

| **Probléma** | **Lehetséges ok** | **Megoldás** |
|---|---|---|
| A készülék zavarja az RTV-jel vételét. | Ez egy normális működési zavar. | Próbálja meg a készüléket vagy az RTV-vevőt a készüléktől távolabb elhelyezni. |
| A fűtőkamra világítása működés közben lehalványul. | Ez normális, ha alacsony teljesítményszinten működik. | - |
| Az ajtókon felgyülemlik a nedvesség, a szellőzőkből meleg levegő áramlik ki. | Ez a készülék esetében normális. Működés közben a gőz kiszökik az ételből, és kivezető utat keres, vagy néha felgyülemlik a készülék hideg részein. | - |
| A készülék nem indul. | Pontatlan csatlakozás az áramforráshoz. | Ellenőrizze a csatlakozást, különösen azon a ponton, ahol a dugó érintkezik a csatlakozóaljzattal. |
| | Kiégett biztosíték vagy megszakító a munkahelyen. | Cserélje ki a biztosítékot, vagy állítsa vissza a megszakítót. |
| | Probléma a konnektorral | Ellenőrizze az aljzat tápellátásának állapotát (villanyszerelő). |
| A készülék nem melegszik fel. | A fűtőkamra ajtaja nincs zárva (biztonsági kapcsoló aktív). | Ellenőrizze az ajtó zárását. |

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

# Tekniske data

| Parameter<br>værdi | Parameter<br>værdi |
|---|---|
| Produktnavn | Mikroovn P 1.8 kW |
| Model | **RC-MV-04** |
| Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz] | 230/50 |
| Mikrobølgefrekvens [MHz] | 2450 |
| Nominel indgangseffekt [W] | 3000 |
| Nominel udgangseffekt [W] | 1800 |
| Kapslingsklasse | I |
| Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm] | 420 x 510 x 335 |
| Vægt [kg] | 31,9 |
| Indhold [L] | 17 |
| Opvarmningskammerets dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm] | 330 x 310 x 175 |

## 1. Generel beskrivelse

Håndbogen er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET**

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig ret til at foretage

ændringer for at forbedre kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støjen er enheden konstrueret og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

**Symbolforklaring**

| | |
|---|---|
|  | Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder. |
|  | Læs betjeningsvejledningen inden brug. |
|  | Produktet er genanvendeligt. |
|  | **FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en given situation (generelt advarselsskilt) |
|  | OBS! Advarsel mod elektrisk stød! |
|  | Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger! |
|  | Udelukkende til indendørs brug. |



**OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.**

# 2. Brugssikkerhed

**OBS!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis du ikke følger advarslerne og instruktionerne, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "anordning" eller "produkt" i advarslerne og beskrivelsen af vejledningen henviser til:
Mikrobølgeovn p 1,8 kW.

## 2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved enheden, mens du er udsat for direkte regn, vådt fortov eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
f) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
g) For at undgå elektrisk stød må netledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
h) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.
i) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.
j) Apparatet må ikke nedsænkes i vand. Advarsel mod elektrisk stød!

## 2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og veloplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær forudseende, se, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

b) Brug ikke enheden i et eksplosionsfarligt område, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.
c) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
d) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
e) I tilfælde af antændelse eller brand må du kun bruge pulver- eller sneslukkere ($CO_2$) til at slukke den tændte enhed.
f) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
g) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

## 2.3. Personlig sikkerhed

a) Du må ikke betjene dette apparat, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene apparatet.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, om, hvordan de skal betjene apparatet.
c) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
d) Apparatet er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
e) Efter brug må du ikke røre ved apparatets keramiske plade - der er risiko for forbrændinger!

## 2.4. Sikkerhedsmæssigt forsvarlig brug af udstyret

a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-knappen ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forholdsregel reducerer risikoen for utilsigtet start. c) Opbevar ubenyttede enheder uden for børns rækkevidde og personer, der ikke er bekendt med enheden eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
c) Hold produktet i god stand. Kontroller, at der ikke er generelle skader eller fejl i forbindelse med bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre

forhold, der kan påvirke sikker drift af apparatet). Hvis enheden er beskadiget, skal du returnere den til reparation, før du tager den i brug.

d) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
e) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
f) Du må ikke flytte, flytte eller dreje apparatet, mens det er i drift.
g) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
h) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
i) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
j) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
k) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
l) Apparatets ventilationsåbninger må ikke blokeres!
m) Huset må under ingen omstændigheder åbnes.
n) Enheden er et fritstående apparat og er ikke egnet til permanente møbler.
o) Dette apparat er kun beregnet til opvarmning af mad. Der udsendes skadelige støv og dampe ved opvarmning af klæbemidler, plast, væsker og brændbare materialer.
p) Brug ikke dette apparat til at tørre, opvarme eller tørre genstande.
q) Efterlad ikke mad i apparatet, når det er slukket. Afgivelse af fugt beskadiger produktet.
r) Væsker og fødevarer må ikke opvarmes i lukkede beholdere, da de kan eksplodere.
s) Æg i skallen må ikke opvarmes, da de kan eksplodere.
t) Enheden bliver varm under brug, vær forsigtig.
u) Væsker skal opvarmes i beholdere med et bredt udløb, så dampboblerne kan slippe frit ud. Varm aldrig væsker op i beholdere med smal hals, f.eks. sutteflasker.
v) Opvarm ikke mad i beholdere med metaldele.
w) Udøv ikke for stort pres på apparatets keramiske plade for ikke at beskadige den.



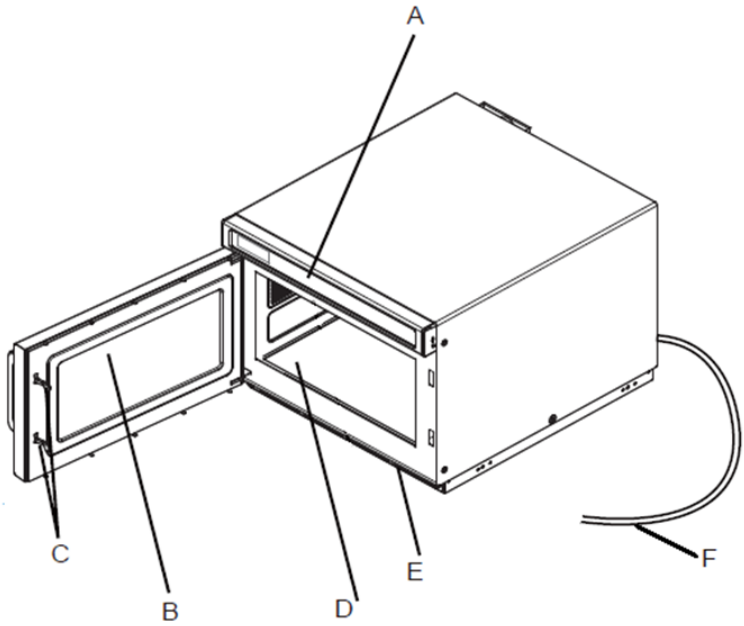
**OBS! Selv om produktet er designet til at være sikkert og har tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, som brugeren har fået stillet til rådighed, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af produktet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.**

# 3. Brugsanvisning

Apparatet er beregnet til opvarmning af mad og drikkevarer. Produktet er beregnet til kommerciel brug.

**Operatøren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes forkert brug.**

## 3.1. Produktoversigt

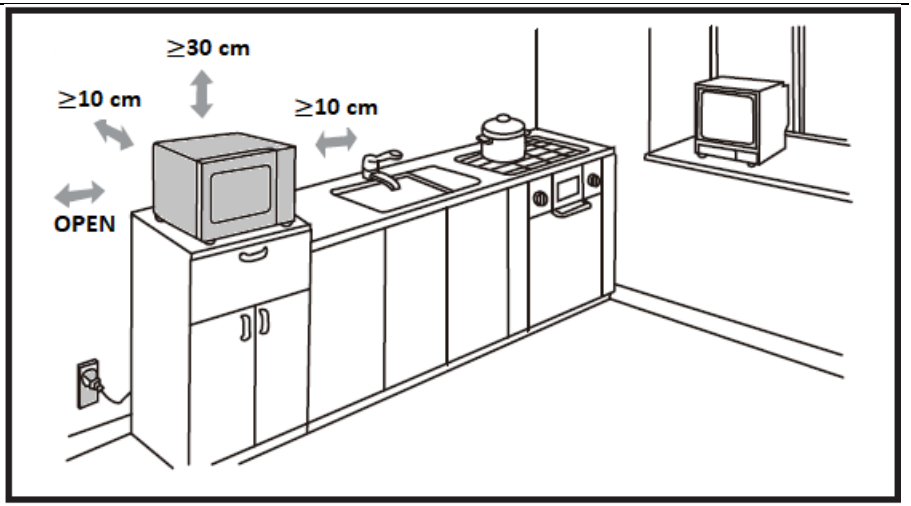



**A. Kontrolpanel**
**B. Glasvindue**
**C. Sikkerhedslås**
**D. Keramisk plade**
**E. Filter**
**F. Netledning med stik**

## 3.2. Klargøring til drift

**APPARATETS PLACERING**

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C, og luftfugtigheden må ikke overstige 85%. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation og overholder den krævede minimumsafstand til væggene, idet venstre væg skal have et frit rum i nærheden (se billedet nedenfor).



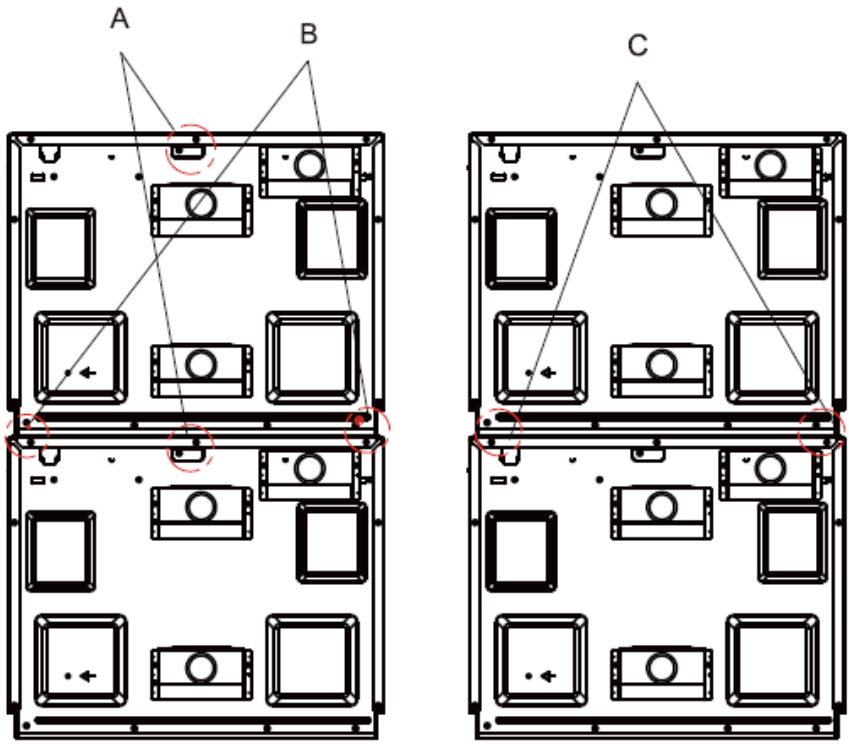

Hold enheden væk fra varme overflader samt radioer og tv-apparater. Betjen altid apparatet på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Fjern ikke de fabriksmonterede fødder på bunden af enheden. Placer enheden på en sådan måde, at hovedstikket til enhver tid kan nås. Sørg for, at strømforsyningen til apparatet svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

Før første brug skal du rengøre varmerummet og vinduet indefra med en blød, fugtig klud med vand og opvaskemiddel. Kluden skal være vredet ud, vandet må ikke dryppe af! Derefter skal det indvendige rum tørres tørt med det samme.

**MONTERING AF MASKINEN**

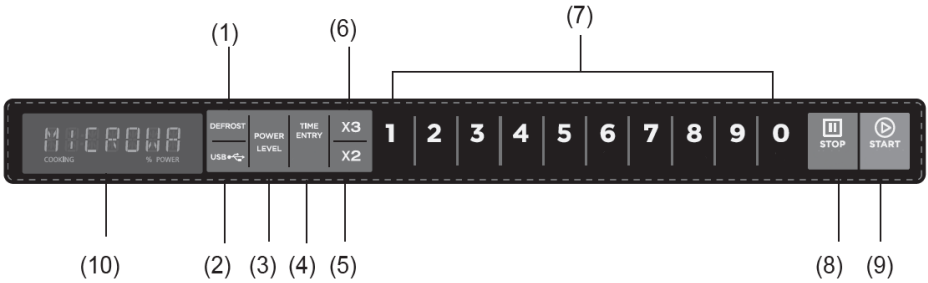
Produktet er en fritstående enhed og er ikke egnet til permanent montering på møbler. Det er dog muligt at installere en mikrobølgeovn på en anden (lodret). I dette tilfælde skal du gøre det (se billedet nedenfor):

a) Skru monteringspladerne (A) af og fjern dem, og spænd skruerne.
b) Fjern de 4 skruer som markeret (B) på billedet
c) Fastgør monteringspladerne i bunden (C), og stram de skruer, der blev løsnet på det tidspunkt.




## 3.3. Betjening af udstyret.

### 3.3.1 Kontrolpanel




1. **Afrimningsknap**
2. **Knap til læsning af data via USB fra ekstern hukommelse**
3. **Knap til manuel strømindstilling**
4. **Knap til manuel tidsindstilling**
5. **Fordoblingsknap**
6. **Tredobbelt mængdeknap**

7. **Numeriske knapper**
8. **STOP -knap**
9. **START-knap**
10. **Skærm**

### 3.3.2 Materialer, der ikke må være i varmerummet

| Redskaber | Bemærkninger |
|---|---|
| Aluminiumsbakke | Kan forårsage gnister! Læg maden i en anden beholder. |
| Beholdere af karton med metalhåndtag | Kan forårsage gnister! Læg maden i en anden beholder. |
| Redskaber af metal eller med metaldele. | Metallet isolerer maden fra mikrobølgeenergi og kan forårsage gnister. |
| Metalbånd eller -tråde | De kan forårsage gnister og føre til brand i varmekammeret! |
| Papirsække | De kan bryde i brand i varmekammeret! |
| Fadene af skumplast | De kan smelte eller forurene væsken i dem, når de udsættes for høje temperaturer. |
| Redskaber af træ. | Ved opvarmning kan træ tørre ud og knække. |

### 3.3.3 Materialer, der er tilladt i varmerummet

| Redskaber | Bemærkninger |
|---|---|
| Kogegrej, der er egnet til tilberedning i mikrobølgeovn | Følg producentens anbefalinger for kogegrej. Bunden af gryden skal være mindst 5 mm over vendepladens overflade - ellers kan den blive beskadiget. |
| Bordservice | Kun det, der er egnet til mikrobølgeovne - se producentens anbefalinger for service. Brug ikke knækket eller flækket køkkengrej. |
| Glaskrukker | Kun dem, der er varmebestandige og ikke har metaldekorationer osv. Brug ikke knækkede eller flækkede krukker. |
| Bageposer | Følg posens producentens anbefalinger. Tasker må ikke |

| | |
|---|---|
| | lukkes/fastgøres med metalspænder, bånd osv. Lav slidser/huller i posen, så dampen kan slippe ud. |
| Paptallerkner og kopper | Kun i en kort opvarmningstid. Varm altid op under opsyn! |
| Papirhåndklæder | Bruges til at dække maden under genopvarmning og til at absorbere fedtet. Kun i en kort opvarmningstid. |
| Pergament | Brug den til at dække maden for at forhindre stænk eller til dampkogning. |
| Plast | Kun og udelukkende egnet til en mikrobølgeovn - vær opmærksom på de universelle mærker på emballagen. Følg producentens anbefalinger for kogegrej. Ved længere tids opvarmning kan kogegrej blødgøres på grund af opvarmningen af maden i kogegrejet. Bageposer eller beholdere med lukkede låg skal f.eks. punkteres, så den varme damp kan slippe ud. |
| Plastemballage | Kun og udelukkende egnet til mikrobølgeovne. Bruges til at dække madvarer for at bevare fugtigheden. Den må ikke komme i direkte kontakt med fødevarer. |
| Termometer | Den eneste, der kan bruges i mikrobølgeovne |
| Vokset papir | Brug den til at dække maden for at holde på fugten og forhindre stænk. |

### 3.3.4 Opstart af apparatet

- Når enheden er tilsluttet strømforsyningen, vises meddelelsen "------" på displayet.

- Når du har trykket på STOP-knappen (8) på betjeningspanelet, går apparatet i standby-tilstand - på displayet vises meddelelsen "ECO".

### 3.3.5 Indstillinger for opsætning af enheden

- Åbn apparatets dør, og hold derefter nummerknappen "2" på kontrolpanelet nede i 5 sekunder.
- Summeren bipper en gang og går til menuen for enhedsindstillinger - på displayet står der "OP: -"
- Brug talknapperne til at vælge den ønskede indstillingsmulighed i henhold til nedenstående tabel:
  BEMÆRK: Fed skrift er fabriksindstillingen.

| Indstilling | Mulighed | Parameter |
|---|---|---|
| 1. Lydalarm. | **OP: 10** | **3x lydalarm.** |
| | OP: 11 | Kontinuerlig lydalarm. |
| | OP: 12 | 5 gentagne korte bip. |
| 2. Lydalarmens lydstyrke. | OP: 20 | Lyden er dæmpet. |
| | OP: 21 | Stille. |
| | **OP: 22** | **Gennemsnitlig volumen.** |
| | OP: 23 | Løjt. |
| 3. Vigtig lyd. | OP: 30 | Off. |
| | **OP: 31** | **Tændt.** |
| 4. Automatisk reaktion på manglende handling fra brugerens side. | OP: 40 | Ingen respons i 15 sekunder i standby, pause eller indstillingstilstand - enheden går i standbytilstand. |
| | OP: 41 | Ingen respons i 30 sekunder i standby-, pause- eller indstillingstilstand - enheden går i standbytilstand. |
| | **OP: 42** | **Ingen reaktion i 60 sekunder i standby, pause eller indstillingstilstand - enheden går i standbytilstand.** |

| | | |
|---|---|---|
| | OP: 43 | Ingen respons i 120 sekunder i standby, pause eller indstillingstilstand - enheden går i standbytilstand. |
| 5. Start den programmerede tilberedning. | OP: 50 | Hvis du trykker på en talknap, starter den programmerede tilberedningstilstand ikke. |
| | **OP: 51** | **Ved at trykke på en talknap starter du automatisk den programmerede tilberedningstilstand.** |
| 6. Reaktion på at åbne døren. | **OP: 60** | **Hvis du åbner døren under driften, sættes den aktive tilberedningstilstand på pause.** |
| | OP: 61 | Når du åbner døren, vender apparatet tilbage til startpunktet for forberedelsestilstanden. |
| 7. Enhedens opstartstype. | **OP: 70** | **Når du har gennemført menusøgningen, lukker du døren og trykker på "START"-knappen for at starte tilberedningen af maden.** |
| | OP: 71 | Når du har gennemført menusøgningen, starter tilberedningen af maden automatisk ved at lukke døren. |
| 8. Manuel programmering. | OP: 80 | Manuel programmering er deaktiveret. |
| | **OP: 81** | **Manuel programmering aktiveret.** |
| | OP: 00 | Deaktiveret. |

| | | |
|---|---|---|
| 0. Påmindelse om service af filter. | OP: 01 | Ugentligt, dvs. hver 7. dag |
| | **OP: 02** | **Månedligt, dvs. hver 30. dag** |
| | OP: 03 | Kvartalsvis, dvs. hver 90. dag. |

- Bekræft valget af indstilling ved at trykke på START-knappen på kontrolpanelet.

### 3.3.6 Standardtilberedningstid (for hurtigstarttilstand):

| Numerisk knap | Tilberedningstid (timer : minutter) | Akustisk effekt |
|---|---|---|
| 1 | 0:10 | 100% |
| 2 | 0:20 | |
| 3 | 0:30 | |
| 4 | 0:45 | |
| 5 | 1:00 | |
| 6 | 1:30 | |
| 7 | 2:00 | |
| 8 | 2:30 | |
| 9 | 3:00 | |
| 0 | 3:30 | |

### 3.3.7 Standby-tilstand

- I denne tilstand er apparatet klar til at tilberede et måltid.
- Hvis du åbner og lukker døren til varmerummet i standbytilstand, sættes apparatet i standbytilstand.
- "READY" vises på displayet i standby-tilstand.

### 3.3.8 Reaktion på åbning af døren under madlavning

- Hvis døren til varmekammeret åbnes, skifter apparatet til åben dør-tilstand (se indstilling af reaktion på åbning af døren - tabeller under "Enhedsindstillinger").
- Når døren er åben, kan du ikke ændre tidsindstillingen eller gå i afrimningstilstand.

### 3.3.9 Læsningstilstand fra USB-hukommelsesnøgle (automatisk tilberedningstilstand) - se også næste punkt

- I standby-tilstanden "READY" tilsluttes en USB-nøgle med filen "UTABLE", der indeholder de programmerede automatiske driftstilstande, til enheden (USB-indgangen er placeret på højre

side af enheden på kabinettet ved siden af kontrolpanelet - se USB-symbolet på stikdækslet).

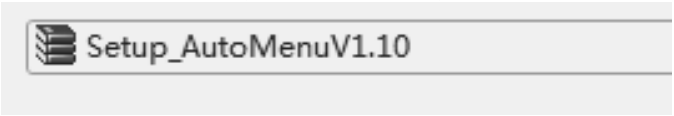
- Tryk på USB data read-knappen fra den eksterne USB-hukommelse for at opdatere de programmerede data til automatisk tilberedning, og meddelelsen "LOADING" vises først på displayet.
- Hvis dataene læses korrekt og opdateres med succes, vises "SUCCESS" på enhedens display. Hvis dataaflæsningen og -opdateringen mislykkes, vises meddelelsen "FAIL".
- Tryk på knappen "STOP", eller åbn døren for at afslutte processen.



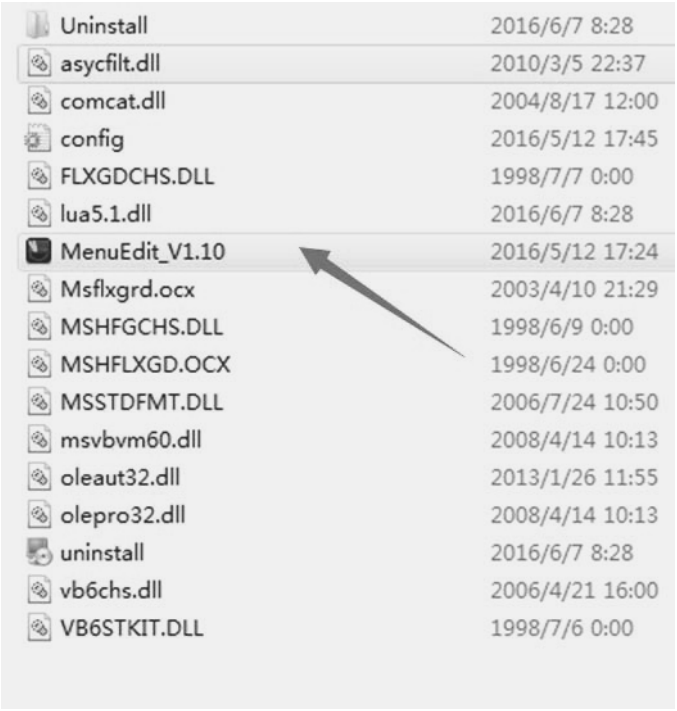

### 3.3.10 Programmering af automatisk madlavning baseret på en ekstern USB-hukommelse

BEMÆRK: Den nedenfor beskrevne proces er baseret på ekstern software, hvis installationsfiler skal gemmes på et USB-flashdrev, der følger med enheden.

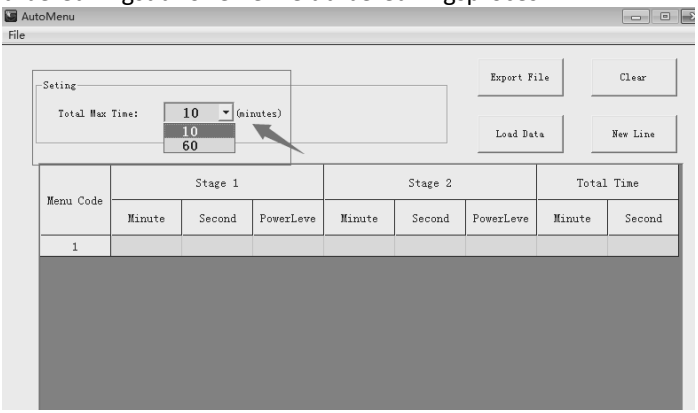
a) Tilslut det USB-flashdrev, der er tilsluttet enheden, til computeren via USB-indgangen.
b) Der bør være en "Setup..."-fil på memorysticken:



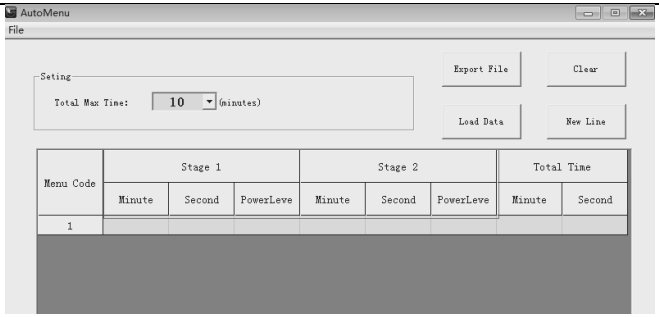
c) Når du har udvidet indholdet af denne fil, skal du vælge filen "MenuEdit..." (det anbefales at højreklikke på den og køre den som administrator):



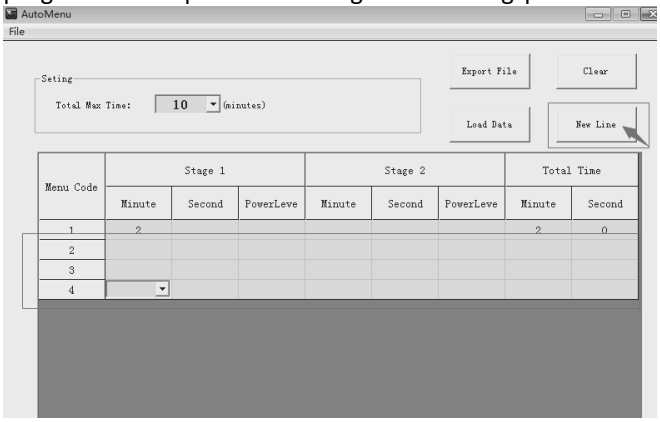

d) Når du har åbnet programmet i dets interface, skal du bruge musemarkøren til at vælge og indstille den maksimale tilberedningstid for en enkelt tilberedningsproces:



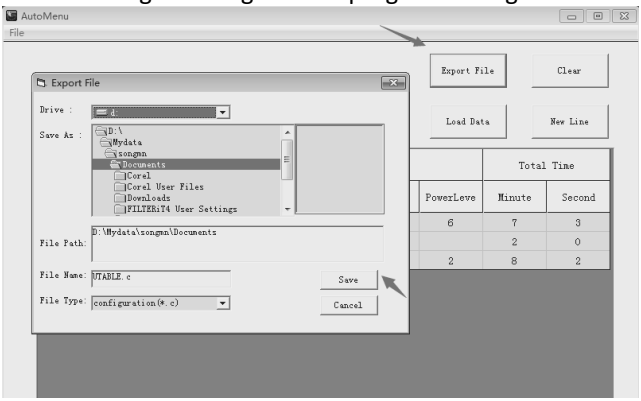

e) Vælg den første tilberedningsproces (der kan maksimalt indstilles 2 tilberedningstrin i én proces), og indstil tid og effekt for tilberedningen:




f) Klik på knappen "Ny linje" i programgrænsefladen for at vælge og programmere den næste tilberedningsproces osv. Der kan programmeres op til 20 forskellige tilberedningsprocesser:




g) Når du har programmeret forberedelsesprocesserne, skal du klikke på knappen "Eksporter fil" i grænsefladen for at gemme den på et USB-flashdrev - filen får navnet "UTABLE.C". Klik på "Save" for at gemme og afslutte programmeringen:



### 3.3.11 Pause-tilstand

- Hvis du trykker på STOP-knappen under drift, skifter du til pausetilstand - apparatets drift sættes på pause, og displayet viser den resterende tid indtil afslutningen af den pausede tilberedningstilstand.
- Hvis du trykker på STOP-knappen, går apparatet i standby-tilstand, og hvis du trykker på START-knappen, fortsætter den aktuelle tilberedningstilstand for måltidet.

### 3.3.12 Manuel indstilling af tilberedning af måltider

I denne tilstand kan brugeren vælge tid og varmeeffekt til tilberedning af et måltid.

- Tryk på knappen TIME ENTRY for manuel tilberedning af måltidet, og brug derefter talknapperne til at indstille tilberedningstiden (højst 60 minutter).
- Tryk derefter på valgknappen POWER, og brug talknapperne til at vælge et af de 10 effektniveauer i intervallet 0-10:

| **Uddannelse** | 10 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 | 0 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Effektniveau [%]** | 100 | 90 | 80 | 70 | 60 | 50 | 40 | 30 | 20 | 10 | 0 |

- Bekræft indstillingerne med START-knappen, og start tilberedningstilstanden for måltidet.

### 3.3.13 Programmering af automatiske tilberedningstilstande

I denne tilstand kan vi indstille og gemme op til 99 programmer for automatisk tilberedning i henhold til den individuelt indstillede tid og effekt, forudsat at den manuelle programmeringstilstand er aktiveret på det pågældende tidspunkt (se: tabel over apparatets indstillinger).

- Åbn døren til varmekammeret, tryk på den numeriske knap "1" og hold den nede i 5 sekunder. Alarmen lyder en gang, og apparatet går over til automatisk programmering af automatisk drift - meddelelsen "PROGRAM" vises på displayet.
- Tryk på taltasterne i en kombination i intervallet "0-99" for at vælge tilberedningstilstand for programmet under det pågældende nummer. På displayet vises standardtid og effektniveau.
- Brug de numeriske knapper til at definere den ønskede driftstid (højst 60 minutter).
- Tryk på knappen POWER LEVEL, og vælg effektniveauet ved hjælp af en talknap i intervallet 10-0 (se tabellen i "Manuel indstilling af tilberedning af måltider").
- Tryk på START-knappen for at gemme indstillingerne under det tidligere valgte modusnummer. Hvis der vælges STOP i stedet for

START-knappen, vender apparatet tilbage til standby-tilstand - den indstilling, der er valgt på det tidspunkt, gemmes ikke.
**BEMÆRK:** Den automatiske forberedelsestilstand, der er gemt i enhedens hukommelse, går ikke tabt efter en strømafbrydelse.

### 3.3.14 Start af programmeret tilberedning af måltider

- I standbytilstand skal du bruge talknapperne til at vælge en af de programmerede tilberedningscyklusser under "0-99".
- Brug START-knappen for at starte denne tilstand.

### 3.3.15 Færdiggørelse af tilberedning af måltider

Når den indstillede tid for det manuelle eller automatiske program er udløbet, går apparatet over i sluttilstand for tilberedningscyklus, og der lyder en alarm (i henhold til det mønster, brugeren har valgt). På displayet vises meddelelsen "DONE" (færdig).

### 3.3.16 Afrimningsfunktion

- Tryk på knappen DEFROST i standbytilstand.
- Brug talknapperne til at indtaste optøningstiden (maksimum: 99 min: 99 s).
- Brug START-knappen til at starte afrimningsfunktionen.

### 3.3.17 Fordobling eller tredobling af mængderne i tilberedningstilstanden for mad

- I standby-tilstand vises meddelelsen "DOUBLE" eller "TRIPLE" ved at vælge knappen til fordobling X2 eller tredobling X3.
- Brug talknapperne til at vælge den tid, der skal bruges til at tilberede et måltid, f.eks. hvis du trykker på talknappen 5, svarer det til 5 minutter, mens det i fordoblings- eller tredoblingstilstand vil være henholdsvis 10 (X2) eller 15 (X3) minutter.
  **BEMÆRK**: Funktionen til fordobling eller tredobling er kun tilgængelig for programmerede tilberedningstilstande for måltider.

### 3.3.18 Funktion til påmindelse om service af filter

Når funktionen til påmindelse om filterservice er aktiveret (se tabellen over apparatets indstillinger), minder apparatet automatisk brugeren om at rense filteret - forudsat at det er tilsluttet strømforsyningen.

- Når tiden til at rense filteret er kommet i henhold til det indstillede interval, vises meddelelsen "CLEAN FILTER" på

displayet - hvis du åbner døren til varmerummet på dette tidspunkt, vil apparatet gå i standby-tilstand.

- (Efter rensning af filteret) Påmindelsesalarmen nulstilles ved at holde STOP-knappen nede i 3 sekunder.

### 3.3.19 Tilberedning i flere faser

Tilberedningen i flere faser kan indstilles til automatisk eller manuel tilberedning af mad. I alt kan der programmeres en 3-trins cyklus.

- Når du har indstillet effektniveauet og tiden for den første fase, skal du trykke på knappen TIME ENTRY og bruge talknapperne til at indstille tiden.
- Når du har indstillet tilberedningstiden for måltidet, skal du trykke på den manuelle POWER LEVEL-knap og bruge talknapperne til at vælge effektniveauet for den anden tilberedningsfase.
- Indstillingen i tredje fase er den samme som i anden fase.
- Endelig skal du trykke på START-knappen for at starte tilberedningscyklussen ved at trykke på START-knappen.

Hvis du f.eks. ønsker at indstille den manuelle tilberedningstilstand for en 2-trins tilberedningscyklus, hvor effekten for første trin er 70 % og tilberedningstiden er 1 minut og 25 sekunder, og for andet trin henholdsvis 50 % og 5 minutter og 40 sekunder, skal du:

a) Åbn kogekassedøren, tryk på talknappen "1" og hold den nede i 5 sekunder, indtil displayet viser "PROGRAM".
b) Tryk på talknappen "3", på displayet vises "P: 03" og efter 2 sekunder ": 30".
c) Tryk på talknapperne "1" - "2" - "5" i rækkefølge for at indtaste en tilberedningstid på 1 minut og 25 sekunder - på displayet vises "1:25".
d) Tryk på den manuelle POWER LEVEL-knap og derefter på talknappen "7" (70 % effekt). Det første trin i indstillingen af cyklussen er afsluttet.
e) Tryk på den manuelle TIME ENTRY-knap, og på displayet vises "STAGE-2".
f) Tryk på talknapperne "5" - "4" - "0" i rækkefølge for at indtaste en tilberedningstid på 5 minutter og 40 sekunder - på displayet vises "5:40".
g) Tryk på knappen til manuel strømindstilling og derefter på den numeriske tast "5" (50 % strøm). Den anden fase af cyklussen er afsluttet.
h) START-knappen bruges til at starte den forudindstillede flertrinstilberedningscyklus for måltider.

#### 3.3.20 Fabriksnulstilling af enheden

- I standbytilstand skal du trykke på knapperne START + "0" samtidigt, og på displayet vises "CHECK".
- Hvis enheden er fabriksindstillet, vises der "11" på displayet. Hvis fabriksindstillingerne er ændret, vises "00" på displayet.
- For at gendanne fabriksindstillingerne skal du trykke på START-knappen, og der skal stå "CLEAR" på displayet.

## 3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Enheden skal rengøres efter hver arbejdsdag eller efter et opvarmet måltid, hvis der er blevet spildt, stænket osv. fra kogegrej.

b) Tag netstikket ud og lade apparatet køle helt af inden hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, og også når apparatet ikke er i brug.
   - Vent på, at de roterende elementer stopper.

c) Der må kun bruges milde rengøringsmidler til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med mad.

d) Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.

e) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.

f) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.

g) Sørg for, at vand ikke trænger ind gennem ventilationsåbningerne i huset.

h) Ventilationsåbningerne skal rengøres med en børste og trykluft.

i) Der bør udføres regelmæssig inspektion af apparatet med hensyn til dens tekniske effektivitet og eventuelle skader.

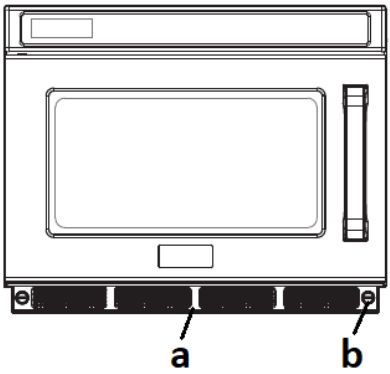
j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af apparatets materiale.

l) For at lette rengøringen af væggene i varmekammeret kan du bruge følgende opløsning: læg en halv citron i en skål og hæld 300 ml vand. Opvarm den ved 100 % effekt i 10 minutter. Tør derefter kammerets vægge af med en blød, tør klud.

m) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske produkter, fortyndere, brændstof, olie eller andre kemikalier, da dette kan beskadige enheden.

n) Vedligeholdelse af luftfilter:
   Det forreste filter fungerer som enhedens luftindtag og bør rengøres regelmæssigt for at sikre, at varmekammeret holdes rent.




**a) LUFTFILTER:**

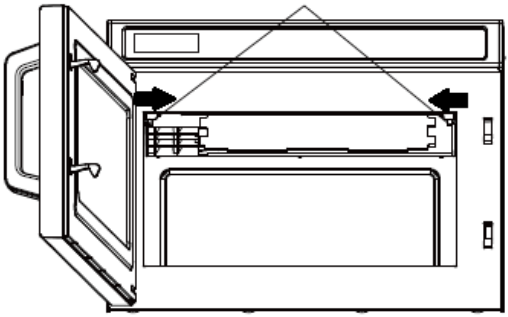
**b) Luftfiltermonteringsbolte**

For at rense luftfilteret skal du skrue de 2 monteringsskruer (b) af og fjerne filteret. Vask det fjernede filter i varmt sæbevand. Når den er helt tør, samles den igen i omvendt rækkefølge af demonteringen.

**BEMÆRK:** Brug ikke apparatet uden filteret monteret!

o) Vedligeholdelse af stænkskærmen:

Stænkbeskyttelsen er placeret inde i varmerummet på den øverste væg.



Hold de to låse, der holder dækslet, med hænderne (som vist på billedet med streger). Tryk i den retning, der er vist med pilene på billedet ovenfor, og træk dækslet nedad for at fjerne låsen.

Vask betrækket, og tør det, inden det monteres.

For at sætte dækslet på igen skal du placere det diagonalt i varmerummet, så dets stift går ind i hullet i bagvæggen i varmerummet. Derefter passer andre stifter ind i deres huller.

BORTSKAFFELSE F BRUGT UDSTYR.

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med et symbol på produktet, brugsanvisningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende eller anvende andre former for anvendelse af affaldsmaskiner yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder.

PROBLEMLØSNING

| **Problem** | **Mulig årsag** | **Løsning** |
|---|---|---|
| Anordningen forstyrrer modtagelsen af RTV-signalet | Dette er en normal driftsforstyrrelse. | Prøv at placere enheden eller RTV-modtageren længere væk fra enheden. |
| Belysningen af varmerummet dæmpes under drift | Det er normalt, når der arbejdes ved et lavt effektniveau. | - |
| Der samler sig fugt på dørene, og varm luft strømmer ud af ventilationsåbningerne. | Det er normalt for apparatet. Når den fungerer, slipper dampen ud af maden og søger et afløb, eller den ophober sig nogle gange på kolde dele af apparatet. | - |
| Enheden starter ikke. | Upræcis tilslutning til strømkilden. | Kontroller forbindelsen, især på det sted, hvor stikket kommer i kontakt med stikkontakten. |
| | En sprunget sikring eller en afbryder på arbejdspladsen. | Udskift sikringen, eller nulstil afbryderen. |
| | Problem med stikkontakten | Kontroller strømforsyningens tilstand i stikkontakten (elektriker) |
| Enheden bliver ikke varm. | Døren til opvarmningskammeret er ikke lukket (sikkerhedskontakten er aktiv) | Kontroller dørlukningen. |

ROYAL
catering

## UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

**Hersteller an Verbraucher**

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

**[1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

**[2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com